# fegl ufficial amtsblatt

**büwo** gesamtausgabe GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA



organ ufficial da publicaziun dalla surselva amtliches publikationsorgan der surselva herausgegeben in zusammenarbeit mit



Nr. 46, 17. November 2023 32. annada/32. Jahrgang www.suedostschweiz.ch





### CUNTEGN/INHALT

## ■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton -

Regiun Surselva 3

Formaziun/Bildung Surselva 3

Surselva 4

### ■ VISCHNAUNCAS/

#### **GEMEINDEN**

Breil/Brigels 12 Obersaxen /

Disentis/ Mundaun 30

Mustér 14 Safiental 31

Falera **16** Sagogn **31** 

Ilanz/Glion 16 Schluein 32

Laax **26** Sumvitg **32** 

Lumnezia 26 Trun 33

Medel/ Vals 34

Lucmagn 28

Occurrenzas/Veranstaltungen 35

Pleivs/Pfarreimitteilungen 36



### SAISON MIETE FÜR KINDER

Ski-Set:

Ski, Schuhe und Stöcke ab CHF 89.-Snowboard-Set:

Snowboard und Schuhe ab CHF 149.-Langlauf-Set:

Ski, Schuhe und Stöcke ab CHF 139.-



15% RABATT
AUF DAS GESAMTE SORTIMENT
Exkl. Vermietung, Service und Nettoartikel

DIE ANDERE ART, IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN



Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

17.11.2023, 20.15 RUMPELSTOFF LIVE 18.11.2023, 14.00 CHECKER TOBI Sa, 18.11.2023, 20.15 ANATOMIE D'UNE

CHUTE KILLERS OF THE FLOWER MOON Mi, 22.11.2023, 20.15

Do, 23.11.2023, 20.15 IHR KÖNNT JETZT **GEHEN** 

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

#### **Kunst- & Auktionshaus Spindler** kauft:

- Möbel Gemälde Zinn Silberbestecke
- Porzellan Teppiche Wand-Tischuren Schmuck, Münzen und Armbanduhren
- Kaufe auch ganze Sammlungen.

Kunst- & Auktionshaus Spindler Hauptstrasse 48 9400 Rorschach Hr. Spindler Tel 079 226 95 84 spindler.fritz@gmail.com



## **INFOABEND** SERA D'INFORMAZIUN

### **FACHMITTELSCHULE**

**SCOLA MEDIA PROPEDEUTICA** 

**HANDELSMITTELSCHULE SCOLA MEDIA MERCANTILA** 

KAUFMÄNNISCHE BERUFSFACHSCHULE **SCOLA PROFESSIUNALA COMMERCIALA** 



**AULA BILDUNGSZENTRUM** Klosterweg 18, 7130 Ilanz Mittwoch, 22.11.2023, 19.00 Uhr

keine Anmeldung erforderlich, ei basegna negin'annunzia

Tel. 081 926 25 50 admin@bzs-surselva.ch · www.bzs-surselva.ch



#### Kleines Geschäft

Bereich Haustierfutter in Trun (Surselva) zu verkaufen.

Ideal z.B. für Bio-Bauernbetrieb mit etwas Platzreserve. Eröffnet vielseitige Möglichkeiten.

Zusammenarbeit/Mitarbeit möglich, falls erwünscht.

Für weitere Informationen: 079 526 23 85





#### **DUMENGIA, ILS 26 DA NOVEMBER 2023**

11.30 - 17.00 uras en scola a Surrein



**PUSSEIVLADAD DA GENTAF** STIVA DA CAFFÈ



IN CORDIAL BEINVEGNI FA IL CHOR MISCHEDAU SURREIN



Gartenhäuschen und ist wie folgt offen:

Freitag, 24.11.2023, 15.00 - 18.00 Uhr mit Suppe und Wurst

Sonntag, 26.11.2023, 13.00 - 17.00 Uhr mit Kaffeestübli im Speisesaal und Kerzen ziehen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Casa Depuoz, Via Crap Gries 1, 7166 Trun

## Publicaziuns ufficialas • Amtliche Mitteilungen



#### Recicladi Plaun Grond

#### Temps d'avertura

Gliendisdis-venderdis 7.00-12.00/13.00-17.30 7.30-12.00 Sonda

Ulteriuras informaziuns davart il recicladi Plaun Grond anfleis Vus sut www.regiun-surselva.ch ni telefon 081 Regiun Surselva

#### **Entsorgung Plaun Grond**

#### Öffnungszeiten

7.00-12.00/13.00-17.30 Uhr Montag-Freitag Samstag 7.30-12.00 Uhr

Weitere Informationen zur Entsorgung Plaun Grond erhalten Sie unter www.regiun-surselva.ch oder Tel. 081 925 28 55. Regiun Surselva

> Damondas / Fragen? fus@somedia.ch Tel. 081 255 52 23



www.bzs-surselva.ch

#### Scola da musica Surselva – Informaziuns davart l'instrucziun da musica en connex cun la midada da semester

Annunzias, visadas sco era midadas per il 2. semester, ston vegnir fatgas a scret entochen ils 15 da december tier il secretariat dalla Scola da musica.

- Tuttas scolaras e tuts scolars d'entochen ussa valan sco annunziai, priu ora ils affons dils cuors Geniturs affon fan musica e ritmica per affons pigns.

La visada sto vegnir inoltrada cul formular per la visada entochen ils 15 da december 2023. Nus supplichein da sediscuorer la visada cun la persuna d'instrucziun e da schar suttascriver ella il formular da visada.

Succeda negina visada dall'annunzia vala il scolar sco annunziaus per il semester suandont. Succeda la visada dall'annunzia suenter ils 31 da december per il 2. semester, sto igl entir daner da scola vegnir pagaus. Ils formulars san vegnir cargai giu sut www.bzs-surselva.ch.

#### Musikschule Surselva -Infos zum Musikunterricht im Zusammenhang mit dem Semesterwechsel

Anmeldungen, Abmeldungen, Ummeldungen sowie Änderungswünsche sind für das 2. Semester bis zum 15. Dezember dem Sekretariat der Musikschule schriftlich mitzuteilen.

#### Anmeldung

Alle bisherigen Musikschülerinnen und Musikschüler gelten als angemeldet, ausgenommen Kinder der Kurse Eltern-Kind-Musizieren und Rhythmik für Kleinkinder.

#### Abmeldung

Die Abmeldung muss schriftlich bis am 15. Dezember 2023 mit dem Abmeldeformular eingereicht werden. Wir bitten Sie, die Abmeldung mit der Lehrperson zu besprechen und dieses Formular von ihr unterschreiben zu lassen.

Erfolgt keine Austrittserklärung, gilt der Schüler für das anschliessende Semester als angemeldet. Erfolgt der Rückzug der Anmeldung nach dem 31. Dezember für das 2. Semester, ist das volle Schulgeld zu be-

Die Formulare können unter www.bzs-surselva.ch heruntergeladen werden.

### Numeras impurtontas da telefon

#### Survetsch medicinal d'urgenza

## **Wichtige Telefonnummern**

Ärztlicher Notfalldienst

#### **November 2023 November 2023**

Surs	elva	
Tägli	ich	0844 500 300
18	Dipl. med. Berger	0844 500 300
19	Dr. med. Maissen	0844 500 300

Flims-Trin 18/20/21/23/24

Dr. med. Reiser 081 911 13 13

17/19/22

Notfallregion Chur (Flims, Trin)

081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

#### Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25

(24 Stunden am Tag erreichbar)

#### Apotecas/Apotheken

#### Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

#### Flims + Ilanz/Glion:

Amavita Apotheke 058 878 29 10 17-21 Coop vitality Apotheke Flims 058 878 87 10 22/23 24 medic2go Flims 081 531 13 13 Die Dienst-Apotheke ist sonntags gemäss telefonischer Auskunft geöffnet. Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

#### Sanitätsnotruf

#### **Procap Grischun**

Bündner Behinderten-Verband

Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

#### **Pro Infirmis Ilanz**

Für Fragen rund um Behinderung

sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

#### Magasin regiunal per mobiliar da malsauns e material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

#### **Pro Senectute**

Geschäftsstelle SanaSurselva

Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40 **Spitex Foppa** 081 926 50 90

081 921 55 05 **Spitex Selva** 

#### Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5 Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

#### Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch Ilanz/Glion 079 154 73 62

#### Regionale Sozialdienste

llanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30 Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

#### KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40 **RAV**, Ilanz/Glion 081 257 62 14

#### Giuventetgna Cadi

#### Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg 078 673 57 38 www.giuventetgnacadi.ch

#### Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

#### anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

Ediziun / Auflage: 9862 Ex. (WEMF-KS-beglaubigt, 2023) Editura / Verlag: Somedia Press AG Survetsch da clients / Kundenservice/Abo: Telefon 0844 226 226 Prezi d'abonnament / Abonnementspreis: Fr. 45.—, Cumpara jamnilmein il venderdis / Erscheint wöchentlich am Freitag (Inlandabonnementpreise inkl. MwSt.) Davos termin per communicaziuns / Letzter Termin für Publikationen: Communicaziuns d'uniuns, jamna ecclesiastica e calender d'occurrenzas / Vereinsmitteilungen, Kirchgemeinden und Veranstaltungskalender: mardis, 14.00 / Dienstag, 14 Uhr, Publicaziuns ufficialas / Amtliche Mitteilungen: mesjamna, 10.00 / Mittwoch, 10 Uhr Inserats/ Inserate: Somedia Promotion, 7130 Ilanz, Tel. 081 920 07 17, Fax 081 920 07 18, Mittwoch 14 Uhr. E-Mail: ilanz@somedia.ch Redacziun / Redaktion: Postfach 491, 7007 Chur / Cuera, Telefon 081 255 52 23, E-Mail: fus@somedia.ch

#### Center da formaziun Surselva – Scola da musica

Concert d'advent - Dumengia, ils 3 da december 2023, allas 14:30 ella baselgia dalla claustra a Glion

D'udir ein producziuns solisticas, da bands e d'ensembles. Ils affons cun las persunas d'instrucziun selegran sin Vossa viseta

#### Bildungszentrum Surselva – Musikschule

#### Adventskonzert - Sonntag, 3. Dezember 2023, 14:30 Uhr in der Klosterkirche Ilanz

Die Schülerinnen und Schüler musizieren in Solovorträgen, Bands und Ensembles. Kinder und Lehrpersonen freuen sich auf Ihren Besuch

## **SURSELVA**

#### **Pro Senectute Seniorenkino Surselva**

Ei legra nus da beneventar Vus el CINEMA SIL PLAZ. «Eine wahre Geschichte», Reschia David Lynch, 1999 Gievgia, ils 23 da november 2023 las 13.45. Ina reservaziun ei indispensabla sut telefon 079 632 29 44 ni per e-mail nick.jo@bluewin.ch

Wir freuen uns, Sie im CINEMA SIL PLAZ begrüssen zu dürfen. «Eine wahre Geschichte», Regie David

Donnerstag, 23. November 2023 um 13.45 Uhr Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 079 632 29 44 oder per e-mail nick.jo@bluewin.ch

#### Surselva Romontscha

#### Vernissascha dil niev Tschespet «Sut la marella» da Theo Candinas, venderdis 17-11-23, allas 20.00 en Casa da scola a Surrein (Via Encarden 3).

La Surselva Romontscha presenta il niev Tschespet che cuntegn rodund 100 contribuziuns da Theo Candinas aunc buca publicadas ni sternidas per gasettas e periodicas entuorn. La schelta d'essays, raquents, columnas e poesias ha il redactur dil Tschespet Martin Cabalzar cumpletau cun in epilog davart la veta e lavur da Theo Candinas. Presentaziun e prelecziun da Martin Cabalzar e Petra Rothmund. Intermezzo musical dil Chor mischedau Surrein Aperitiv.

#### Center da psichiatria Surselva/ Psychiatrie-Zentrum Surselva

Il Center da psichiatria Surselva garantescha il provediment psichiatric en la regiun Surselva. La purschida cuntegn uras da consultaziun ambulantas per affons, per giuvenils e per persunas carschidas, clinicas dil di per persunas carschidas, l'organisaziun da tests da memoria sco era la purschida dalla Spitex psichiatrica dalla regiun.

Sper il Center da psichiatria en la Via dil Spital 7 a Glion porschan ils Survetschs psichiatrics dil Grischun era uras da consultaziun ambulantas per carschi sco era per affons e giuvenils a Mustér.

Prendi si contact cun nus – nus essan cheu per Vus.

Das Psychiatrie-Zentrum Surselva (PZ Surselva) stellt die psychiatrische Versorgung in der Region Surselva sicher. Zum Behandlungsangebot gehören ambulante Sprechstunden für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, tagesklinische Angebote für Erwachsene, die Durchführung von Memorytestungen sowie das Angebot der psychiatrischen Spitex in der Region.

Neben dem Zentrum an der Spitalstrasse 7 in Ilanz bieten die PDGR auch ambulante Sprechstunden für Erwachsene sowie für Kinder und Jugendliche in Disentis an.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf – wir sind für Sie da. Psychiatrische Dienste Graubünden Psychiatrie-Zentrum Surselva Spitalstrasse 7, 7130 Ilanz Telefon 058 225 11 00, surselva@pdgr.ch

#### Pro Infirmis Graubünden

#### Dienstleistungsangebot der Beratungsstelle Surselva in Ilanz

Information: Pro Infirmis ist erste Anlaufstelle und Kompetenzzentrum für Fragen rund um Behinderungen und berät, begleitet und unterstützt Menschen mit Behinderung, ihre Angehörige und Fachpersonen.

Sozialberatung: Umfassende Beratung, finanzielle Unterstützung, Fragen rund um Sozialversicherungen. Begleitetes Wohnen: Alltagspraktische Begleitung für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Assistenzberatung: Unterstützende Beratung bei der Organisation persönlicher Assistenz.

Bildungsklub: Breites Weiterbildungsangebot für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beein-

Bauberatung: Die Fachstelle für Hindernisfreies Bauen fördert die Durchsetzung des hindernisfreien Bauens.

Unsere Beratungsstelle Pro Infirmis Surselva finden Sie an der Spitalgasse 4, 7130 Ilanz, Tel. 058 775 17 29, und ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00-17.00 Uhr erreichbar. Für Beratungstermine bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme.

#### Insieme Cerebral Graubünden

#### Freizeitclub Surselva, Ilanz

Der Freizeitclub Surselva bietet Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung am Mittwochabend und am Samstagnachmittag ein vielfältiges Freizeitprogramm. Auf diese Weise ermöglichen wir Menschen mit besonderen Bedürfnissen ausserhalb von Institutionen und Familien Freizeitangebote, Abwechslung im Alltag und neue Kontaktmöglichkeiten. Zudem werden Familien wirkungsvoll entlastet. Der Freizeitclub befindet sich an der Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz.

Weitere Informationen: www.insieme-cerebral-gr.ch

#### Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle betreuende und pflegende Angehörige und Familien, Tel. 081 258 45 84, pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

#### **Procap Grischun**

#### Regionale Beratungsstelle Surselva

Die Regionalstelle Surselva in Ilanz bietet Menschen mit Beeinträchtigungen und Ihren Angehörigen Beratungen zu Fragen rund ums Thema Behinderungen an. Unser Angebot umfasst verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel kompetente Rechtsberatungen in Sozialversicherungsfragen, Hilfestellungen in finanziellen Engpässen, sowie Kurs-, Sport-und Freizeitangebote.

#### Unser Büro befindet sich an der:

Plazza cumin 9, 7130 Ilanz, Tel. 081 941 25 32 E-Mail: surselva@procapgrischun.ch

Unsere Geschäftszeiten sind wie folgt: Mo und Do von 9-12 Uhr und 14-16 Uhr.

## Elternberatung Graubünden 0-5 Jahre

Als erste Anlaufstelle begleiten und unterstützen wir Eltern in ihrem Alltag mit einem Baby oder kleinen Kindern. Wir beantworten Fragen zu Ernährung und Stillen, Schlafen und Schreien, Entwicklung und Erziehung und noch vieles mehr. Das Angebot umfasst Beratungen per Telefon, in der Beratungsstelle oder bei Ihnen zu Hause -niederschwellig, kostenlos und vertraulich. Möchten Sie sich austauschen und neue Kontakte knüpfen? Kommen Sie ins "Krabbel-In»! Jeden Donnerstag in Ilanz, 9.00 – 11.00 (Juli + August Sommerpause) Telefon 081 926 59 08. elternberatung@spitalilanz.ch

#### **Pro Senectute Grischun**

#### Ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna

Il post da cussegliaziun Surselva da Pro Senectute Grischun, a Glion, ina organisaziun che metta a disposiziun survetschs e purschidas specialmein per senioras e seniors. Scuvri ensemen cun Pro Senectute novas pusseivladads per ina veta autonoma ed activa ella veglia-

Cussegliaziun e sustegn: Bugen cussegliein nus Vus gratuitamein en connex cun damondas davart finanzas, habitar e dretg e stein bugen a Vossa disposiziun cun nossa experientscha.

Moviment, temps liber e cuminonza: Tscherchei nossas purschidas variontas per moviment e s'entupei tier in suentermiezdi da sault ni ella gruppa da viandar da persunas da Vossa possa. Ni che Vus colligieis novs contact tier ina meisa da miezdi e gudis Vies temps liber en buna cumpignia.

Pro Senectute Grischun, Post da cussegliaziun Surselva, Via dil Spital 4, 7130 Glion, telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

#### Ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter

In Ilanz befindet sich die Beratungsstelle Surselva von Pro Senectute, einer Organisation, welche Dienstleistungen und Angebote speziell für ältere Menschen anbietet. Entdecken Sie mit Pro Senectute neue Möglichkeiten für ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter. Beratung und Unterstützung: Gerne beraten wir Sie kostenlos bei Fragen zu Finanzen, Wohnen und Recht und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung kompetent zur Seite.



Wir sind spezialisiert auf die Abklärung und Behandlung von Venenleiden.

081 287 70 85 venenpraxischur.ch

Med. Zentrum gleis d Gürtelstrasse 46, Chur





# KAUFE IHRE AUTOS PW, SUV & BUSSE www.auto-aria.ch 081 252 28 29

#### WIR KAUFEN ALLE AUTOS UND BUSSE

KM und Zustand egal, Barzahlung TEL. 079 290 59 95

#### Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal, sehr guter Preis, Barzahlung, Mo bis So.

**Tel.** 078 830 66 55



Surselva Tourismus | Banca Cantunala Grischuna | Museum Regiunal Surselva vita surselva | Vischnaunca Glion | Gian Luca Vincenz | Lunamedia

## Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

#### Sagogn

3½-Zimmer-Wohnung als Festwohnsitz mit 71 m<sup>2</sup>

CHF 635000.-

Tiefgaragen-PP CHF 35000.-

#### llanz

#### Mehrfamilienhaus

an der Via S. Clau Sura 24

CHF 645 000.-

#### **Castrisch**

Alte Mühle

CHF 890000.-

#### Ruschein

Einfamilienhaus

CHF 585 000.-

#### Einfamilienhaus

mit grossen Grundstück

CHF 650000.-

#### Sedrun

#### 4½-Zimmer-Wohnung

als Festwohnsitz CHF 845 000.– Parkplatz je CHF 15 000.–

#### **Flims**

#### 4½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

CHF 1695000.-

Garage mit PP CHF 40000.-

#### **Andiast**

#### 2½-Zimmer-Wohnung

mit Parkplatz CHF 285000.-

#### Morissen

#### 4½-Zimmer-Wohnung

im 1. OG CHF 965 000.-PP/Garage

CHF 15000.-/ CHF 35000.-

#### Surcuolm

#### Restaurant/Pizzeria

mit 80 Sitzplätzen und Gartenterrasse sowie 10 Autoabstellplätzen CHF 475000.–

#### Cumbel

Einfamilienhaus (Neubau) mit Einliegerwohnung (Festwohnsitz) CHF 1390000.–

#### **Schluein**

#### Mehrfamilienhaus

mit Baugrundstück

CHF 1675000.-

#### Viele weitere schöne Objekte bei:



Schulstrasse 46 info@immo-darms.com 081 925 41 51 079 610 51 00 www.immo-darms.com Bewegung, Freizeit und Gemeinschaft: Entdecken Sie unsere vielfältigen Bewegungsangeboten und treffen Sie beim Tanznachmittag und in der Wandergruppe auf Gleichgesinnte. Oder Sie knüpfen beim Mittagstisch und am Spielnachmittag neue Kontakte und geniessen Ihre Freizeit in guter Gesellschaft.

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, Spitalstrasse 4, 7130 Ilanz, Telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

#### **Archiv cultural Lumnezia, Uors**

www.archivculturallumnezia.ch

Uras d'avertura: Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00-12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps duront l'jamna, tel. 077 477 83 61.

#### Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

#### Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00-16.00. La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00-16.00.

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13.00-16.00 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura Tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

#### **Uniun cultura Disla**

#### Viseta culturala dil vitg, fallun e dils mulins

Ensemen cun in guid visiteis Vus il vitg da mistergners da Disla. Vus saveis prender investa dalla veglia resgia, dalla cascharia, dil fallun, dil mulin grond ed era dalla stiva da filar.

Temps d'avertura: Naven d'entschatta matg entochen ils fin november, mintgamai la mesjamna sentupada allas 14.00 sil parcadi avon la caplutta a Disla. Annunzias vegnan pridas encunter entochen il mardis sera allas

Gruppas da 5 persunas e dapli san visitar nos objects culturals naven dall'entschatta matg entochen la fin november. Prezi tenor cunvegnientscha.

Annunzias prendan encunter: Bruno Tschuor, 076 520 63 11 Valentin Bisquolm, 076 319 42 39

#### Museum Fortezia Stalusa, Mustér Festungsmuseum Stalusa, Disentis

www.stalusa.ch

In relict dall'uiara freida e davosa ustonza avon il reduit dil Gotthard. Sper la fortezia sco tala vegn l'uiara freida cun lur influenzas e consequenzas tematisada. La tiarza part cumpeglia ina vasta exposiziun d'armas indigenas e digl exteriur.

Ein Relikt aus dem Kalten Krieg und letzte Sperrstelle vor dem Gotthard-Reduit. Neben der Festung als solche wird der Kalte Krieg mit seinen Auswirkungen und Konsequenzen thematisiert. Der dritte Schwerpunkt bildet die umfangreiche Sammlung von Hand- und Faustfeuerwaffen des In- und Auslands.

#### Temps d'avertura/Öffnungszeiten:

Mintgamai l'emprema dumengia dil meins. Rimnada allas 15.00 avon la fortezia. Ulteriuras visetas tenor annunzia. Führungen finden statt am 1. Sonntag des Monats. Treffpunkt um 15 Uhr vor der Anlage. Weitere Besichtigungen finden nur auf Voranmeldung statt. Anmeldungen und Auskunft: Fredy Caminada, 079 229 62 06, info@stalusa.ch

#### Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

www.kloster-disentis.ch Museum@kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expona animals e cristallas dalla

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00-17.00 Uhr Sonn- und Feiertage 12.00-17.00 Uhr Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

#### Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun

www.museum-trun.ch, tel. 081 943 25 83

#### Il museum ei aviarts tochen ils 30 d'october 2023

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldimann.

#### Retrospectiva Gieri Schmed Dalla fascinaziun dil cristal alla tscherca digl essenzial tier la reducziun

La retrospectiva a caschun digl 80avel natalezi che Gieri Schmed havess festivau uonn muossa ovras diel artist dall'entschatta entochen alla fin da siu temps creativ, da 1962 entochen 2019. Ei setracta d'ina premiera, nua che plirs maletgs meins- e nunenconuschents vegnan presentai alla publicitad. In omagi en regurdientscha dad ina veta dedicada agl art

#### Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porschan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezius.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

Il team dil museum

#### Uras d'avertura:

Entochen ils 31-10-2023 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e la 2. e 4. dumengia dil meins dallas 14.00-17.00. Duront la stad supplementaras uras d'avertura > mira website. Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

#### Das Museum ist bis 30. Oktober 2023 geöffnet.

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldimann.

### «Retrospectiva» Gieri Schmed

#### Von der Faszination zum Kristall auf der Suche nach dem Wesentlichen zur Reduktion

Die «Retrospectiva» zeigt Bilder von Gieri Schmed, der in diesem Jahr seinen 80. Geburtstag gefeiert hätte. Es sind Werke aus den Jahren 1962 bis 2019. Wenig bekannte bis noch unbekannte Bilder werden anlässlich dieser Premiere zum ersten Mal dem Publikum vorgestellt. Ein Rückblick auf ein Leben, welches der Kunst gewidmet war.

#### Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wie-Das Museumsteam dersehen.

#### Öffnungszeiten:

Bis 30. Oktober: Montag, Mittwoch, Samstag 2. und 4. Sonntag im Monat jeweils 14 bis 17 Uhr. Während den Sommermonaten erweiterte Öffnungszeiten, siehe Website.

#### Spazi Spescha a Trun

www.trun-cultura.ch

#### Matias Spescha: Retuorn a Trun - Retuorn a casa

Digl 1 da november 2023 entochen ils 3 da mars 2024 L'exposiziun vegn aviarta sin damonda.

Damai che nus entschevin l'entschatta mars 2024 cun las preparativas per la nova exposiziun, eis ei pusseivel da reservar ina viseta cun guid e min. 8 persunas tenor

Las localitads spaziusas san vegnir affitadas per occasiuns specialas tenor cunvegna. Contactei nus cun Vies giavisch sut info@trun-cultura.ch

#### Bis Sonntag, 3. März 2024

Die Ausstellung wird auf Anfrage hin geöffnet.

Da wir mit dem Aufbau der neuen Ausstellung im März beginnen, kann die bestehende Ausstellung auf Ihren Wunsch mit einer Führung (min. 8 Personen) nach terminlicher Vereinbarung für Sie geöffnet werden.

Die grosszügigen Räumlichkeiten können für spezielle Anlässe nach Absprache gemietet werden. Kontaktieren Sie uns mit Ihrem Anliegen unter info@trun-cultura.ch

#### **Festungsmuseum Sperre Trin**

#### Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. - und Kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen daten finden Sie auf unserer Webseite sperretrin.ch. Wir freuen uns auf Sie.

#### Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkei-

## **LOTTO A LAAX**

sonda, 25-11-2023 avertura 18.30 uras entschatta 19.30 uras

casa da scola Grava

cordialmein envida il CB Laax

## HARMONY

## Männer, traut Euch!

Wir unterstützen euch bei der Partnersuche.

Das Erstgespräch ist kostenfrei und
unverbindlich.

Astrid Heim 079 907 93 02 www.harmonypartnervermittlung.ch

## **Küchen und Badezimmer**

### Ihr Umbauspezialist seit über 40 Jahren





#### Freie Sicht und hellere Stimmung

Nach 25 Jahren störte hier vor allem die mitten im Raum hängende Dunstesse.

Dank dem modernen Kochfeld mit integriertem Dunstabzug und der Neuplanung der Kochinsel ist nun der Blick frei – auch Richtung Aussenbereich. Die hellen Farben im Sichtbereich runden das neue Erscheinungsbild positiv ab.





Erhältlich in weiteren Farben

### Komplettsanierung von Badezimmern innert 2 Wochen





## Modernste Sanitärtechnik mit Wohlfühlambiente

Die alte Eckbadewanne wurde von diesem Ehepaar in den Mitte 50ern kaum noch genutzt. Vielmehr steuerte der Wunsch nach einer ebenerdigen grossräumigen Dusche die Planung des Raumes. Die neue Regenbrause macht das Duscherlebnis perfekt. Das 180 cm breite Badmöbel in edlem Holz mit dem raumöffnenden Spiegelschrank geben dem gesamten Raum zusätzlich eine grössere Wirkung.



## **Exklusive Dienstleistungen neu auf YouTube**

Wer über einen Umbau nachdenkt, beschäftigt sich mit vielen Fragestellungen. Hierzu bieten wir Antworten in unserem Kanal «Fust Küchen und Badezimmer – YouTube». 3 unserer Fachberater sorgen hier für fundierte Information und Unterhaltung!

Chur, Masanserstrasse 17, 081 257 19 50 • Mels, Pizolstrasse 1, 081 720 41 30

ON Schuhe, Timberland, Fretz Men, Skechers, MBT, Joya, UGG Xsensible, Durea, Hartjes, Gabor, Ara, ECCO, La Sportiva, Salewa, Scarpa, Lowa, Aku, Han Wag und viele weitere Marken.

## Markenschuhe mit 30 - 70 % Rabatt

Winterschuhe
Hausschuhe / Finken
Freizeitschuhe
Arbeitsschuhe
Wanderschuhe
Kinderschuhe



CHUHMOD

— SEIT 1919 — KASERNENSTRASSE 53

(BEIM ALDI) 7000 CHUR • TEL 079 559 90 34

MONTAG GESCHLOSSEN

ten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser. Öffnungszeiten: Mittwoch und Freitag um 14 Uhr finden Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

#### Casa d'Angel Lumbrein

#### Exposiziun actuala

hehe! sils fastites da nanins, baubaus e buttatschs. Eine sagenhafte Spurensuche in der Lumnezia.

#### Uras d'avertura:

Entochen ils 26.12.2023 serrau

27.12.2023 - 06.01.2024 - mardis entochen sonda 09.01.2024 - 10.02.2024 - mardis, gievgia e sonda 13.02.2024 - 02.03.2024 - mardis entochen sonda 05.03.2024 - 30.03.2024 - mardis, gievgia e sonda

mintgamai allas 14.30 - 17.30 Guid dils cristagls: Nus collaborein cun Surselva Tou-

Guids da cultura: Nus collaborein cun mira!cultura. Occurrenzas culturalas vegnan mintgamai publicadas sut vischnaunca Lumnezia.

#### Aktuelle Ausstellung

hehe! sils fastitgs da nanins, baubaus e buttatschs. Eine sagenhafte Spurensuche in der Lumnezia. Öffnungszeiten:

rismus Vella.

Bis am 26.12.2023 geschlossen

27.12.2023 - 06.01.2024 - Dienstag bis Samstag 09.01.2024 - 10.02.2024 - Dienstag, Donnerstag, Samstag 13.02.2024 - 02.03.2024 - Dienstag bis Samstag 05.03.2024 - 30.03.2024 - Dienstag, Donnerstag, Samstag jeweils ab 14.30 - 17.30 Uhr

Geführte Kristallbesichtigungen: Wir arbeiten mit Surselva Tourismus Vella zusammen.

Kulturführungen: Wir arbeiten mit mira!cultura zusammen. Veranstaltungen werden jeweils unter «Lumnezia» veröffentlicht.

#### mira!cultura

Guids culturals els vitgs dalla Surselva, guids da lungatg, excursiuns, purschidas per classas da scolas ni aranschaments specials ein purschidas da mira!cultura. Sin nossa pagina-web www.miracultura.ch anfleis Vus tuttas informaziuns.

Kulturführungen in den Dörfern der Surselva, Sprachführungen, Exkursionen, Schulprogramme oder spezielle Anfragen sind Angebote von mira!cultura. Auf unserer Webseite www.miracultura.ch finden Sie alle Informationen!

#### Museum Regiunal Surselva, Ilanz/Glion

#### Il Museum resta serraus entochen ils 27-12-2023.

Las occurrenzas che han liug el museum duront quei temps vegnan publicadas sut la vischnaunca. Visetas da gruppas ein pusseivlas.

#### Das Museum bleibt bis 27.12.2023 geschlossen.

Veranstaltungen während dieser Zeit werden unter der Gemeinde publiziert. Gruppenbesuche sind möglich.

#### Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa Trun

#### Il museum resta serraus sur unviern entochen sonda ils 30 da mars 2024.

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17avel tschentaner dalla claustra da Mus-

tér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldimann e Gielia Degonda da

Igl onn 2024 ei dedicaus al giubileum da 600 onns Ligia Grischa cun l'exposiziun «Sogn Gieri 1698. Dieta dils delegai dalla Ligia Grischa Trun».

#### Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porschan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezius. Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser. Il team dil museum

#### Uras d'avertura:

Dils 30-03 - 3-11-2024 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e la 2. e 4. dumengia dil meins dallas 14 – 17.00. Duront la stad supplementaras uras d'avertura > mira pagina d'internet. Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

#### Das Museum bleibt über den Winter bis Samstag, den 30. März 2024 geschlossen.

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldimann und Gielia Degonda aus Cumpadials.

2024 ist dem 600 Jahr Jubiläum des Grauen Bundes gewidmet mit der Ausstellung «Sankt Jörgentag 1698. Die Delegierten des Grauen Bundes treffen sich in Trun».

#### Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiederse-

Das Museumsteam

#### Öffnungszeiten:

30.März bis 3. November 2024: Montag, Mittwoch, Samstag 2. und 4. Sonntag im Monat jeweils 14.00 bis

Während den Sommermonaten erweiterte Öffnungszeiten, siehe Website. Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

#### Museum Meister da Vuorz Museum Waltensburger Meister

www.waltensburger-meister.ch

#### Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat envesta all'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia gronda impurtonza pil mund digl art. Ella explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic digl artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat envesta ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

Uras d'avertura: Entochen ils 18 d'october: mesjamna dallas 14.00 - 16.00

Mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00 -17.00 (8 d'october). Per gruppas era tenor cunvegnientscha per telefon.

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Es zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

#### Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch / Tel. 081 947 52 90

#### Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30 - 20.00 13.30 – 17.00 mardis / Dienstag gievgia / Donnerstag 13.30 - 17.00 venderdis / Freitag 17.30 - 20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30 – 20.00. Vacanzas da Nadal: 25.12.2023 – 05.01.2024 Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30 – 20.00 geöffnet. Weihnachtsferien: 25.12.2023 - 05.01.2024 Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. Il liug ei marcaus. La biblioteca digitala, www. dibiost.ch, ei adina aviarta. Il team dalla biblioteca

#### **Bibliothek Obersaxen**

#### Unsere Öffnungszeiten

Montags von 9:00 - 10:30 Uhr Dienstag von 15:30 - 17:00 Uhr 18:00 - 19:30 Uhr offen Freitags von

Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Mo und Fr; 18:00-19:30 Uhr

Ausblick: «Chinderbuachzit»: 9.12.2023 Weihnachtsferien: 23.12.2023-07.01.2024 ...wiar frauand insch uf a Bsuach Das Bibliotheks-Team

#### Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch; biblioteca.laax@kns.ch

#### Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis / Montag: 16.00-18.00 Mesjamna / Mittwoch: 16.00-18.00 Venderdis / Freitag: 18.00 - 20.00Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Il team dalla biblioteca

#### Schul- und Gemeindebibliothek Vals

#### Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00-17.30 Uhr Freitag 16.00-18.00 Uhr 9.30-11.00 Uhr Samstag

#### **Biblioteca Lumnezia**

biblioteca@lumnezia.ch, www.biblioteca-lumnezia.ch

#### Uras d'avertura/Öffnungszeiten

Gliendisdis/Montag 15.00-18.00 Mesjamna/Mittwoch 14.00-17.00 Gievgia/Donnerstag 12.30-14.00\*



Die ersten Jahre können ebenso bezaubernd wie anstrengend sein: Kommt ein Baby auf die Welt, steht das Leben Kopf. Essen, Trinken, Wickeln, Schlafen – am Anfang drängen sich die Grundbedürfnisse des kleinen Menschen kompromisslos in den Mittelpunkt.

Ein Bedürfnis, das weniger mit frischen Windeln oder warmer Milch gestillt werden kann, aber ebenso wichtig ist, ist Geborgenheit. Hierfür braucht es körperliche Nähe und feste Bezugspersonen. «Eine gute und zuverlässige Bindung zu den Eltern oder einer anderen Bezugsperson ist eine wertvolle Grundlage für eine stabile Persönlichkeit», erklärt Susanne Köpfli, Fachpsychologin der Psychiatrischen Dienste Graubünden (PDGR).

#### Die beste Zeit, um gute Bindungen – insbesondere zwischen Eltern und Kind – aufzubauen, sind die ersten drei Lebensjahre.

In dieser Phase speichern Kinder Bindungsmuster ab, die sie bis ins hohe Alter prägen. Der Vorteil: Positive Bindungen fördern die Fähigkeit, eigene Emotionen regulieren zu können. Nicht nur für Kleinkinder ist dies wertvoll, sondern auch für Jugendliche und Erwachsene: «Macht ein Kind im jungen Alter positive Bindungserfahrungen, entwickelt es ein besseres Grundvertrauen ins Leben und in die Welt ganz allgemein.» Damit einher geht die Resilienz eines Menschen: Die Fähigkeit, nach einem Rückschlag oder einer schmerzhaften Erfahrung immer wieder aufzustehen, an der Situation zu wachsen und weiterzumachen.

Für den Alltag eines Menschen ist das ein riesiges Geschenk, insbesondere,

#### wenn es um zwischenmenschliche Beziehungen geht.

Menschen mit einer guten Emotionsregulation können in der Regel auch mit emotionalen Belastungen und Stress besser umgehen. Die Trennung von einem Partner oder einer Partnerin oder der Verlust eines lieben Menschen schmerzt zwar ähnlich stark, kann aber besser verarbeitet werden.

Weil das menschliche Gehirn sich gerne in bekannten Mustern bewegt, kommt ein weiterer positiver Effekt zum Tragen: Menschen mit positiver Bindungserfahrung halten ihr Leben lang nach ähnlichen Bindungsmöglichkeiten Ausschau. «Der Massstab für Beziehungsqualität wird also in den ersten Lebensjahren gesetzt», fasst es die Fachpsychologin zusammen.

#### Was können Eltern tun, um eine möglichst gute Bindung mit ihrem Kind aufzubauen?

- Reagieren Sie unmittelbar auf alle Bedürfnisse Ihres Babys. In den ersten Lebensjahren gibt es kein «zu viel» an Zuneigung und Geborgenheit. Vermitteln Sie Ihrem Kind das Gefühl, dass Sie immer da sind. Selbstverständlich nur in dem Rahmen, wie es Ihre eigenen Ressourcen zulassen.
- Bieten Sie Ihrem Kind viel k\u00f6rperliche N\u00e4he an. Die Haut ist ein Kommunikationsorgan, Kinder reagieren sehr sensibel auf Kontakt. Bleiben Sie wachsam und beobachten Sie, welches Mass an N\u00e4he sich Ihr Kind w\u00fcnscht.
- Nutzen Sie Ihre Stimme, um mit Ihrem Kind in Kontakt zu bleiben. Bereits im Mutterleib nehmen Babys Stimmen wahr und können deren Klang unterscheiden. Ein nettes Geplauder und alltägliche Erzählungen genügen, um Ihrem Kind wertvolle Zuneigung zu schenken.

#### Wenn Bindungen jedoch zur Belastung werden, sollten sich Menschen Unterstützung holen.

Eine übermächtige Angst, den Partner zu verlieren, oder ein zwanghaftes Klammern an die Partnerin können beispielsweise auf eine Bindungsstörung hinweisen. Auch ambivalentes Verhalten oder ein willkürlicher Wechsel zwischen extremer Zu- und Abneigung lassen vermuten, dass unsichere Bindungserfahrungen zugrunde liegen. Das muss nicht so bleiben, Psychologin Susanne Köpfli weiss: «Jeder Mensch kann in jedem Alter neue Erfahrungen machen und seine Muster durchbrechen.»

#### Haben Sie Fragen? Wir sind für Sie da.

Psychiatrie-Zentrum Davos/Prättigau, davos@pdgr.ch, Telefon 058 225 21 08

#### **Mehr Informationen zum Thema:**

pdgr.ch/monatsthema



Venderdis/Freitag 18.00-20.00 Sonda/Samstag 9.00-11.00 \*mo mintga emprema gievgia dil meins \*nur jeden ersten Donnertag im Monat

#### **Biblioteca Trun**

www.biblioteca-trun.ch

#### Uras d'avertura:

15.30-17.00 gliendisdis gievgia 15.30-17.30 venderdis 19.00-20.30 duront las vacanzas da scola mintgamai 18.00-20.30 venderdis

#### Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

#### Öffnungszeiten/Temps d'avertura:

Montag/gliendisdis: 16.00–17.30 Dienstag/mardis: 19.00-20.00 Mittwoch/mesjamna: 15.00-17.30 Donnerstag/gievgia: 16.00-17.30 Freitag/venderdis: 16.00-19.00 10.00-11.30 Samst ag/sonda:

Adresse/Telefon: Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion, Schulanlage Trakt C, 7130 Ilanz Tel. 081 925 72 04 (während der Öffnungszeiten)

#### Biblioteca populara Vuorz Volksbibliothek Waltensburg

La biblioteca resta pil mument serrada. Termins san vegnir fixai individualmein per tel., 081 936 22 00. Die Bibliothek bleibt vorübergehend geschlossen. Individuelle Termine können telefonisch vereinbart werden, Tel. 081 936 22 00.

#### **Ludoteca Ilanz/Glion**

www.ludotecailanz.ch, ludotecailanz@gmx.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva gievgia/Donnerstag, 14.30-16.00 Uhr venderdis/Freitag, 17.30-19.00 Uhr Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen. Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

#### Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

ludotecadisentis.ch, info@ludotecadisentis.ch

#### Uras d'avertura:

18.30-20.00 gliendisdis gievgia 16.00 - 17.30 venderdis 18.30-20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

#### District da cant Surselva e District da musica / IV Surselva

#### District da cant

#### Termins da concert/Konzerttermine

Chor Surselva – Concert & cant aviert «Stiva da filar» 25.11. 20.00, Museum Regiunal Surselva Glion 26.11. 17.00, Museum Regiunal Surselva Glion

Chor d'affons Sumvitg – concert «Dunna glina raquenta» 25.11. 19.00, baselgia a Breil 26.11. 16.30, baselgia a Breil

cantus firmus surselva – Misteri da Nadal 10.12. 17.00 ella baselgia s.Martin a Trun

Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials Societad da musica Sumvite/Cumpadials

15.12. 20.00 Concert da Nadal communabel en baselgia parochiala a Sumvitg

17.12. 17.00 Concert da Nadal communabel en baselgia parochiala a Sumvitg

Note dils chors, Die Nacht der Chöre, Chor mischedau Suraua, Chor da giuvenils Picant, Kontracant ensemble 16.12. 20.30 Val s. Pieder el bogn dalla Therme 17.12. 18.00 baselgia dalla s. Crusch Cuera 23.12. 20.00 Claustra Dominicana Glion

Chor mischedau «Las vuschs dil Rein» 16.12. 20.00 Concert d' Advent a Sedrun, en baselgia S. Vigeli

17.12. 16.00 Concert d' Advent a Mustér, ella halla Cons cun stiva da café

LA Compagnia Rossini

26-12. 20.00 concert per la fin digl onn en baselgia parochiala a Breil

27.12. 20.00 concert per la fin digl onn en baselgia parochiala a Breil

opera viva – Festliches Konzert zum Jahresausklang Christmas Surprises – coro opera viva; philharmonia opera

27.12. 20.00 Zentrum Glüs, Vals

28.12. 20.00 Kloster der Dominikanerinnen, Ilanz 29.12. 20.00 Kirche St.Peter und Paul in

Obersaxen Mundaun

#### Termins da concert/Konzerttermine 2024

Vokalensemble cantAcuore en collaboraziun cun Canorus 23.3. 19.00 Concert en la baselgia sogn Placi a Surrein

Chor Uvriu Danis-Tavanasa 23.3. 20.00 Concert en baselgia a Danis 24.3. 17.00 Concert en Baselgia a Danis

Chor mischedau Sevgein

Salome Cavegn, solista ed Eva Bläsi, acc. musical cun impuls digl artist Tarcisi Cadalbert (1943-2003) «Denter tschiel e tiara - oraziuns musicalas»

31.3. 17.00 baselgia parochiala Sevgein (dumengia da Pastgas)

1.4. 14.00 baselgia parochiala Sevgein (gliendisdis Pastgas)

Chor mischedau Castrisch

13-4. 20.15 Concert en casa da scola Castrisch

Chor viril Lumnezia

20.4. 20.00 Concert en collaboraziun cun Gieri Maissen (piano) e Retus Pfister (cant), halla plurivalenta Vella

21.4. 16.00 Concert en collaboraziun cun Gieri Maissen (piano) e Retus Pfister (cant), halla plurivalenta Vella

Chor viril Ligia Grischa cun instrumentalists e dr. A. Collenberg - «Sut igl ischi 2024 - 600 onns Ligia Grischa» – La Ligia Grischa sin viadi historic 27.4. 20.00 Trun, baselgia s. Martin 4.5. 20.00 Glion, baselgia claustrala

5.5. 19.00 Domat, baselgia parochiala

Chor mischedau Suraua Concert da 50 onns giublileum

18.5. 20.00 casa da scola Uors Lumnezia

19.5. 20.00 Concert da gala, Lumnezia conta, cun Chor viril Lumnezia, Chor mischedau Vrin, Chor baselgia Vignogn, Chor viril, Conorus ensemble, Chor da sgurgeladers Val s. Pieder, Chir mischedau Suraua

Chor viril Breil/Scola da musica Surselva

25.5. 20.15 Concert a Breil ensemen cun scolaras e scolars da Breil dalla scola da musica Surselva

#### Termins da radunonzas/Versammlungstermine 2024

23.3. Radunonza da delegai dall'Uniun cantunala da cant Grischun

9.4. Radunonza da delegai dall'Uniun ceciliana dalla Surselva a Falera (Chor viril baselgia Falera)

26.4. Radunonza da delegai dil District da cant Surselva a Uors en Val Lumnezia

15.6. 46avla fiasta da cant districtuala a Trun

25.8. Sentupada da veterans a Panaduz

#### District da musica IV Surselva

Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials Societad da musica Sumvitg/Cumpadials 15.12. 20.00 Concert da Nadal communabel

en baselgia parochiala a Sumvitg 17.12. 17.00 Concert da Nadal communabel en baselgia parochiala a Sumvitg

Societad da Musica Mustér

23.12. 20.00 Concert da Nadal Baselgia S. Gions Mustér 18.5. 20.00 Concert annual Halla Cons Mustér 19.5. 14.00 oder 17.00 Concert annual Halla Cons

opera viva – Festliches Konzert zum Jahresausklang Christmas Surprises – coro opera viva; philharmonia opera viva e solists

27.12. 20.00 Zentrum Glüs, Vals

28.12. 20.00 Kloster der Dominikanerinnen, Ilanz

29.12. 20.00 Kirche St.Peter und Paul in Obersaxen Mundaun

Musikgesellschaft Vals

28.12. Weihnachtskonzert, Kirche Vals

#### Termins da concert/Konzerttermine 2024

Stadtmusik Ilanz/Musica da Glion 9.3. 20.00 Jahreskonzert

Societad da musica Falera

16.3. Concerts primavauns en la fermata Falera

17.3. Concerts primavauns en la fermata Falera

Musikgesellschaft Vals

23.3. Jahreskonzert, Zentrum Glüs Vals

31.3. Jahreskonzert, Zentrum Glüs Vals

Societads da musica Breil/Dardin e Surrein/Rabius 31.3. Concert da famiglia cun Detectiv Allegro il 4.

1.4. Concert da famiglia cun Detectiv Allegro il 4. cass

Societad da musica Suraua

20.4. 20.00 Concert annual ad Uors en casa da scola

Societad da musica Trun

 $20.4,\,20.00,\,21.4,\,17.00$  «Sut igl Ischi2024-600onns Ligia Grischa concert ensemen cun Alexi e Marcus ella sala da cultura a Trun

Societad da musica Sumvitg/Cumpadials 11.5. 20.00 Concert anual en casa da scola Sumvitg

Nus sperein che quellas informaziuns gidien in techet a fixar ils termins pils concerts en nies district. Las annunzias ein da far directamein al «Fegl ufficial Surselva»: fus@somedia.ch



## Langlauf-Wachsabend

Do. 23. Nov., 19:00 - ca. 20:30 Uhr

modernste Wachstechnik / Tipps & Tricks / Einkauf zu Spezialkonditionen

kostenlos / Anmeldung erwünscht: 081 650 20 50 / bieler@bielersport.ch

mit Dani Niederberger von Fischer/ Vauhti



Individueller: Flexible Unterrichtskonzepte, kleine Klassen, mehrere Standorte. Erfolgsorientierter: Spezialisierung und garantierte Begleitung bis zum Abschluss. Praxisorientierter: Über 20 Jahre Erfahrung und Lehrpersonen aus der Praxis. Persönlicher: Professionelle Betreuung, Coachings und Expertentrainings. Zeitgemässer: Interaktives, digital gestütztes Lernen.

AUFSTEIGEN DANK MEHR HR-KOMPETENZ

## HR-Assistent:innen

mit HRSE-Zertifkat (Start: Februar 2024)

MKS-Weiterbildungszentrer Sargans I Chur I Zürich Rapperswil-Jona

www.mksag.ch Tel. 081-720 41 81



## **VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN**



www.breil.ch

#### Rimnada da cartun els vischinadis **Andiast e Vuorz**

Sonda, ils 18-11-2023 naven dallas 09.00 entochen las 12.00 vegn rimnau cartun el vischinadi da Vuorz avon il luvratori communal.

Sonda, ils 25-11-2023 naven dallas 09.00 entochen las 12.00 vegn rimnau cartun el vischinadi d'Andiast avon il luvratori communal.

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Suprastonza communala Breil

#### Clom da quens 2023

Il quen communal vegn serraus cun ils 31 da december 2023. Vischinas e vischins, che han aunc da render quen cun la vischnaunca per ina caussa ni l'autra, ein supplicai da far quei entochen sil pli tard ils 11 da december 2023. Bien engraziament!

Per eventualas damondas stein secapescha bugen a Vossa disposiziun. Administraziun communala Breil

#### Radunonza communala

Preziadas convischinas, preziai convischins La suprastonza communala envida tuttas convischinas e tuts convischins alla proxima radunonza communala che ha liug venderdis, ils 01-12-2023 allas 20.15 en l'aula dalla casa da scola Brel-vitg.

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni ed approbaziun dil protocol dils 25 da november 2022
- 2. Approbaziun: dissolar la corporaziun schigientera solara da gliet Cadi
- 3. Informaziun: ovra hydraulica cumbinau cun reservoir a Danis
- 4. Preventiv e quen d'investiziun 2024
- 5. Pei da taglia 2024
- 6. Informaziun: traffic en las fracziuns dalla vischnaunca

Il protocol dalla davosa radunonza communala ei exponius sin canzlia communala. Ultra da quei eis ei era pusseivel da leger tal sin nossa pagina da casa www.breil.ch. Il preventiv sco era il messadi per la dissocaziun dalla schigentera solara ein publicai naven dils 22 da november 2023 sin nossa pagina d'internet www.breil.ch ni san era vegnir retratgs sin canzlia.

Astgein nus supplicar nossas preziadas convischinas e nos preziai convischins da reservar quella sera per nossa radunonza communala. Suprastonza communal Breil

#### Procedura d'approvaziun dils plans per installaziuns a current ferm / Exposiziun publica dils plans

Vischnanca Breil/Brigels: Procedura d'approvaziun dals plans per installaziuns a current ferm

#### Exposiziun publica dals plans

Project nr. L-189320.3 Cabel da 24 kV tranter las staziuns da transfurmaziun 620 Vuorz Darums e 619 Andiast Spilgè - nova colliaziun da cabel

Coordinatas: davent da 2727060 / 1181992 fin a 2727488 / 1182503

pertutga las parcellas nr. 6271, 6308, 6028, 6579,

A l'inspecturat federal d'installaziuns a current ferm è vegnida inoltrada la dumonda d'approvaziun dals plans ch'è menziunada qua survart.

Dumonda da: Repower AG Surselva; Via Santeri 74; 7130 Ilanz

Exposiziun publica: Ils documents da dumonda vegnan exponids publicamain dals 15 da november 2023 fin ils 15 da december 2023 en la Administraziun communala Breil/Brigels, Via Principala 32, Postfach 77165 Breil/Brigels u pon vegnir consultads en furma electronica sin: https://esti-consultation.ch/pub/3160/ e514ee09. Prender invista pon ins mintgamai durant las uras d'avertura ordinarias. L'exposiziun publica chaschuna in scumond d'expropriaziun tenor ils artitgels 42 a 44 da la lescha federala d'expropriaziun (LExpr; CS 711).

Protestas: Tgi ch'è partida tenor las prescripziuns da la LExpr, po far valair durant il termin d'exposiziun tut las dumondas tenor l'artitgel 33 LExpr. Quellas èn principalmain:

- a. protestas cunter l'expropriaziun;
- b. dumondas tenor ils artitgels 7-10 LExpr;
- c. dumonda d'ina prestaziun en natiralias (art. 18 LExpr); d. dumonda d'ina extensiun da l'expropriaziun (art. 12 LExpr):
- e. l'indemnisaziun d'expropriaziun dumandada.

Obligads d'annunziar pretensiuns entaifer il termin da protesta èn er ils locataris ed ils fittadins sco er ils possessurs dal dretg da servitut ed ils crediturs cun dretgs persunals prenotads. Ils dretgs da pegn e las chargias funsilas che garanteschan per in bain immobigliar che fa diever da la servitut funsila, na ston betg vegnir annunziads, ils dretgs da giudida mo, sch'i vegn pretendì ch'i resultia in donn pervia da la retratga da l'object da giudida.

Inspecturat federal d'installaziuns a current ferm Projects, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Cuira, ils 15 da november 2023

Uffizi d'energia e da traffic dal Grischun

#### Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen/Öffentliche Planauflage

#### Gemeinde Breil/Brigels: Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

#### Öffentliche Planauflage

Vorlage Nr. L-189320.3 24 kV-Kabel zwischen den Transformatorenstationen 620 Vuorz Darums und 619 Andiast Spilgè

- Neue Punkt zu Punkt Verbindung

Koordinaten von 2727060 / 1181992 bis 2727488 / 1182503 Betroffene Parzellen: Nr. 6271, 6308, 6028, 6579, 6031

Beim Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI) ist das oben aufgeführte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

Gesuchsteller: Repower AG Surselva; Via Santeri 74; 7130 Ilanz

Öffentliche Auflage: Die Gesuchsunterlagen werden vom 15. November 2023 bis am 15. Dezember 2023 auf der Administraziun communala Breil/Brigels, Via Principala 32, Postfach 7, 7165 Breil/Brigels, öffentlich aufgelegt oder elektronisch unter: https://esti-consultation.ch/pub/3160/e514ee09. Einsichtnahme während den ordentlichen Öffnungszeiten.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42 bis 44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Einsprachen: Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

- a. Einsprachen gegen die Enteignung;
- b. Begehren nach den Artikeln 7-10 EntG;
- c. Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
- d. Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
- e. die geforderte Enteignungsentschädigung.

Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten verpflichtet. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden, Nutzniessungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzuge des Nutzniessungs-gegenstandes entstehe Schaden.

Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI)

Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf Chur, 15. November 2023

Amt für Energie und Verkehr Graubünden

#### Club da Troccas Alpin Breil

Naven da gievgia, ils 30 da november 2023 giugein nus in scart troccas pil plausch. Niev el Restaurant «Surselva», Breil. Tut tgi che ha plascher e peda ei cordialmein envidaus. Nus sentupein mintga gievgia suentermiezdi allas 14.00. Sin bien seveser. La suprastonza

#### Cuminonza da mummas e dunnas Breil

#### Pigneuls dil vitg

Tschentai sin plaz scola ed ornai digl entir vitg da Breil! Quels pigneuls duein duront il temps d'Advent simbolisar in sentiment da solidaritad e cuminonza per nies entir vitg. L'acziun da decorar communablamein ils pigneuls sin plaz scola, duei uonn remplazzar las finiastras d'Advent. Porta Tias decoraziuns sin plaz scola e penda ellas vid ils pigneuls. Ti sas far quei duront igl entir temps d'Advent.

Dumengia ils 17 da december 2023, allas 17.00 lein nus envidar tuttas convischinas e convischins dil vitg tier sitg. Nus lein guder da cuminonza l'atmosfera unica tier nos pigneuls bein ornai. Mintgin ei cordialmein beinvegnius.

Infos detagliadas sut: www.cuminonza-dunnas-breil.ch Nus selgrein d'ensemen cun Vus tuts da Breil da dar a nies vitg ina tempra da Nadal tut speciala.

Sentupada d'Advent per nossas senioras e nos seniors

Nus selegrein d'envidar Vus, preziadas senioras e preziai seniors, ad ina sentupada d'Advent. Quella ha liug mardis, ils 28 da november 2023, allas 14.00 en l'aula dalla casa da scola Breil. Ei dat in program da surpresa e leutier petta e caffè. Nus selegrein sin in bi suentermiezdi ensemen cun Vus.





8h Duschsanierung 16h Wanne raus -Dusche rein 24h Komplettbad

#### Wir beraten Sie im 250m<sup>2</sup> Showroom in Malans

info@grischa-gruppe.ch www.grischa-haustechnik.ch +41 (081) 302 48 09 Karlihofstrasse 14 | 7208 Malans



### **MORBUS CROHN? COLITIS ULCEROSA?**

Informationsveranstaltung für Betroffene und Angehörige

Donnerstag, 23. November 2023, 18.30 Uhr, BGS Chur

#### **Programm**

- Dr. med. Henning Usadel, GastroPraxis Chur Diagnose einer CED: Welche Abklärungen sind notwendig?
- Dr. med. Florian Brändle, GastroPraxis Chur Eisenmangel bei einer CED
- Dr. med. Lucas Werth, GastroPraxis Chur Lifestyle und Reisen mit einer CED
- Dr. med. Baseli Werth, GastroPraxis Chur Vernünftige Verlaufskontrollen bei einer CED
- Fragerunde

#### Organisation

Crohn Colitis Schweiz, Schweizerische Morbus Crohn/Colitis ulcerosa Vereinigung, www.crohn-colitis.ch

Wir danken für die freundliche Unterstützung: AbbVie·Amgen·Biogen·Bristol Myers Squibb·Dr.Falk·Ferring·iQone·Janssen-Cilag Eli Lilly (Suisse) SA·MediService·MSD·Norgine·Pfizer·Sandoz·Takeda·Tillotts Pharma



#### Dauervermietung in Obersaxen

(Meierhof/Undertor)

Ab sofort

#### 4½-Zimmer-Wohnung

im OG/DG (2-geschossig), 2 Balkone und Garage

Auskunft erteilt gerne Helmuth Brunold 081 933 11 53 / 079 611 12 73

#### Eröffnungstage mit Würfelrabatt

Sa 18. – Mo 27. November 2023

Das Brocki Quei e tschei – il Brocki che paga an der Via Reschgias 4 in Trun öffnet seine Türen. 1ch freue mich auf neugierige Besucher. Offen Mo & Fr 13:30 - 18:30 / Sa 11:00 - 16:00 Eingang beim Parkplatz Café Tschut Ladina 079 624 50 24



#### Meisa da miezdi a Breil

Pro Senectute Surselva organisescha ensemen cul team dil Hotel Kistenpass ina meisa da miezdi a Breil. Envidai ein tuttas persunas ch'ein ella vegliadetgna dalla pensiun ni stattan avon la sava da quella.

Liug: Hotel Kistenpass, Breil

Datum: mardis, ils 28 da November 2023, allas 12.00 Annunzias: tochen gliendisdis sera las 18.00 uras tier il Hotel Kistenpass, 081 943 11 43

#### Mittagstisch in Brigels

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit dem Tean vom Hotel Kistenpass in Brigels einen Mittagstisch. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren aus der Umgebung. Ort: Hotel Kistenpass, Brigels Datum: Dienstag, 28. November 2023 um 12.00 Uhr Anmeldung: bis Montag Abend, 18.00 Uhr / Hotel

#### Jass pil vitg 2023

Kistenpass 081 / 081 941 11 43

Il Jass pil vitg 2023 pils habitonts da Vuorz ha liug sonda, ils 18-11-2023, allas 19.00 en halla plurivalenta a Uniun da giuventetgna Vuorz Vuorz.

#### Sontga Clau a Danis

Era uonn schein nus buc munchentar da s'entupar cun Sontga Clau e ses gidonters. Sontga Clau vess grond plascher sche las famiglias visitassen el sonda, ils 9 da december 2023, e quei sin la via da gera che meina a Tumvi. Sche vus giavischeis da far ina viseta a Sontga Clau, supplichein nus vus d'emplenir ora il talun ch'ei deponius el Volg a Danis entochen ils 30. da november 2023. Vossa annunzia saveis bugen era tarmetter per mail sin udgdt@hotmail.com. Tgi che ha aunc sacs digl onn vargau a casa ei supplicaus da returnar tals medemamein al Volg entochen ils 30. da november 2023.

Uniun da giuventetgna Danis/Tavanasa

#### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Cadi**

#### Ord. Kirchgemeindeversammlung

Siehe unter Disentis!



www.disentis.ch

#### Lubientschas da baghegiar

L'instanza da baghegiar ha concediu suandontas lubientschas da baghegiar:

#### Nr. 2022-1020.001

Simone Scherer & Stefan Reisacher, Paradiesstrasse 4b, 5454 Bellikon; midada da project: construcziun nova d'ina casa da pliras famiglias cun garascha integrada, parcella 3964, Via Soliva 15, 7180 Disentis/Mustér.

#### Nr. 2023-1018.001

Recal AG, Via dalla Stampa 8, 7180 Disentis/Mustér; niev implont da scaldar a distanza, lubientschas dalla polizia da fiug cantunala, parcella 3991, Via Prau 4, 7180 Disentis/Mustér.

#### Nr. 2023-1045.000

Immo Huonder AG, Via Pignola 5, 7180 Disentis/ Mustér; colligiar igl edifeci da commerci (Einstellhalle) al conduct d'aua, canalisaziun e serenera, parcella 181 (3873), Via Pignola 1, 7180 Disentis/Mustér.

#### Nr. 2023-1046.001

Bergbahnen Disentis AG, Via Acletta 2, 7180 Disentis/Mustér; construcziun nova d'ina scursalera cun damonda da runcada, parcellas 2541 e 2932, Uaul Nausch, Caischavedra, 7180 Disentis/Mustér.

#### Nr. 2023-1064.000

Sigisbert Manetsch-Camadini, Via Craps 7, 7186 Segnas; midada d'intent dretg funsil puril, parcellas 489 e 489A, Via Prau Sura 13, 7186 Segnas.

#### Nr. 2023-1065.000

Rhätische Bahn AG, Bahnhofstrasse 25, 7002 Chur; procedura posteriura: construcziun nova d'in container/d'ina garascha, parcella 706, Via dalla Staziun 2.1, 7180 Disentis/Mustér.

#### Nr. 2023-1067.000

Ivan & Giuanna Desax-Wetzel, Via Alpettas 22, 7180 Disentis/Mustér; sanaziun energetica dalla casa existenta e construcziun nova d'in baghetg annex, parcella 1728, Via Alpettas 22, 7180 Disentis/Mustér.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

#### Annunzia da baghegiar

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziau il suandont project:

#### Nr. 2023-2077.000

Recal AG, Via dalla Stampa 8, 7180 Disentis/Mustér; colligiaziun dil scaldament lontan, parcella 730, Via Suls Orts, 7180 Disentis/Mustér.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

#### Secunda sentupada denter la giuventetgna e la suprastonza communala

La giuventetgna dalla vischnaunca da Mustér s'entaupa sonda, ils 25 da november 2023 allas 17.00 cun la suprastonza communala en halla Cons. Ei dat ina discussiun davart la participaziun dalla giuventetgna en vischnaunca ed ina tscheina communabla. A quella discussiun ein tut ils giuvenils denter 16 e 30 onns cordial-

Annunzias prendin bugen encunter entochen mesjamna, ils 22 da november 2023 sut tcadruvi@disentis.ch ni 081 920 36 36. Suprastonza communala

#### Controlla da habitonts

Finia Cabalzar, naschida ils 10 da november 2023, feglia da Laura e Marco Cabalzar

Administraziun communala Disentis/Mustér

#### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Cadi**

Ordentliche Kirchgemeindeversammlung, Sonntag, 26. November 2023 um 11.10 Uhr im Kirchgemeindezentrum AUA VIVA in Disentis.

#### Invitaziun: Radunonza generala dalla pleiv reformada mira sut pagina d'internet www.auaviva-cadi.ch

Liebe Kirchgemeindemitglieder. Der Kirchgemeindevorstand lädt alle recht herzlich zu unserer Herbstversammlung ein. Nach dem offiziellen Teil laden wir euch gerne noch zu einem kleinen Umtrunk ein!

#### Traktanden:

- 1. Begrüssung
- 2. Wahl der Stimmenzähler/Innen

- 3. Genehmigung des Protokolls der Kirchgemeindeversammlung vom 16.05.2023
- 4. Bestätigung des Steueransatzes 2024 (17% + 3.5% = 20.5% wegen Steuerausgleich)
- 5. Budget 2024
- 6. Wahlen:
- Susanne Strupler (Bestätigung)
- Christian Gerber (neu)
- 7. Verabschiedung Yvette Riesen
- 8. Bewilligung Projekt Biotop
- 9. Bericht Pfarramt
- 10. Bericht Fundaziun Tür auf mo vinavon
- 11. Anträge
- 12. Infos und Varia

Anträge zuhanden der Kirchgemeindeversammlung sind schriftlich bis spätestens am 12. Novemberi 2023 an die Ev.-ref. Kirchgemeinde, z.H. des Präsidenten Hans Möckli, Via Davos Mustér 4, 7180 Disentis/ Mustér zu senden.

Der Kirchgemeindevorstand: Hans Möckli, Jeannette Venzin, Susanne Strupler und Tina Bundi

#### Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

#### «Buchstart» - Historias per affons pigns

Mesjamna, ils 29-11-2023 allas 9.30 - 10.00 per mummas ni babs cun affons pigns da 1 entochen 4 onns. Nus selegrein sin Vossa viseta.

Il team dalla biblioteca

#### Corporaziun d'aua Spina da Vin, Disentis/Mustér

Invitaziun alla radunonza generala extraordinaria, mardis, ils 28 da november 2023 allas 20.00 en halla Cons, Disentis/Mustér

#### Tractandas

- 1. Beinvegni
- 2. Elecziun da dus dumbravuschs
- 3. Preventiv 2024
- 4. Projects 2024

6. Varia

5. Orientaziuns

Tuttas commembras e tuts commembers ein cordialmein envidai e beinvegni.

Per la suprastonza, il president: Aluis Flepp

#### Wollnahme Swisswool, Herbst 2023

Baubarit Segnas, Samstag, 25.11.2023, 8 - 12 Uhr Untere Surselva bis Trun/Vals/Lumnezia, 13 - 16 Uhr Obere Surselva, Berther Marcus, 078 684 74 30

#### **SENIORA-CA**

Sentupada dils seniors/dallas senioras tier in gustus gentar en buna cumpignia. Gievgia, ils 30 da november 2023 allas 12.00 ell'AUA VIVA.

Invitaziun suonda en 1 jamna. Team SENIORA-CA

#### Sentupada cun affons pigns e geniturs

#### Sentupada cun affons pigns e geniturs

Nus envidein cordialmein tut ils affons entochen treis onns (cun fargliuns e geniturs) da s'entupar, termagliar e paterlar.

Proxima sentupada mesjamna, ils 29 da november 2023 allas 9:30 - 11:00 en casa da scola Segnas, local artgin, ella 1. alzada. Prender cun marenda e scalfins. Cordialmein envida

Uniun da dunnas, ressort affons







Die Marke Kandahar steht für zeitlos elegante und hochwertige Winterschuhe. Kandahar Schuhe werden seit 1932 von Hand in der Schweiz gefertigt. Die mengenmässig limitierte Kollektion umfasst Modelle für Damen und Herren.

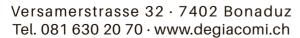
Degiacomi Schuhmode bietet ein sehr grosses Sortiment der Kandahar Kollektion in den Filialen an, das weit über die hier gezeigten Modelle hinausgeht.

Wir freuen uns. Ihnen dieses zeitlose und hochwertige Produkt aus Naturleder, Lammfell und Kork unverbindlich zeigen zu dürfen und Sie werden beim Probieren feststellen, dass die Schuhe darüber hinaus noch unverschämt beguem sind.

Übrigens ist Degiacomi Schuhmode der offizielle Service- und Reparaturpartner der Marke Kandahar.



SFIT 1919







Grabenstrasse 44 · 7000 Chur Tel. 081 250 05 00 · laufgut-degiacomi.ch

Weitere Filialen in:

DAVOS | FLIMS | THUSIS





Besuchen Sie unseren Onlineshop und stöbern Sie sich ganz bequem von zu Hause aus durch unser Angebot. 🗜 www.degiacomi-schuhe.ch

#### Uniun da dunnas Disentis/Mustér

#### Teateret da casperet

Tri tra trullala, il Casperet vegn puspei. Bugen envidein nus tut ils affons en accumpignament dad ina persuna carschida ad in teateret da casperet. Il toc senumna «Il striun ed il stival gigant» e ha liug mesjamna, ils 22 da november 2023 allas 14.30 el Center d'agricultura Surselva a Salaplauna. Silsuenter dat ei ina stiva da caffè ed in cantun da zambergiar pils affons.

Uniun da dunnas Disentis/Mustér, ressort affons

#### Viadi Fiera da Nadal Rapperswil

Gievgia, ils 14 da december 2023 mein nus sin viadi alla fiera da Nadal a Rapperswil. Nus mein dallas 10:44 naven da Mustér cun tren ed essan allas 21:11 puspei anavos. S'annunziar entochen ils 30 da november 2023 tier Leslie Flury, Tel. 079 504 62 95 ni zuest.leslie@gmail.com

#### Ausflug zum Weihnachtsmarkt Rapperswil

Am Donnerstag, 14. Dezember 2023 führt uns der diesjährige Ausflug an den Weihnachtsmarkt Rapperswil. Wir werden mit dem Zug um 10:44 Uhr in Disentis abfahren und um 21:11 Uhr wieder in Disentis sein. Anmeldung bis 30. November 2023 bei Leslie Flury, Tel. 079 504 62 95 oder zuest.leslie@gmail.com

#### **Uniun Indoor Festival Mustér**

Lotto cun fetg bials premis. Sonda, ils 18 da november 2023 el center Fontauna, Mustér. Entschatta allas 19.00. Lotto mit sehr schönen Preisen, Samstag, 18. November 2023 im Center Fontauna, Disentis. Beginn um 19 Uhr



www.falera.net

#### **Empustaziun pigneuls da Nadal**

Ei sa vegnir empustau las suandontas sorts e grondezias:

pégn da Nordmann:	80/100 cm
	125/150 cm
	175/200 cm
	225/250 cm
	300/350 cm
pégn:	80/100 cm
	100/150 cm
	150/200 cm
	200/300 cm

Las empustaziuns ein d'inoltrar alla canzlia communala (tel. 081 921 35 15 ni e-mail: info@falera.net) entochen sil pli tard venderdis, igl 1. da december 2023. Empustaziuns che vegnan fatgas suenter quei termin san deplorablamein buca pli vegnir risguardadas.

Ils pigneuls empustai ston vegnir pagai sin canzlia communala ordavon. Venderdis, ils 22 da december 2023 naven dallas 12.30-13.00 uras san ils pigneuls vegni retratgs sil parcadi Fandrels. Canzlia communala

#### Bestellung Weihnachtsbäume

Es können folgende Sorten und Grössen bestellt werden:

Nordmannstannen:	80/100 cm
	125/150 cm
	175/200 cm
	225/250 cm
	300/350 cm

Rotfichten: 80/100 cm 100/150 cm 150/200 cm 200/300 cm

Die Bestellungen sind der Gemeindekanzlei (Tel. 081 921 35 15 oder E-Mail: info@falera.net) bis spätestens Freitag, 1. Dezember 2023 einzureichen. Bestellungen, die nach diesem Termin eintreffen, können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Die bestellten Bäume müssen im Voraus bei der Gemeindekanzlei bezahlt werden. Am Freitag, den 22. Dezember 2023 von 12.30-13.00 Uhr können die Weihnachtsbäume auf dem Parkplatz Fandrels bezogen Gemeindekanzlei

#### Invitaziun allas uniuns da Falera -Sesida da coordinaziun occurrenzas

La suprastonza communala envida las uniuns dil vitg tier ina sesida da coordinaziun pertuccont occurrenzas 2024. La sesida ha liug sco suonda:

mardis, ils 28-11-2023, allas 20:00, la fermata, Gonda. Nus sperein che mintga uniun sappi tarmetter silmeins in delegau dalla suprastonza.

Seccapescha ein era persunas privatas, ch'ein interessadas dad organisar occurrenzas, envidadas tier quella se-Luca Casutt, Commember da suprastonza

#### **Einladung Dorfvereine Falera** Koordinationssitzung Veranstaltungen

Der Gemeindevorstand lädt die Dorfvereine zu einer Koordinationssitzung betreffend Veranstaltungen 2024 ein. Die Sitzung findet wie folgt statt:

Dienstag, 28.11.2023, 20:00 Uhr, la fermata, Gonda. Wir hoffen, dass von jedem Verein mindestens ein Vorstandsmitglied an dieser Sitzung teilnehmen wird. Selbstverständlich sind auch Privatpersonen, die Veranstaltungen organisieren möchten, zu dieser Sitzung eingeladen. Luca Casutt, Mitglied des Gemeindevorstandes

#### la fermata Falera

#### Occurrenzas/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

#### 2023

December/Dezember

16 Rolf Schmid «Echt jetzt?»

- 27 Vernissage Kunstausstellung/Vernissascha exposiziun d'art 23/24
- 29 Festkonzert/Concert festiv. Orchestermusik zu Weihnachten und Neujahr. Musica d'orchester per la fin digl onn. UKRAINISCHE NATIONAL-PHILHARMONIE LEMBERG / L'VIV

#### 2024

Schaner/Ianuar

27 Klapperlapapp - Die Märchen-Wintershow Fevrer/Februar

03 Martin O. «Super Looper»

10 Charles Nguela «R.E.S.P.E.C.T.»

11 Coop Kindermusicals.ch «Pumuckl»

14 Marc Haller - Erwins Traum vom Zaubern. Eine magisch-witzige Show für die ganze Familie.

17 Claudio Zuccolini «Der Aufreger»

#### Uniun da dunnas Falera

Radunonza generala, venderdis ils 17 da november 2023 allas 19.30 en la fermata

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni
- 2. Elecziun da duas dumbravuschs

- 3. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza\*
- 4. Rapport annual dalla presidenta
- 5. Rendaquen e rapport dallas revisuras
- 6. Contribuziun annuala
- 7. Elecziuns
- 8. Plan da lavur e program 2023/2024

\*Il protocol vegn bu pli ligius avon. Tgi che ha interess sa retrer el per mail tier Linda Casutt linda.tuor@bluewin.ch ni leger ils exemplars che nus mettein ora avon la radunonza.

Suenter la radunonza vegn offeriu in puschegn. Nus selgrein sin stedia participaziun e da seser ensemen en buna cumpignia.

#### Uniun da tir Laax-Falera

#### 24. Herbstversammlung

Siehe unter Laax!



Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

#### Votaziuns communalas dils 26 da november 2023

#### Votaziun per correspondenza

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per correspondenza declarada. La cuviarta ei da returnar per posta (drova negina francatura supplementara) ni da fierer ella scaffa da brevs dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion en casa cumin a Glion e quei entochen dumengia, ils 26 da november 2023 allas 11.00. La scaffa da brevs dall'administraziun communala dad Ilanz/ Glion vegn svidada la davosa gada dumengia, ils 26 da november 2023 dallas 11.00.

Nus fagein attents Vus ch'igl attest da votar sto esser suttascrets en cass d'ina votaziun per correspondenza. Schiglioc ei la votaziun nunvaleivla.

Persunas cun dretg da votar che possedan aunc buc il material da votar, san s'annunziar duront las uras da spurtegl tier la controlla da habitonts a Glion ni il pli tard la dumengia da votaziuns entochen las 11.00 en casa cumin a Glion per retscheiver ils cedels da votar. Tenor artechel 11 al. 1 dall'ordinaziun davart ils dretgs politics el cantun Grischun (ODP; DG 150.200) ston persunas cun dretg da votar far valer ch'ellas hagien buca survegniu ni ch'ellas hagien piars ils cedels da votar. Gratuit per posta: La votaziun per correspondenza sin via postala ei gratuita per las votantas ed ils votants cun domicil en Svizra. Aschia basegna ei negina francatura sin la cuviarta da votaziun.

#### Temps d'avertura dallas urnas: Controlla da habitonts, casa cumin a Glion

Gievgia, ils 23 da november 2023 08.30 - 11.00Vendergis, ils 24 da november 2023

08.30 - 11.00 / 14.00 - 16.00

09.15 - 09.45

09.15 - 09.45

10.00 - 10.30

Dumengia, ils 26 da november 2023 Glion, casa cumin (all'entrada)

Riein/Sevgein/Castrisch Riein, casa communala 08.30 - 09.00

#### Sevgein, casa communala Castrisch, casa da scola Pitacch/Duvin/Luven

I Itascii/ Duviii/ Luvcii	
Pitasch, casa da scola	08.00 - 08.30
Duvin, casa da scola	09.00 - 09.30
Luven, avon pistrin	10.00 - 10.30





### «Stresssymptome von chronischen Schmerzen erkennen und bewältigen»

mit Informationen zum geplanten EverFit-Kurs

Am Dienstag, 28. November 2023, findet in Obersaxen, ein Fachreferat zum Thema «Stresssymptome von chronischen Schmerzen erkennen und bewältigen», statt. Ausserdem erfahren Sie, für wen sich der Kurs «EverFit – Bewegung und Balance im Alter» eignet.

Der Vortrag ist öffentlich und kostenlos

Ort: Steinhauser Zentrum, Vorstadt 1, Obersaxen Zeit: 15.00 bis 16.30 Uhr

Anschliessend können gelenkschonende Hilfsmittel der Rheumaliga ausprobiert werden.

#### **Auskunft und Anmeldung**

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein Tel. 081 302 47 80, info.sgfl@rheumaliga.ch

www.rheumaliga.ch/sgfl

helvetia.ch/graubünden

## Versicherung. Frage.



Antwort.

Vereinbaren Sie einfach eine Beratung mit dem Experten in Ihrer Region.

einfach. klar. helvetia 🗛





**Agentur Ilanz** F 058 280 38 72, franco.tiefenthal@helvetia.ch







Laax

La vischnaunca Laax enquera pigl 01. da fevrer 2024 ni tenor cunvegnientscha ina/in Die Gemeinde Laax sucht per 01. Februar 2024 oder nach Vereinbarung eine/einen

Emploiau/ada d'administraziun en fatgs da taglia (80 - 100%)

Sachbearbeiter/in im Steuerwesen (80 - 100%)

Ulteriuras informaziuns tier ils inserats da plazzas anfleis vus sut la pagina d'internet dalla vischnaunca Laax www.laax-gr.ch.

Weitere Informationen zu den Stelleninserate finden Sie unter der Webseite der Gemeinde Laax www.laax-gr.ch.



#### Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir, avon il tschaler da schurmetg civil	08.30 - 09.00
Ruschein, casa communala	09.15 - 09.45
Schnaus, casa communala	10.00 - 10.30

#### Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu, casa communala	08.15 - 08.45
Siat, casa Sentupada	09.15 - 09.45
Rueun, casa communala	10.00 - 10.30

#### Suprastonza communala Ilanz/Glion

#### Kommunale Abstimmungen vom 26. November 2023

#### Briefliche Stimmabgabe

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Die ausgefüllten Stimmzettel mit dem unterzeichneten Stimmrechtsausweis sind im Couvert (benötigt keine zusätzliche Frankatur) entweder der Post zu übergeben oder in den Briefkasten der Gemeinde Ilanz/Glion beim Rathaus in Ilanz bis Sonntag, dem 26. November 2023, um 11.00 Uhr einzuwerfen. Die letzte Leerung des Briefkastens der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion erfolgt am Sonntag, dem 26. November 2023, um 11.00 Uhr.

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass bei der schriftlichen Stimmabgabe der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist. Ansonsten ist die Stimmabgabe

Stimmberechtigte Personen, welche noch nicht im Besitze des Abstimmungsmaterials sind, können sich während den Schalteröffnungszeiten der Einwohnerkontrolle in Ilanz oder spätestens am Abstimmungssonntag bis 11.00 Uhr im Rathaus in Ilanz melden, um die Stimmzettel zu erhalten. Gemäss Art. 11 Abs. 1 der Verordnung über die politischen Rechte im Kanton Graubünden (VPR; BR 150.200) müssen stimmberechtigte Personen den Nichtempfang oder Verlust der Stimmzettel glaubhaft machen können.

Kostenlos per Post: Die briefliche Stimmabgabe per Post ist für Stimmberechtigte mit Wohnsitz in der Schweiz kostenlos. Somit können die Stimmcouverts bei der Post ohne Frankatur aufgegeben werden.

#### Urnenöffnungszeiten:

Einwohnerkontrolle, Rathaus in Ilanz Donnerstag, dem 23. November 2023 08.30 – 11.00 Uhr Freitag, dem 24. November 2023

08.30 - 11.00 Uhr / 14.00 - 16.00 Uhr

Sonntag, dem 26. November 2023

Ilanz, Rathaus (Eingangshalle) 09.15 - 09.45 Uhr

#### Riein/Sevgein/Castrisch

Riein, Gemeindehaus	08.30 - 09.00 Uhr
Sevgein, Gemeindehaus	09.15 - 09.45 Uhr
Castrisch, Schulhaus	10.00 - 10.30 Uhr

#### Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch, Schulhaus	08.00 - 08.30 Uhr
Duvin, Schulhaus	09.00 - 09.30 Uhr
Luven, vor dem Backhaus (Pistrin)	10.00 - 10.30 Uhr

#### Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir, vor dem Luftschutzkeller	08.30 - 09.00 Uhr
Ruschein, Gemeindehaus	09.15 - 09.45 Uhr
Schnaus, Gemeindehaus	10.00 - 10.30 Uhr

#### Dianiu/Siat/Rugue

riginu/Siat/Kueun	
Pigniu, Gemeindehaus	08.15 - 08.45 Uhr
Siat, Casa Sentupada	09.15 - 09.45 Uhr
Rueun, Gemeindehaus	10.00 - 10.30 Uhr

#### Gemeindevorstand Ilanz/Glion

#### 75avla sesida dil parlament communal llanz/Glion

#### Mesjamna, ils 29 da november 2023, allas 18.00 ell'aula dalla scola a Glion

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni ed approbaziun dalla gliesta da tractandas
- 2. Protocol dils 25 d'october 2023
- 3. Planisaziun da finanzas 2025 2029, prender per enconuschientscha
- 4. Preventiv 2024, approbaziun
- 5. Pei da taglia 2024, fixaziun
- 6. Revisiun parziala dalla lescha da taglia, discussiun e deliberaziun
- 7. Quota 2024 per igl acquist da beins immobigliars entras persunas digl exteriur, fixaziun
- a) Representanza cussegl d'administraziun dalla cuminonza da maschinas forestalas (FMG) Foppa b) Delegada/Delegau Corporaziun d'aua piarsa Gruob
- 9. Dretg da nezegiar aua sutterrana sco aua da diever per il menaschi entras la Montalta Transport + Kies SA, concessiun
- 10. Incumbensa Candinas pertuccont proposta da midar art. 16 dalla lescha davart il manteniment dalla meglieraziun (LIG 76.1), surdada
- 11. Incumbensa Capaul pertuccont fiasta da giubileum 10 onns fusiun vischnaunca Ilanz/Glion
  - a) Credit d'impegn per las festivitads 10 onns Ilanz/Glion
  - b) Incumbensa Capaul, liquidaziun
- 12. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastonza communala
- 13. Ura da damonda

La sesida ei publica. Dils documents sa vegnir priu envesta sin la pagina d'internet dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion www.ilanz-glion.ch > Vischnaunca > Politica > Parlament communal > Invits e documents > 2023. Igl ei era pusseivel da retrer ils documents tier l'administraziun communala Ilanz/Glion.

> Parlament Ilanz/Glion Gierina Gabriel, presidenta

#### 75. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion

#### Mittwoch, den 29. November 2023, um 18.00 Uhr in der Aula der Schulanlage in Ilanz

- 1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
- 2. Protokoll vom 25. Oktober 2023
- 3. Finanzplanung 2025 2029, Kenntnisnahme
- 4. Budget 2024, Genehmigung
- 5. Steuerfuss 2024, Festlegung
- 6. Teilrevision Steuergesetz, Detailberatung und Verabschiedung
- 7. Grundstückerwerbsquote 2024 durch Personen aus dem Ausland, Festlegung
- 8. Wahlen
- a) Vertretung Verwaltungsrat der Forstmaschinengemeinschaft (FMG) Foppa
- b) Delegierte/-r Abwasserverband Gruob
- 9. Recht zur Grundwasserentnahme für die Nutzung als Brauchwasser durch die Montalta Transport + Kies AG, Einräumung
- 10. Auftrag Candinas betreffend Änderungsantrag Art. 16 vom Meliorationsunterhaltsgesetz (RIG 76.1),
- 11. Auftrag Capaul betreffend Jubiläumsfeierlichkeiten 10 Jahre Fusion Gemeinde Ilanz/Glion
  - a) Verpflichtungskredit für Feierlichkeiten 10 Jahre Ilanz/Glion
  - b) Auftrag Capaul, Abschreibung

- 12. Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand
- 13. Fragestunde

Die Sitzung ist öffentlich. Die Unterlagen zur Sitzung können auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion www.ilanz-glion.ch > Gemeinde > Politik > Gemeindeparlament > Einladungen und Unterlagen > 2023 eingesehen oder bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion bezogen werden.

> Parlament Ilanz/Glion Gierina Gabriel, Präsidentin

#### Novas uras da telefon naven digl 1. da december 2023

Naven digl 1. da december 2023 ei la vischnaunca Ilanz/ Glion contonschibla telefonicamein suandontamein:

#### Gliendisgis entochen vendergis

08.00 - 11.30 / 13.30 - 16.30

Las uras da spurtegl restan sco entochen da cheu. Nus supplichein da prender enconuschientscha.

#### Direcziun communala Ilanz/Glion

Ab dem 1. Dezember 2023 ist die telefonische Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion wie folgt:

**Anpassung Telefondienst ab 1. Dezember 2023** 

#### Montag bis Freitag

08.00 Uhr - 11.30 Uhr / 13.30 Uhr - 16.30 Uhr

Die Schalteröffnungszeiten bleiben wie bis anhin. Wir bitten um Kenntnisnahme.

Geschäftsleitung Ilanz/Glion

#### Informaziuns dalla suprastonza communala

Ils 14 da november 2023 ha la suprastonza communala:

- fixau ils termins 2024 dallas sedutas dalla suprastonza communala;
- tractau las protestas inoltradas encunter l'extensiun AV-GWR, Los 4 – adressas da casadas sper vias cantunalas:
- priu enconuschientscha dil stan acutal dalla construcziun da fermadas da auto da posta tenor lescha da persunas cun impediments (LI) e decidiu la construcziun/midada d'ulteriuras fermadas;
- tractau ed approbau ina damonda da reponderaziun pertuccont la sanaziun dalla via da Ladir;
- approbau la damonda inoltrada da convischins per introducir ina zona da tempo 30 a Riein;
- approbau il contract per in dretg da baghegiar cun la Bianchi Bau AG, parcella 10044, areal armasuisse Rueun West;
- approbau la damonda per prolungir la zona da planisaziun sin igl intschess dalla vischnaunca Ilanz/Glion;
- approbau las disposiziuns adressadas als proprietaris d'edifezis a Signina/Riein pertuccont il tractament dall'aua piarsa;
- confirmau la decisiun circulara pertuccont la retratga d'aua da diever entras la Montalta Transport + Kies AG a Salavras, Rueun, e deliberau il messadi corrispundent per mauns dil parlament communal. Nus supplichein da prender per enconuschientscha.

Suprastonza communala Ilanz/Glion

#### Informationen des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand hat am 14. November 2023:

die Sitzungstermine 2024 des Gemeindevorstands festgelegt;



Raiffeisenbank Surselva





#### STRADA / ILANZ

Zu vermieten per 1.12.2023 o.n.V.

#### 3½-Zimmer-Wohnung

1200.-/Mt. inkl. NK

Caduff Pasternaria-conditoria SA, Ilanz Auskunft erteilt gerne Hubert Caduff hubertus62@gmail.com

Telefon 079 610 51 47

llanz, zu vermieten

1-, 1½-und 2-Zimmer-Wohnungen und ein Einzelzimmer mit Kochgelegenheit

mit Lift.

Tel. 079 611 43 18



## Mach deinen Einkauf zum Lifestyle!

Regional kaufen ist Win-Win: Gut für deinen Gaumen, gut für unsere Wirtschaft und gut für unsere Umwelt.



connecta.net/mobile

la stizun vereint die Erzeugnisse von über 50 regionalen Produzent\*innen. Überzeuge dich in unserer 24/7 Filiale in Vigngon selbst vom neuen Lifestyle!









- die Einsprachen betreffend Erweiterung AV-GWR, Los 4 – Gebäudeadressierung Kantonsstrassen behandelt:
- vom Stand des Ausbaus der Bushaltestellen nach BehiG Kenntnis genommen und die weiteren Umbauten/Neubauten beschlossen;
- einen Rückkommensantrag betreffend Strassenkorrektion Ladirerstrasse behandelt und genehmigt;
- dem Antrag zur Einführung einer Tempo-30-Zone in Riein zugestimmt;
- den Baurechtsvertrag mit der Bianchi Bau AG, Parzelle 10044, Areal aramsuisse Rueun West, genehmigt;
- das Gesuch um Verlängerung der Planungszone auf dem Gebiet der Gemeinde Ilanz/Glion genehmigt;
- die Verfügungen an die Gebäudeeigentümer im Gebiet Signina/Riein betreffend Abwasserbehandlung genehmigt;
- den Zirkularbeschluss betreffend Wasserkonzession an die Montalta Transport + Kies AG auf dem Gebiet Salavras, Rueun bestätigt und die entsprechende Botschaft zuhanden des Gemeindeparlaments verabschiedet.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

#### Cassaziun da fossas sil santeri s. Giusep a Glion

Sebasond als artechels 14 e 15 dalla lescha da sepultura Ilanz/Glion e considerond il termin da publicaziun da sis meins, ha la direcziun communala decidiu sin proposta dalla responsabla da santeri, da rumir entochen sil pli tard la fin matg 2024 entginas fossas sil santeri s. Giusep a Glion. La cassaziun pertucca las fossas da suandonts/as defuncts/as:

Spescha-Casanova Agnes	1920 – 1995	
Casanova-Arpagaus Maria Ursula	1908 – 1995	
Weber Martina	1915 – 1995	
Cadalbert-Schnoz Robert / Cadalbert-Sc		
	/ 1922 – 1998	
Gherardi Umberto	1919 – 1995	
Häuselmann-Caminada Anastasia	1954 – 1995	
Derungs-Derungs Ignaz	1914 – 1995	
Bertolo-Caruso Graziella	1934 – 1995	
Soliva Luis Anton	1929 – 1996	
Candreja-Gabriel Georg Anton	1902 – 1996	
Telfser Josefina	1908 – 1996	
Caduff-Solèr Maurus	1935 – 1996	
Caviezel-Forsberg Sylvia	1922 – 1996	
Nay Sievi	1910 – 1996	
Solèr-Spescha Maria Barla / Solèr Guide	0	
	/ 1945 – 2001	
Blumenthal-Casutt Margreta	1915 – 1996	
Faoro Achille	1922 – 1996	
Hosang-Arpagaus Johann	1912 – 1996	
Steiger-Arpagaus Viktor Karl / Steiger-Arpagaus Lydia		
1915 – 1996	/ 1918 – 1999	
Derungs-von Sax Maria Genoveva	1908 – 1997	
Lechmann Christian	1950 – 1997	
Fetz-Faoro Ermina	1929 – 1997	
Benovici-Decurtins Ida Josefina	1909 – 1997	
Cerletti Felix	1924 – 1997	
Genelin-Hagen Irene	1915 – 1997	
Fetz-Cerletti Anna	1893 – 1997	
Casanova-Derungs Heinrich	1916 – 1998	
Burtscher-Muoth Hans	1907 – 1998	
Cadruvi-Sonder Donat / Cadruvi-Sonder Eugenia		
	/ 1930 – 2016	
Derungs-Camenisch Maria Hedwig / G		
	/ 1919 – 2002	
Caduff-Brugger Flurin	1929 – 1998	
Vieli-Derungs Thomas / Vieli Maria Ursula		

1910 - 1998 / 1916 - 2008

Lombris-Cavelti Johanna	1917 – 1998	
Vincenz-Vinzens Pauli	1930 – 1998	
Peng-Candrian Peter / Vesti-Peng Brigitt	ce /	
Peng-Candrian Anna / Gröschel Carina		
1914 - 1999 / 1950 - 2006 / 1919 - 2011 / 1972 - 2013		
Projer-Lombris Giusep / Projer-Lombris	Frena	
1931 – 1999 /	1928 – 2018	
Spescha-Casanova Alfons	1917 – 1999	
Hess-Capeder Willi	1915 – 1999	
Alig-Sieber Anton	1922 – 1999	
Bundi-Cristani Natali	1919 – 1999	
Sigron-Margreth Alfons	1910 – 1999	
Vinzens-Cadalbert Amalia	1923 – 1999	
Gartmann-Tgetgel Christian / Renaldo	/ Josefina	
1920 – 1999 / 1945 – 2007 /	1921 – 2012	
Flepp-Steiner Maria Franziska	1909 - 2000	
Neuwirth-Beer Hans / Daniel / Catharina		
1922 – 2000 / 1964 – 2010	/ 1927 - 2012	
Jöhri Lorenz	1922 - 2000	
Spescha-Scarpat Johann	1913 - 2000	
Vinzens-Sigron Bernard	1949 - 2000	
Capaul-Brenn Robert	1929 - 2001	
Arpagaus-Vinzens Alfonsina	1918 - 2001	

Percass ch'igl ei buca pusseivel da rumir ina fossa ni l'autra entras ils derivonts ni responsabels, vegn la vischnaunca a far quella lavur per in'indemnisaziun pauschala da CHF 200.00. Nus supplichein Vus da s'annunziar per quei intent tier l'administraziun communala Ilanz/Glion. Bien engraziament per la capien-Direcziun communala Ilanz/Glion

#### Grabauflösungen auf dem Friedhof St. Josef in Ilanz

Gestützt auf Artikel 14 und 15 des Bestattungsgesetzes der Gemeinde Ilanz/Glion und unter Einhaltung der sechsmonatigen Publikationsfrist hat die Geschäftsleitung auf Antrag der zuständigen Friedhofsverantwortlichen beschlossen, Gräber auf dem Friedhof St. Josef in Ilanz bis Ende Mai 2024 aufzulösen. Namentlich müssen die Gräber von folgenden Verstorbenen aufgelöst werden:

Spescha-Casanova Agnes	1920 - 1995
Ĉasanova-Arpagaus Maria Ursula	1908 – 1995
Weber Martina	1915 – 1995
Cadalbert-Schnoz Robert / Cadalbert-Schr	noz Elisabeth
1918 – 1995 /	1922 - 1998
Gherardi Umberto	1919 – 1995
Häuselmann-Caminada Anastasia	1954 – 1995
Derungs-Derungs Ignaz	1914 – 1995
Bertolo-Caruso Graziella	1934 – 1995
Soliva Luis Anton	1929 - 1996
Candreja-Gabriel Georg Anton	1902 - 1996
Telfser Josefina	1908 - 1996
Caduff-Solèr Maurus	1935 - 1996
Caviezel-Forsberg Sylvia	1922 - 1996
Nay Sievi	1910 - 1996
Solèr-Spescha Maria Barla / Solèr Guido	
1911 – 1996 /	1945 - 2001
Blumenthal-Casutt Margreta	1915 – 1996
Faoro Achille	1922 - 1996
Hosang-Arpagaus Johann	1912 - 1996
Steiger-Arpagaus Viktor Karl / Steiger-Ar	rpagaus Lydia
1915 – 1996 /	
Derungs-von Sax Maria Genoveva	1908 - 1997
Lechmann Christian	1950 – 1997
Fetz-Faoro Ermina	1929 - 1997
Benovici-Decurtins Ida Josefina	1909 - 1997
Cerletti Felix	1924 - 1997
Genelin-Hagen Irene	1915 – 1997
Fetz-Cerletti Anna 1893 – 1997	
Casanova-Derungs Heinrich	1916 - 1998
n 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	

1907 - 1998

Burtscher-Muoth Hans

Cadruvi-Sonder Donat / Cadruvi-Sonder Eugenia			
1923 – 1998	/ 1930 – 2016		
Derungs-Camenisch Maria Hedwig / C			
	/ 1919 – 2002		
Caduff-Brugger Flurin	1929 – 1998		
Vieli-Derungs Thomas / Vieli Maria Ursula			
1910 – 1998	/ 1916 - 2008		
Lombris-Cavelti Johanna	1917 – 1998		
Vincenz-Vinzens Pauli	1930 - 1998		
Peng-Candrian Peter / Vesti-Peng Brigit	tte /		
Peng-Candrian Anna / Gröschel Carina			
1914 – 1999 / 1950 – 2006 / 1919 – 201			
Projer-Lombris Giusep / Projer-Lombri			
	/ 1928 – 2018		
Spescha-Casanova Alfons	1917 – 1999		
Hess-Capeder Willi	1915 – 1999		
Alig-Sieber Anton	1922 – 1999		
Bundi-Cristani Natali	1919 – 1999		
Sigron-Margreth Alfons	1910 – 1999		
Vinzens-Cadalbert Amalia	1923 – 1999		
Gartmann-Tgetgel Christian / Renaldo / Josefina			
1920 – 1999 / 1945 – 2007			
Flepp-Steiner Maria Franziska	1909 - 2000		
Neuwirth-Beer Hans / Daniel / Cathari	ina		
1922 – 2000 / 1964 – 2010	/ 1927 - 2012		
Jöhri Lorenz	1922 - 2000		
Spescha-Scarpat Johann	1913 - 2000		
Vinzens-Sigron Bernard	1949 - 2000		
Capaul-Brenn Robert	1929 - 2001		
Arpagaus-Vinzens Alfonsina	1918 - 2001		

Falls die Räumung des Grabes durch die Angehörigen oder Verantwortlichen nicht möglich ist, wird die Gemeinde die Räumung gegen ein Entgelt von Pauschal CHF 200.00 vornehmen. Melden Sie sich bitte in diesem Fall bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion. Besten Dank für das Verständnis.

Geschäftsleitung Ilanz/Glion

#### Appel ad uniuns e gruppas dalla vischnaunca partenent festivitads 10 onns fusiun Ilanz/Glion

La vischnaunca Ilanz/Glion vul igl onn 2024 festivar a moda cunvegnenta il giubileum da 10 onns da nossa fusiun. Per quei intent enquera il comité da fiasta uniuns, organisaziuns ni gruppas da nossa vischnaunca ch'ein motivadas da realisar in'occurrenza sut las suandontas cundiziuns da rama:

- L'occurrenza duei contribuir allas fracziuns da nossa vischnaunca da crescher ensemen.
- L'occurrenza ha liug la primavera, la stad ni igl atun 2024 e vegn organisada da Vus sezza. Il comité da fiasta sustegn ils organisaturs en connex cun la lavur publica sco era la coordinaziun dils termins dallas differentas occurrenzas.
- Ella concepziun dall'occurrenza essas Vus sco organisaturs dil tuttafatg libers. Ideas ord tuts secturs (p.ex. cultura, sport, gastronomia/ustria da fiasta, politica, turissem, e.a.v.) ein beinvegnidas.

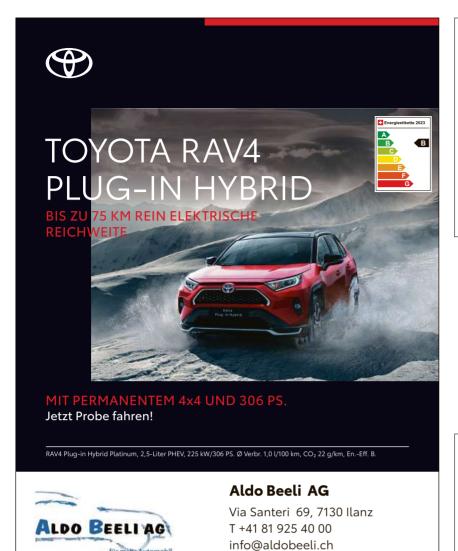
Per possibilitar Vossa contribuziun alla fiasta da giubileum da 10 onns da nossa vischnaunca sustegn il comité da fiasta las uniuns, organisaziuns ni gruppas che fan part cun ina contribuziun finanziala.

Interessai duein s'annunziar nunligiontamein tier il comité da fiasta sin l'adressa d'e-mail 10-onns-fusiun-ilanzglion@proton.me entochen ils 15 da december 2023.

Comité da fiasta 10 onns fusiun Ilanz/Glion

#### Aufruf an Vereine und Gruppen aus der Gemeinde bzgl. Festivitäten 10 Jahre Fusion Ilanz/Glion

Die Gemeinde Ilanz/Glion möchte das 10-jährige Jubiläum unserer Fusion im Jahre 2024 gebührend fei-



www.aldobeeli.ch



#### Nus luvrein per Vossa segirtad Staziun Trun

Notgs dils 20/21 da november 2023 – 30 da november/1. da december 2023 Senza venderdis/sonda, sonda/dumengia e dumengia/gliendisdis

#### Manteniment dils binaris cun maschinas

Per ch'il traffic da trens vegn buca impedius duront il di, ston las lavurs urgentamein necessarias vegnir fatgas la notg. Nus sedein denton breigia da reducir la canera sin in minimum. Grond engraziament per Vossa capientscha.

Ils termins indicai san sespustar sin fundament dall'aura ni pervia da midadas nunprevedidas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viafier retica anfleis Vus sin www.rhb.ch/bauarbeiten.

Viafier Retica Infrastructura

#### llanz

ab 1.12.2023

#### 3½-Zimmer-Wohnung

zu vermieten.

Tel. 079 611 02 11



Die Associaziun da consum Falera-Laax sucht per 1. März 2024 oder nach Vereinbarung eine/n initiative/n

#### Geschäftsführer/in 100%

#### Ihr Aufgabengebiet

- Operative Führung der Läden der Genossenschaft in Falera, Laax-Dorf und Sagogn
- Fachliche Beratung unserer Kunden sowie F\u00f6rderung des Verkaufs
- Ansprechpersonen der Fenaco und allen Lieferanten
- Einhaltung des Budgets und der Kennzahlen
- Führung und Betreuung des Ladenpersonals
- Planung und Koordination der Personaleinsätze
- Ausbildung von Lernenden gemäss Ausbildungsprogramm
- Erledigung der anfallenden administrativen Arbeiten (Tages-, Wochen- und Monatsabschlüsse)
- Sicherstellung der optimalen Waren-präsentation,
   Ordnung und Sauberkeit

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung im Detailhandel, idealerweise als Detailhandelsspezialist/in oder bereit eine Ausbildung zu absolvieren
- Sie haben einige Jahre Berufserfahrung im Detailhandel und in der Mitarbeiterführung
- Sie haben Freude an der Arbeit im Verkauf und übernehmen gerne Verantwortung
- Sie sind freundlich, flexibel, einsatzfreudig und kompetent
- Gute Sozialkompetenz

Wir bieten eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und ein motiviertes, aufgestelltes Team.

Für Fragen steht der aktuelle Stelleninhaber, Herr Ivo Speck gerne zur Verfügung, Natel 079 412 40 53 oder E-Mail volgfalera@outlook.com.

#### Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen bis 30. November 2023.

Associaziun da consum Falera-Laax Victor Blumenthal, Präsident Via Canal 28 7153 Falera E-Mail: victor.blumenthal@gmx.ch ern. Zu diesem Zweck sucht das Festkomitee nach Vereinen, Organisationen oder Gruppen aus unserer Gemeinde, welche motiviert sind eine Veranstaltung unter den folgenden Rahmenbedingungen durchzuführen:

- Die Veranstaltung kann einen Beitrag zum Zusammenwachsen der Fraktionen unserer Gemeinde leisten.
- Die Veranstaltung findet im Frühling, Sommer oder Herbst 2024 statt und wird durch Sie selbst organisiert. Das Festkomitee unterstützt die Organisatoren bei der Öffentlichkeitsarbeit, sowie bei der kalendarischen Koordination der verschiedenen Veranstaltungen.
- In der Ausgestaltung der Veranstaltung sind Sie als Organisatoren völlig frei. Ideen aus sämtlichen Bereichen (z.B. Kultur, Sport, Gastronomie/ Festwirtschaft, Politik, Tourismus, etc.) sind allesamt willkommen.

Um Ihren Beitrag zur Feier des 10-jährigen Bestehens unserer Gemeinde zum Erfolg zu verhelfen, unterstützt das Festkomitee die teilnehmenden Vereine, Organisationen oder Gruppen mit einem Förderbeitrag. Interessierte sind aufgerufen, sich unverbindlich beim Festkomitee unter der E-Mailadresse 10-onns-fusiunilanzglion@proton.me bis zum 15. Dezember 2023 zu melden.

Festkomitee 10 Jahre Fusion Ilanz/Glion

#### Vendita dalla dumengia a Glion

La direcziun communala Ilanz/Glion ha tenor art. 6 al. 1 dalla lescha davart las uras d'avertura da stizuns dalla vischnaunca Ilanz/Glion fixau la suandonta dumengia da vendita generala:

#### - dumengia, ils 24 da december 2023

Quella dumengia san las fatschentas esser aviartas naven dallas 12.00 entochen las 17.00.

Direcziun communala Ilanz/Glion

#### Sonntagsverkauf in Ilanz

Die Geschäftsleitung Ilanz/Glion hat gemäss Art. 6 Abs. 1 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten der Gemeinde Ilanz/Glion folgenden allgemeinen Verkaufssonntag festgesetzt:

#### - Sonntag, dem 24. Dezember 2023

An diesem Sonntag können die Geschäfte von 12.00 bis 17.00 Uhr offen sein.

Geschäftsleitung Ilanz/Glion

#### Promoziun dalla cultura – contribuziuns da basa per uniuns culturalas – inoltrar la damonda

La lescha per promover la cultura, ch'ei dapi igl 1. da schaner 2023 en vigur, engrondescha considerablamein il cerchel dallas uniuns culturalas che san far ina damonda da sustegn. Quei stema la lavur socioculturala preziusa dallas uniuns e lur contribuziun en favur dalla qualitad da viver en tut las fracziuns.

Uniuns che porschan regularmein activitads a lur commembras e commembers ed activitads ch'ein publicamein accessiblas san dumandar ina contribuziun da basa annuala. Las suandontas uniuns e gruppas culturalas san dumandar sustegn: chors, societads da musica, gruppas da teater, uniuns da dunnas, uniuns da giuventetgna, uniuns da troccas, uniuns da culturas jastras sco era ulteriuras cuminonzas d'interess.

#### Termin

Tenor art. 1 al. 4 lit. A. dall'ordinaziun per la promoziun dalla cultura ston uniuns e gruppas culturalas inoltrar ina damonda en scret entochen ils 30 da november 2023 per survegnir la contribuziun igl onn sequent. Las ulteriuras cundiziuns per survegnir ina contribuziun ein d'anflar sin la pagina d'internet www. ilanz-glion.ch > Vischnaunca > Svilup communal > Promoziun dalla cultura.

#### Inoltrar las damondas

per e-mail a: kultur@ilanz-glion.ch per posta a: Vischnaunca Ilanz/Glion Post da coordinaziun per la cultura

Angela Gulli Plazza Cumin 9

7130 Glion

Vischnaunca Ilanz/Glion

#### Kulturförderung - Beiträge an Kulturvereine -Gesuch einreichen

Das Kulturförderungsgesetz, welches seit dem 1. Januar 2023 in Kraft ist, erweitert den Kreis der Kulturvereine, die um eine Unterstützungsleistung nachsuchen können. Damit wird das grosse soziokulturelle Engagement der Vereine und ihr Beitrag zur Lebensqualität und Integration in allen Fraktionen wertgeschätzt.

Jährliche Grundbeiträge können Vereine beantragen, welche regelmässige Aktivitäten für ihre Mitglieder anbieten sowie Aktivitäten, welche öffentlich zugänglich sind. Folgende Vereine und kulturelle Gruppierungen können Gesuche einreichen: Chöre, Musikgesellschaften, Theatergruppen, Frauenvereine, Jugendverein, Troccas-Vereine, ausländische Kulturvereine sowie weitere Trägerschaften.

#### Termin

Gemäss Art. 1 Abs. 4 lit. a. der Kulturförderungsverordnung müssen Vereine und kulturelle Gruppierungen bis zum 30. November 2023 ein schriftliches Gesuch einreichen, um im Folgejahr den jährlichen Grundbeitrag zu erhalten. Die weiteren Bestimmungen betreffend Unterstützung sind einsehbar unter www. ilanz-glion.ch > Gemeinde > Gemeindeentwicklung > Kulturförderung.

Gesuchseingaben Per E-Mail an: kultur@ilanz-glion.ch Auf dem Postweg an: Gemeinde Ilanz/Glion Koordinationsstelle Kultur Angela Gulli

Plazza Cumin 9

7130 Ilanz

Gemeinde Ilanz/Glion

#### Vias da meglieraziun/rumida da neiv ordeifer la zona da baghegiar

La rumida da neiv sin las vias da meglieraziun (ordeifer la zona da baghegiar) vegn exequida ella medema fuorma sco ils onns vargai. Entochen che la nova basa legala ei buca avon maun dat ei neginas midadas. Nus engraziein per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

#### Winterdienst/Schneeräumung ausserhalb des **Siedlungsgebiets**

Die Schneeräumung ausserhalb des Siedlungsgebietes wird diesen Winter in der gleichen Form wie in den vergangenen Jahren durchgeführt. Bis die neue gesetzliche Regelung genehmigt ist, sind keine Änderungen vorgesehen.

Wir danken für Ihr Verständnis

Gemeinde Ilanz/Glion

## Pleivs/Kirchgemeinden

#### Pleiv evangelica reformada da Pitasch

Invitaziun alla radunonza dalla pleiv, vendergis, 1. da december 2023, 19.00 en casa da scola.

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni
- 2. Elecziun dil dumbravusch
- 3. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
- 4. Protocoll dalla radunonza dalla pleiv dils 19 d'avrel 2023
- 5. Conclus tiel preventiv e pei da taglia 2024
- 6. Informaziun pertuccond il stan actual per anflar ina nova suprastonza ed in/ina meinaquen
- 7. Discussiun davart anflar ina nova suprastonza ed in/ina meinaquen
- 8. Informaziuns dil plevon

Sin ina stedia participaziun selegra

Il curatur Eugen Caduff

#### **Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Pitasch**

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung, Freitag, 1. Dezember 2023 um 19 Uhr im Schulhaus.

#### Traktanden:

- 1. Begrüssung
- 2. Wahl des Stimmenzählers
- 3. Genehmigung der Traktandenliste
- 4. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 19. April 2023
- 5. Beschluss Budget und Steuerfuss 2024
- 6. Information zum aktuellen Stand betreffend neuen Vorstand und Person für die Buchhaltung
- 7. Diskussion zum weiteren Vorgehen betreffend Vorstandssuche und Führung der Buchhaltung
- 8. Informationen Pfarramt

Auf eine rege Teilnahme freut sich

Der Kurator Eugen Caduff

#### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz**

#### Ordentliche Kirchgemeindeversammlung, Freitag, 24. November 2023

Alle Mitglieder sind herzlich zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung um 19 Uhr im Pfrundhaus eingeladen. Die Unterlagen zu den Traktanden 4. / 7. können beim Sekretariat bestellt werden. 081 925 14 33 / info@ilanz-reformiert.ch

#### Traktanden

- 1. Begrüssung
- 2. Genehmigung der Traktandenliste
- 3. Wahl der Stimmenzähler
- 4. Genehmigung Protokoll
- 5. Wahl Pfarrer Hans Jakob Riedi
- 6. Wahl 2 Vorstandsmitglieder
- 7. Budget 2024 / Festlegung Steuerfuss 2024
- 8. Beschluss Projekt Historisches Kirchenportal
- 9. Mitteilungen
- 10. Varia

Der Kirchgemeindevorstand freut sich auf viele Teil-

Associaziun libra da consum Tujetsch



Via Alpsu 61, 7188 Sedrun Tel. +41 81 949 11 10

## GESUCHT

## per sofort oder nach Vereinbarung

eine Verkäuferin oder ein Verkäufer 60 - 80%

um das Team in unserem frisch renovierten Laden zu verstärken.

Bewerbungen an:

Associaziun libra da consum Tujetsch Via Alpsu 61, 7188 Sedrun denner.sedrun@bluewin.ch



## Neue Wohnungen zu vermieten in Vella

Ab Mitte Dezember 2023 oder nach Vereinbarung vermieten wir an ruhiger Lage in Vella neue Studios und Wohnungen. Die Wohnungen befinden sich nahe der Bushaltestelle und des Skigebietes. Sie sind alle mit einem Kellerabteil und Aussenparkplatz ausgestattet.

- 6 Studios mit 1½-Zimmer (möbliert)
- 4 Wohnungen mit 2½-Zimmer (auf Wunsch möbliert)
- 1 Loft-Wohnung 75 m<sup>2</sup>

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Savoldelli Tanno SA Vella 081 931 12 06 info@savotan.ch



Siglinas 6E | 7144 Vella **T** 081 931 12 06 | info@savotan.ch www.savotan.ch

## Einführungskurse für die Organisation und Moderation von Erzählcafés

Würden Sie gerne selbst Erzählcafés organisieren und moderieren? Dann laden wir Sie ein, einen unserer Einführungskurse zu besuchen. Sie lernen erste Grundlagen kennen. Zum Beispiel wie Sie das Eis brechen und einander unbekannte Menschen zum Erzählen ermuntern können. Im anschliessenden dreitätigen Ausbildungskurs erhalten Sie das Rüstzeug, in Zukunft selbst Erzählcafés kompetent durchzuführen.

8. März 2024 13.30 – 16.30 Uhr

**Kursort** Chur

**Kurssprache** Deutsch 9. März 2024 13.30 – 16.30 Uhr

**Kursort** Samedan

Kurssprachen Deutsch und Italienisch 4. April 2024 16.00 - 19.00 Uhr

**Kursort**Online/Zoom

**Kurssprache** Deutsch

#### Weitere Informationen



Evang-ref. Landeskirche Graubünden Johannes Kuoni Tel. 081 257 11 85



Graubünden reformiert Grischun refurmà Grigioni riformato







## plazzas.gr.ch

## GRISCHUN

L'Uffizi da sanadad tschertga ina/in

coordinatura u coordinatur dal program Prevenziun da dependenzas (80–100 %)

L'Administraziun da taglia tschertga ina/in revisura u revisur da taglia (80–100 %)

L'Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in manadra u manader da l'administraziun tar il district 1 a Cuira (80–100 %)

L'Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in assistenta u assistent d'administraziun per Glion (60 %)

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut plazzas.gr.ch



## Quei e tschei **Dies und Das**

#### Club da skis Castrisch

Invitaziun alla radunonza generala, venderdis, ils 24 da november 2023, 20.00 el Werkhof Castrisch. Propostas dils commembers ein d'inoltrar a scret entochen ils 15. da november 2023 alla suprastonza. Il lieu da la citad envida cordialmain.

#### Ski-Club Castrisch

Einladung zur Generalversammlung, Freitag, 24. November 2023, 20 Uhr im Werkhof Castrisch. Anträge der Mitglieder sind bis spätestens 15. November 2023 schriftlich an den Vorstand zu richten. Der Vorstadt lädt herzliche ein.

#### **Fontanivas Castrisch**

#### Meisa da miezgi a Castrisch

Mardis, ils 21 da november 2023 ha liug nossa meisa da miezgi ell'ustria Mundaun. Annunzias entochen dumengia, ils 19 da november 2023 all'ustria Mundaun tel. 081 925 19 16. Survetsch da transport sa vegnir organisaus tel. 078 828 73 10.

#### Mittagstisch in Castrisch

Am Dienstag, 21. November 2023, findet wieder unser Mittagstisch für die Senioren im Restaurant Mundaun statt. Anmeldungen bitte bis am Sonntag, 19. November 2023 direkt ans Rest. Mundaun Tel. 081 925 19 16. Fahrdienst kann organisiert werden Tel. 078 828 73 10.

#### Center da formaziun Surselva – Scola da musica

Concert d'advent, dumengia, ils 3 da december 2023, allas 14:30 ella baselgia dalla claustra a Glion D'udir ein producziuns solisticas, da bands e d'ensembles. Ils affons cun las persunas d'instrucziun selegran sin Vossa viseta

#### Bildungszentrum Surselva – Musikschule

#### Adventskonzert, Sonntag, 3. Dezember 2023, 14:30 Uhr in der Klosterkirche Ilanz

Die Schülerinnen und Schüler musizieren in Solovorträgen, Bands und Ensembles. Kinder und Lehrpersonen freuen sich auf Ihren Besuch

#### Kindercafé grond e PIGN

Mittwoch, 29. November, 14.00-16.30 Uhr Im Kindercafé sind alle willkommen. Kinder können sich in der grossen Spielecke beschäftigen, während sich Erwachsene bei Getränk und Kuchen gemütlich unterhalten. Zwischendurch wird Basteln oder Kindersingen angeboten. In der FEG Ilanz, Spitalstrasse 7 Erdgeschoss

#### Frauenverein Ilanz

Lottoabend. Unser Novemberhock findet am Mittwoch, 22.11.2023 statt. Wir treffen uns um 19 Uhr im Pfrundhaus, Ilanz. Jede bringt einen kleinen Preis im Wert von ca. 6.00 CHF mit.

Für Getränke und einen kleinen Snack ist gesorgt. Wir würden uns freuen, viele Vereinsfrauen zum Lottoabend begrüssen zu dürfen (auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen).

Anmeldung bis am Sonntag, 19. November 2023 bei

Esther Cavegn, 076 595 29 90, esthercavegn@gmx.ch und, Bettina Grolimund-Müller, 076 675 22 90, b.gro@gmx.ch

Elisabethengottesdienst, Sonntag, 19. November 2023, 17 Uhr, in der katholischen Kirche Ilanz. Wir freuen uns, auch dieses Jahr wieder den Elisabethengottesdienst ökumenisch zu feiern. Die Initiative dieses Gottesdienstes, der in vielen Pfarreien in unserem Land gefeiert wird, geht vom Schweizerischen katholischen Frauenbund aus. Das Motto der diesjährigen Liturgie lautet: «Elisabeth richtet auf».

Die Kollekte geht zugunsten des Elisabethenwerkes, das insbesondere bedürftige Frauen in Uganda und Indien unterstützt. Siehe auch www.frauenbund.ch/Elisabethenwerk. Herzlich laden ein: Frauenverein Ilanz Pfarrerin Maria Wüthrich

Seelsorgerin Flurina Cavegn-Tomaschett

#### Secondhand-Laden La Trucca Ilanz

### Männertag, Samstag 25. November 2023 11-16 Uhr. Männliche Kunden erhalten 10% Rabatt auf ihren Ein-

kauf. Apéro und Glückswürfeln für Männer. Der Erlös der Einnahmen ist für wohltätige Zwecke bestimmt. Thomas Grolimund freut sich auf viele Besucher.

#### Vogelschutz Protecziun d'utschals Surselva

Referat mit Pirmina Caminada «Natur aus Sicht des Wandels», Donnerstag, 23. November 2023, 19:45 Uhr im Werkhofsaal in Castrisch.

Fauna und Flora passen sich seit Anbeginn ihrer Existenz ständig den Veränderungen der Umwelt an. Doch was heisst Klimawandel für Wildtiere und Vögel? Welche Strategien entwickeln sie? Welche Zusammenhänge sind sichtbar und relevant für die Zukunft und was können wir Menschen daraus lernen?

Zum einjährigen Bestehen des Vereins Vogelschutz Protecziun d'utschals Surselva lädt dieser dazu ein, die Natur und Umwelt aus einem bislang noch kaum diskutierten Blickwinkel zu betrachten.

#### **Jungwacht und Blauring Surselva**

#### Sontga Clau a Glion

Sontga Clau e ses fumegls selegran era uonn sin biaras sentupadas culs affons. Sco gia igl onn vargau organisescha la Uniun da commembers anteriurs dalla JuBla Surselva quei eveniment. Annunzias pren uonn per l'emprema ga Samuel Halter encunter. Tel. 077 418 78 87 ni E-Mail: samuel.halter@gmx.ch

Vus saveis eleger denter mardis, ils 5 da december, allas 17.00 sco viseta tier Vus a casa ni mesjamna, ils 6 da december, allas 17.00 el curtgin dalla Pleiv ni el center dalla Pleiv, tut tenor l'aura.

S'annunziei per plascher tochen sil pli tard ils 20-11-2023. Annunzias ch'arrivan memia tard san deplorablamein buca vegnir risguardadas.

#### Sankt Nikolaus in Ilanz

Der Sankt Nikolaus mit seinen Gehilfen freut sich auch in diesem Jahr auf die vielen Begegnungen mit den Kindern. Wie bereits im letzten Jahr organisiert dies der Ehemaligenverein der JuBla Surselva. Die Anmeldungen laufen dieses Jahr zum ersten Mal über Samuel Halter. Tel. 077 418 78 87 oder E-Mail: samuel.halter@gmx.ch Bitte wählen Sie zwischen: Dienstag, 5. Dezember, ab 17 Uhr. Als Besuch bei Ihnen zu Hause, oder Mittwoch, 6. Dezember, ab 17 Uhr Im Pfarreigarten oder im Pfarreizentrum, je nach Wetter.

Bitte melden Sie sich bis spätestens zum 20.11.2023 an. Anmeldungen welche später eingehen, können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

#### **Pro Senectute Ilanz**

#### Spiel- und Spassnachmittag

Anschliessend nach dem Mittagstisch in Ilanz, lädt Anita Giannini alle Seniorinnen und Senioren zu einem Spielnachmittag ein. Ort: Cafeteria ARGO, 7130 Ilanz

Datum: 22. November 2023, 13.30 Uhr Tag: Mittwoch jeweils nach dem Mittagstisch

#### Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organisescha en collaboraziun cun gidontras voluntarias mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz Di: mesjamna ils 22 da november 2023, 12.00 Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispensabla. Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00 -10.00 sut la numera 076 512 76 13.

#### Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit freiwilligen Helferinnen einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer. Ort: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz Tag: Mittwoch, 22. November 2023, 12 Uhr Anmeldung: Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8-10 Uhr unter der Nummer 076 512 76 13.

#### **Pro Senectute Seniorenkino Surselva**

Ei legra nus da beneventar Vus el CINEMA SIL PLAZ. «Eine wahre Geschichte», Reschia David Lynch, 1999 Gievgia, ils 23 da november 2023 las 13.45 uras. Ina reservaziun ei indispensabla sut telefon 079 632 29 44 ni per e-mail nick.jo@bluewin.ch

Wir freuen uns, Sie im CINEMA SIL PLAZ begrüssen zu dürfen. «Eine wahre Geschichte», Regie David Lynch, 1999

Donnerstag, 23. November 2023 um 13.45 Uhr Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 079 632 29 44 oder per e-mail nick.jo@bluewin.ch

#### **Spitex Foppa**

#### «Bunt Bedruckt» Handgedruckte Muster auf Stoff und Papier, Residenza St. Joseph

23. November 2023, 13.30 Uhr. Anmeldung: bis 21.11.2023, 12 Uhr bei Jolanda Kupka, 079 137 84 16. Kosten: Konsumation Getränke

#### Club da troccas

Nus sentupein sonda, ils 18 da november allas 20.00 tier in per scarts en la ustria Alpina. Continuaziun da nies cup intern 2023. Bien cletg!

#### Uniun da dunnas Rueun

#### Fiera da plugls cun material d'advent a Rueun

Muort sligiaziun digl inventari venda l'Uniun da dunnas Rueun bienmarcau material per far decoraziuns d'advent. Igl ei dentuorn dabia uorden, da tuttas colurs e fuormas sco era entginas candeilas. Il recav da nossa fiera da plugls va cumpleinamein a favur dall'acziun «scaffa da brevs da Nadal» la quala gida persunas el cantun Grischun en situaziun precaras.



Wir brauchen Verstärkung (100 %)

## Monteur/-in Messtechnik

Bist du ein Teamplayer?

#### Du ...

- installierst Mess-, Kommunikations- und Steuerapparate für den Energieversorger.
- erfasst und dokumentierst
   Energiemessanordnungen und
   Objektdaten im EDVSystem.
- überprüfst Messstellen und nimmst sie in Betrieb.
- bist verantwortlich für Geräteparametrierungen sowie Störungsbehebungen.
- hast eine Ausbildung als Elektromonteur/- in EFZ oder Elektroinstallateur/in EFZ.
- bist in allen Regionen Graubündens unterwegs, vorwiegend in der Surselva.
- verfügst über den Fahrausweis Kategorie B.

#### Wir ...

sind motivierte Persönlichkeiten. Wir reden offen miteinander und treiben uns gegenseitig an. Tag für Tag besser zu werden, ist unser Ziel.

#### Zusammen ...

- kümmern wir uns um die fach- und normengerechte Installation von Geräten.
- halten wir uns an die Richtlinien und Prozesse.
- planen wir unsere Aussendiensteinsätze effizient.

#### In ...

Ilanz, mitten in der schönen Surselva. Ein grosszügiger Arbeitsplatz mit moderner IT-Umgebung und ein Geschäftsfahrzeug warten auf dich.

Interessiert? Dann bist du die oder der Richtige für uns! Wir freuen uns auf deine Bewerbungsunterlagen – spielend einfach via E-Mail an personal@esolva.ch senden oder unter esolva.ch/offene-stellen. Fragen zur Tätigkeit? Beat Putzi, Teamleiter Messtechnik, +41 58 458 60 52 beantwortet dir diese gerne.



esolva ag Weinfelden Arbon St. Gallen Landquart T+41 58 458 60 00 www.esolva.ch info@esolva.ch



## stellen.gr.ch

## GRAUBÜNDEN

Das Tiefbauamt sucht

Verwaltungsassistent/-in in Ilanz (60 %)

Detaillierte Informationen finden Sie unter stellen.gr.ch



La fiera ha liung **sonda, ils 18-11-2023** allas 10.00 en stanza d'uniuns dalla casa communala a Rueun. Ei dat caffè ni punsch e secapescha cumpignia per tut tgi che

#### Uniun da gimnastica da dunnas Rueun

#### Turnier da ballareit a Rueun

Ils 25 da november 2023 eis ei finalmein puspei aschi lunsch! Per la 18avla ga organisein nus nies turnier da ballareit. Naven dalla scola superiura ensi sa mintgin e mintgina s'annunziar entochen sonda, ils 18 da november 2023 tier Claudia Tomaschett (079 407 05 29). Giugaduras e giugadurs ordeifer il vitg da Rueun ein secapescha cordialmein beinvegni. Il program cul plan da giug vegn repartius entgins gis avon il turnier.

L'uniun da gimnastica da dunnas Rueun selegra sin Vossas annunzias!

#### Club da skis Ruschein

Radunonza generala, sonda ils 18 da november 2023 allas 20.00 en sala da scola veglia a Ruschein. Generalversammlung im alten Schulhaussaal, Ruschein

#### Tractandas/Traktanden:

- 1. Beinvegni ed elecziun dumbravuschs / Begrüssung und Wahl Stimmenzähler
- 2. Protocol / Protokoll
- 3. Rapports annuals / Jahresberichte
- 4. Quen annual / Jahresrechnung
- 5. Elecziuns / Wahlen
- 6. Contribuziuns / Jahresbeiträge
- 7. Informaziuns G+S / Infos J+S
- 8. Program annual / Jahresprogramm
- 9. Varia

Nus selegrein sin numerus cumparer, wir freuen uns auf zahlreiches erscheinen La suprastonza



www.laax-gr.ch

#### **Cularta Laax**

#### Carl Strauss - Referat da Remo Arpagaus

26.11.2023, 17.00, Cularta Laax

Remo Arpagaus, musicist e scenograf da Laax, ei collecziunader ed amatur dallas ovras da Carl Strauss. El raquenta en siu referat davart la veta e l'ovra da Strauss ed explichescha pertgei ch'el rimna dapi decennis sias gravuras. Annunzia giavischada sut office@cularta.ch. Nu selegrein da Vossa viseta. Team dalla Cularta

#### Carl Strauss - Vortrag von Remo Arpagaus

26.11.2023, 17 Uhr, Cularta Laax

Remo Arpagaus, Laaxer Musiker und Szenograf, redet über Leben und Oeuvre von Strauss und schildert, warum er seit Jahrzehnten dessen Radierungen sammelt. Anmeldung erwünscht unter office@cularta.ch.

#### Cub da ballapei Laax

Nus envidein Vus tier nossa sera da Lotte en l'aula dalla casa da scola Grava, sonda, ils 25 da november 2023. Avertura: 18.30/Entschatta: 19.30.

Wir laden Sie am Samstag, 25. November 2023 zu unserem alljährlichen Lottoabend ein. Türöffnung: 18.30 Uhr. Beginn: 19.30 Uhr. Auf viele Besucher/innen freut sich der/Cordialmein envida

Club da ballapei Laax

#### Uniun da dunnas Laax

L'uniun da dunnas laax envida cordialmein tut ils seniors e tuttas senioras tier in suentermiedzdi d'advent, dumengia ils 3 da december 2023, allas 14.00 alla Aula Grava Laax. Annunzias prendein nus bugen encunter entochen ils 27 da november 2023 sut 079 577 43 84 avonmiezdi (Loredana Cathomen). Sche il viadi tochen l'Aula Grava ei memia stunclentus, purschin nus in survetsch da taxi.

Traditionell möchten wir Sie ganz herzlich zu unserem Adventsnachmittag für Seniorinnen und Senioren einladen. Sonntag 3. Dezember 2023, um 14 Uhr in der Aula Grava Laax. Anmeldungen nehmen wir gerne bis 27. November 2023, unter folgender Telefonnummer entgegen: 079 577 43 84 vormittags (Loredana Cathomen). Falls der Weg in die Aula Ihnen Mühe bereitet, holen wir Sie gerne ab.

#### Uniun da tir Laax-Falera

24. Radunonza d'atun el Hotel Seehof a Laax, vendergis, ils 17-11-2023 allas 20.15.

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni e sguard anavos
- 2. Elecziun d'in dubravuschs e apell
- 3. Prelegier il protocol RG 2023
- 4. Program da tir 2024
- 5. Fiasta Cantunala 2024
- 6. Program da lavur 2024
- 7. Mutaziuns da commembers
- 8. Rangaziun annuala 2023
- 9. Honoraziuns
- 10. Varia

Per tiradurs cun licenza ei la radunonza obligaziun. Commembers novs ein cordialmein beinvegni.

La suprastonza

#### 24. Herbstversammlung, Hotel Seehof in Laax, Freitag, 17.11.2023, um 20.15 Uhr.

#### Traktanden:

- 1. Begrüssung und Rückblik
- 2. Wahl eines Stimmenzälers, Apell
- 3. Protokoll DV 2023 verlesen
- 4. Schiessprogramm 2024
- 5. Kantonalschützenfest 24 6. Arbeitsprogramm 2024
- 7. Mitglieder Mutationen
- 8. Absenden Jahresmeisterschaft 23
- 9. Ehrungen
- 10. Varia

Für Mitglieder mit Lizenz ist die Versammlung Pflicht. Neumitglieder sind Herzlich Willkommen.

Der Vorstand



www.lumnezia.ch

#### Damonda da baghegiar

#### 2023/188-14

#### Datum dalla publicaziun: 17.11.2023

Petents: Ramona ed Edmund Caduff Carner 223, 7145 Degen

Ramona ed Edmund Caduff Projectaders:

Carner 223, 7145 Degen

Object: Tschentar ina iurta cumbinada per

purschida turistica sper il baghetg nr. d'assic. 9-115-B sin parcella nr. 8228 Sogn Bistgaun, vischinadi da Degen

Zona d'agricultura Zona (art. 32 LPTGR) d'utilisaziun:

#### Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 gis dapi il datum da publicaziun en scret alla Suprastonza communala Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia communala Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella duront il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor cunvegnientscha cugl uffeci communal da baghegiar. L'envesta publica cuoza 20 gis dapi il datum da publicaziun.

7144 Vella, ils 17 da november 2023

Uffeci communal Lumnezia

#### Allontanar seivs per pascular

L'administraziun communala fa attents alla Lescha davart igl uorden public per la vischnaunca Lumnezia (111.100), tenor la quala seivs da pascular ein d'allontanar:

#### Art. 26 Seivs e claus

- <sup>2</sup> Seivs da reit ein d'allontanar ladinamein suenter la pasculaziun. Seivs da fildiroms ein d'allontanar ni da metter per plaun ladinamein suenter la scargada ni suenter il temps da vegetaziun.
- <sup>3</sup> Seivs e claus enteifer las zonas da sport d'unviern ein da allontanar cumplettamein suenter il temps da vegetaziun. Las seivs da reit ein da metter ensemen e deponer en in liug schurmegiau dalla selvaschina.

Bien engraziament per prender enconuschientscha.

Administraziun communala

#### Affittaziun da funs el vischinadi da Vella

El vischinadi da Vella vegnan las suandontas parcellas affittadas naven digl 1. da schaner 2024:

surfatscha cultivada parcella liug 4282a Grava 36 aras 4282b 29 aras Grava 9 aras 4363 Tuva

Interessents san tarmetter lur annunzia suttascretta entochen ils 5 da december 2023 all'administrazion communala Lumnezia cun indicar la numera dallas parcellas giavischadas (annunzias via e-mail vegnan buca acceptadas). Per sclariment stat il cau d'agricultura Martin Sgier bugen a disposiziun sut 079 560 28 88.

Administraziun communala Lumnezia

#### Affittaziun d'ina alp el vischinadi da Lumbrein

El vischinadi da Lumbrein vegn la suandonta alp affittada naven digl 1. da schaner 2024:

parcella liug unitads da norma da cargada 6225 51.275 NST Alp Serenastga

(pastira e tegia)

Interessents san tarmetter lur annunzia suttascretta entochen ils 5 da december 2023 all'administraziun communala Lumnezia (annunzias via e-mail vegnan buca acceptadas). Per sclariment stat il cau d'agricultura Martin Sgier bugen a disposiziun sut 079 560 28 88. Administraziun communala Lumnezia

#### Tschuffergnada da proprietad publica

Il davos temps ei vegniu constattau che vias publicas vegnan adina puspei schadas anavos tschuffergnadas.

## Bieler-Sport: LL-Wachsabend

«Wir haben alles, was ein Langläufer braucht», so Norbert Bieler, Inhaber von Bieler Sport in Bonaduz.

Alles steht bereit. Ein grosses Angebot, kompetente Beratung u.a. von Livio Bieler, ehem. Langlaufprofi und weitere wichtige Serviceleistungen.

Aktuell ist der anstehende Wachsabend mit Daniel Niederberger von Fischer/Vauhti.

Es werden die neusten und modernsten Wachspräparationen gezeigt, welche eine hervorragende Performance aufweisen. Ebenfalls steht nebst den verschiedenen Wachsprodukten auch der neue Fischer Skatingski «Speedmax Helium» im Zentrum. Die Produkte können am Schluss allenfalls zu Spezialkonditionen gekauft werden.

Der Abend ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erwünscht.

Wachsabend vom Donnerstag, 23. November, 19 – ca. 20.30 Uhr www.bielersport.ch Tel. 081 650 20 50



## Schuh Outlet Degiacomi

Hohe Rabatte auf alle Schuhe im Outlet-Shop an der Kasernenstrasse 53 in Chur.

Im Degiacomi Outlet-Shop finden Sie eine tolle Auswahl an Herbstund Winterschuhen, die mit hohen Rabatten erhältlich sind. Egal, ob Sie nach eleganten Stiefeln, robusten Stiefeletten oder beguemen Sneakern suchen, hier werden Sie fündig. Mit diesen unschlagbaren Preisen können Sie sicherstellen, dass Sie warm durch die kälteren Monate kommen. Das Angebot im Shop erstreckt sich weit über Herbst- und Winterschuhe hinaus. Entdecken Sie auch eine beeindruckende Auswahl an Hausschuhen, Freizeitschuhen, Wander- und Arbeitsschuhen. Hier finden Sie Markenschuhe von höchster Qualität. Besuchen Sie den Degiacomi Schuhmode Outlet-Shop in Chur noch heute, um von diesen fantastischen Angeboten zu profitieren. Es ist ein grossartiger Ort, um Schnäppchen bei Schuhkäufen zu machen. Viel Spass beim Shopnen

#### <u>Öffnungszeiten</u>

Montag – Freitag 9.00 – 18.30 Uhr Samstag 9.00 – 17.00 Uhr

Degiacomi Schuhmode Kasernenstrasse 53 7000 Chur

Tel. 079 559 90 34



## connecta – Neue Mobile-Lösung für unsere Kunden



Die connecta ag erweitert ihr Angebot um eine innovative Mobile-Lösung.

Mit der Einführung von connecta Mobile erweitert das Unternehmen aus Ilanz sein bestehendes Produktportfolio, das bereits Internet, interaktives TV und Festnetzdienste umfasst, um vier speziell auf die Bedürfnisse der Kunden zugeschnittene mobile Abonnements.

Dieses Angebot unterstreicht das Engagement der connecta ag, den besten Service der Region anzubieten.

connecta ag Tel. 081 515 00 00, www.connecta.net

### Kandahar Winterschuhe Swiss

Die Marke Kandahar steht für zeitlos elegante und hochwertige Winterschuhe. Kandahar Schuhe werden seit 1932 von Hand in der Schweiz gefertigt. Die mengenmässig limitierte Kollektion umfasst Modelle für Damen und Herren. Degiacomi Schuhmode bietet ein sehr grosses Sortiment der Kandahar Kollektion in den Filialen an, die keine Wünsche offenlässt. Das Warenangebot unterscheidet sich jedoch von Filiale zu Filiale.

Ein Kandahar Winterschuh ist ein zeitloses und hochwertiges Produkt aus Naturleder, Lammfell, Kork und einer exzellenten, rutschsicheren Curling Gummisohle. Auch die Modelle mit einer TR Gummisohle bieten einen guten Grip bei Schnee und Kälte. Alle

Kandahar Modelle können zusätzliche mit einem REWA Gleitschutzeisen (aufklappbar) ausgerüstet werden.

Degiacomi Schuhmode freut sich, Ihnen die Kandahar Schuhe unverbindlich zeigen zu dürfen und Sie werden beim Probieren feststellen, dass die Schuhe darüber hinaus noch unverschämt bequem sind. Übrigens - Degiacomi Schuhmode ist der offizielle

Service- und Reparaturpartner der Marke Kandahar.

Degiacomi Schuhmode www.degiacomi.ch Tel. 081 630 20 70





L'administraziun communala fa attents alla Lescha davart igl uorden public per la vischnaunca Lumnezia.

#### Art. 9 Tschuffergnada da proprietad publica

- <sup>1</sup> Igl ei scumandau da tschuffergnar ni da far midadas vid proprietad publica, oravontut
- a. da better e schar scher rumians da tut gener sin terren public;
- b. da far ses basegns sin terren public en territoris habitai ni en in liug visibel pil public.
- <sup>2</sup> Sacs da rumians ein da deponer bein serrai en containers, containers sutterrans ni sin las plazzas da rimnada indicadas.
- <sup>3</sup> Vias publicas ein da schubergiar ladinamein suenter ch'ellas ein vegnidas tschuffergnadas en ina moda ni l'autra, sco per exempel entras lavurs da construcziun, transports, restonzas da cargar fein sco era cun transportar grascha e puschina.
- Vegnan las lavurs buca exequidas dil caschunader succeda quei entras la vischnaunca cun adossar ils cuosts a quel. Administraziun communala Lumnezia

#### Lubientschas da luvrers jasters

Naven d'immediat dat ei la pusseivladad d'inoltrar damondas per lubientschas da luvrers jasters (formular A1, A2, B1, B2 sco era igl avis da scadenza) directamein sin via electronica sur la pagina d'internet digl uffeci da migraziun a Cuera.

Administraziun communala Lumnezia

#### Ausländergesuche für Aufenthaltsbewilligungen

Ab sofort besteht die Möglichkeit, Ausländergesuche (Formulare A1, A2, B1, B2 sowie die Verfallsanzeigen EU/EFTA und Drittstaaten) auf elektronischem Weg über den Online-Schalter direkt beim Amt für Migration und Zivilrecht (AFM) Graubünden einzureichen. Gemeindeverwaltung Lumnezia

#### Cuminonza Vrin - Fondo Greina

#### Damondas per ina contribuziun finanziala, projects 2024

Tenor art. 4 dil reglament pertuccont il diever dalla donaziun dalla fundaziun svizra per la tgira dalla cuntrada ein damondas per ina contribuziun finanziala ord il Fondo Greina d'inoltrar alla cumissiun Greina igl onn precedent. Risguardai vegnan projects che adempleschan ils criteris tenor art. 2 dil reglament respectiv e stattan directamein en connex cun il vischinadi da Vrin.

Annunzias per igl onn 2024 ein da far entochen ils 17 da december 2023 al president dalla Cumissiun Fondo Greina: Lucian Alig, Miez Vitg 26A, 7149 Vrin. Il formular per la damonda ei d'anflar sut www.cuminonzavrin.ch/fondo-greina ni ch'el sa vegnir retratgs tier il president dalla cumissiun Fondo Greina.

Per ulteriur sclariment stat il president dalla cumissiun Fondo Greina, Lucian Alig, bugen a disposiziun.

Cumissiun Fondo Greina, Cuminonza Vrin

#### **Pro Suraua**

#### Finiastras d'advent a Suraua

Tut tgi che vul separticipar uonn cun ina finiastra d'advent ni in'autra idea originala astga s'annunziar entochen ils 19.11.2023 tier Durana Derungs, 079 580 56 28 ni prosuraua@bluewin.ch. Tgi che vul offerir in aperitiv duei gest menziunar quei ell'annunzia. La gliesta cumpleta vegn publicada el Fegl Ufficial ils 24.11. + 01.12.2023. Ensemen lein nus far glischar Suraua.

#### Adventsfenster in Suraua

Alle die mit einem Adventsfenster oder einer anderen

originellen Idee mitwirken möchten, dürfen sich bis 19.11.2023 bei Durana Derungs melden, 079 580 56 28 oder prosuraua@bluewin.ch. Wer einen Aperitif offerien möchte, kann dies gleich bei der Anmeldung angeben. Die komplette Liste wird im Amtsblatt vom 24.11. + 01.12.2023 publiziert. Zusammen lassen wir Suraua leuchten. Cussegl da fundaziun Pro Suraua

#### **Cumbiniala per seniors**

Gi da jass el da casa val Lumnezia per senioras e seniors, vendergis, 17.11.2023 naven dallas 13.00 el da casa val Lumnezia.

Jasstag im da casa val Lumnezia für Seniorinnen und Senioren, Freitag, 17.11.2023 ab 13 Uhr im da casa Uniun/Verein Cumbiniala val Lumnezia.

#### **Pro Junior Lumnezia**

#### Per igl di dils affons

La Pro Junior Surselva organisescha uonn puspei in di da trer e decorar candeilas per grond e pign a Cuschnaus. Dumengia, ils 26-11-2023, dallas 10.00 - 16.00 a Cuschnaus. Îna candeila gratuita per mintga affon!

#### Zum Tag des Kindes

Die Pro Junior Lumnezia organisiert dieses Jahr wieder einen Tag zum Kerzen ziehen und dekorieren für Gross und Klein. Sonntag, 26.11.2023, von 10 - 16 Uhr im Schulhaus Cuschnaus. Eine Kerzte gratis für jedes Kind. Nus selegrein sin Vus. Wir freuen uns auf Euch. Pro Junior Lumnezia, Anita e Carla

#### Uniun da manischunz Lumnezia su

Radunonza generala, sonda, ils 25 da november 2023, 20.00 ell'ustria Péz Cavel a Nussaus.

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni ed appel
- 2. Elecziun da 2 dumbravuschs
- 3. Prelecziun dil protocol e dalla cronica
- 4. Rendaquen e rapport dils revisurs
- 5. Rapport dil president
- 6. Elecziuns: actuar, cassier
- Programm da lavur 2024
- 8. Honoraziuns, commembers novs ed extradas
- 9. Varia

Sin stedia separtizipaziun selegra

La suprastonza

#### **Uniun sportiva Lumbrein**

La suprastonza envida tuttas commembras e tuts commembers alla radunonza generala, ils 24 da november 2023 ella stanza da scoletta dalla casa da scola a Lumbrein. La radunonza entscheiva allas 20.00.

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni
- 2. Prelecziun dil quen Bike Marathon / rapport dils revisurs
- 3. Prelecziun dil protocol
- 4. Prelecziun dil quen USL / rapport dils revisurs
- 5. Rapport dil president
- 6. Elecziuns
- 7. Program da lavur
- 8. Viadi
- 9. Bike Marathon 2024
- 10. Varia

Suenter radunonza envida l'uniun sco engraziament pil prestau ad ina tscheina ell'ustria Lumerins. Sin stedia participaziun selegra La suprastonza

#### Di da suppa

Dumengia, ils 19 da november 2023 allas 11.00-17.00, el center communal Cumbel. Il recav va a favur dall'instituziun «Fundaziun Joël per il project WG Kunterbunt». Sin Vossa viseta ed ina cumadeivla sentupada selegra l'Uniun da dunnas Cumbel.

#### Suppentag

**Sonntag, 19. November 2023** von 11 – 17 Uhr im Center Communal in Cumbel. Der Reinerlös geht dieses Jahr an die «Stiftung Joël für das Projekt WG Kunterbunt». Auf Ihren Besuch und ein gemütliches Beisammensein freut sich der Frauenverein Cumbel.

#### Sontgaclau Vella

Ils 9 da december 2023 arriva Sontgaclau cun ses fumegls a Vella. Il tur entscheiva las 17.30 sisum il vitg. Sontgaclau selegra da visitar ils affons sco usitau ellas casadas. Per plascher tarmetter ils texts per ils affons entochen ils 8 da december 2023 sin quella adressa: ugvella@hotmail.com

#### Uniun da giuventetgna Vrin

Turnier da jass a Vrin ils 18.11.2023 allas 13.30. L'uniun da giuventetgna Vrin envida Vus al turnier da jass en casa da scola a Vrin. Nus giughein 2x3 rundas à 8 passas. Ei spetga bialas premis sin Vus e nus selegrein sin Vossa viseta.



#### Radunonza communala

Gievgia, ils 7 da december 2023 allas 20.00 ell'aula dalla scoletta a Curaglia-

#### **Tractandas**

- 1 Avertura
- 2. Elecziun da dus dumbravuschs
- 3. Approbaziun dil protocol dalla radunonza dils 27 d'avrel 2023
- 4. Presentaziun ed approbaziun
- dil preventiv dall'Ovra electrica Medel per 2024 (OEM)
- dil preventiv da vischnaunca per 2024
- dil preventiv da Val Medel Turissem 2024
- 5. Fixar il pei da taglia per 2024
- 6. Pumpiers Surasassiala
- presentaziun ed approbaziun dalla revisiun totala dalla lescha da pumpiers
- presentaziun ed approbaziun dalla revisiun parziala dils statuts Pumpiers Sursassiala
- 7. Presentaziun ed approbaziun dalla lescha pil stab directiv communal SDC
- 8. Presentaziun ed approbaziun dalla revisiun totala dalla lescha da sepultura e da santeri
- 9. Varia

Il protocol dalla davosa radunonza da vischnaunca sa vegnir retratgs sin canzlia. Sin giavisch vegn quel era tarmess tier.

#### Tagliar caglias, plontas e roma

Tenor art. 51 dalla lescha da baghegiar astgan plontas, caglias e roma buca disturbar la vischinonza ni la segirtad publica.

## Hilfe finden in Graubünden

Viele von uns haben es erlebt: Situationen im Leben, in denen wir an unsere Grenzen stossen und alleine nicht weiterkommen. Es kann sein, dass externe Hilfe notwendig wird. Doch an wen können wir uns wenden? Welches Angebot ist am besten geeignet?

Auf find-help.gr.ch, dem Online-Verzeichnis des Kantons Graubünden, finden Menschen schnell und einfach die passende Hilfe. Die Angebote werden vom Gesundheitsamt Graubünden sorgfältig ausgewählt und auf Aktualität überprüft. Nahezu 1000 Angebote sind im Verzeichnis erfasst.

Hilfesuchende können ihr Anliegen eingeben und die Angebote nach ihren individuellen Bedürfnissen filtern. Manche suchen möglicherweise nach einer anonymen Anlaufstelle, andere bevorzugen eine Online-Beratung, während wiederum andere den persönlichen Kontakt schätzen.

Auch die Kosten können entscheidend sein: Es gibt kostenlose, kostenpflichtige oder von Versicherungen gedeckte Angebote. Die Suche nach Wohnort erleichtert es, ein Angebot in der Nähe zu finden

www.find-help.gr.ch



## Alkoholproblematik?

Du bisch nit allei!

Alkohol ist in unserer Gesellschaft allgegenwärtig und Menschen mit einer Suchtproblematik gibt es in jeder Firma, Familie, Verein usw.

Die Scham und das Gefühl anders als das Umfeld zu sein bewirken, dass Betroffenen und auch Angehörige oftmals jahrelang leiden. Unsere Gesellschaft vermittelt Menschen mit einer Suchtproblematik leider noch immer das Gefühl, dass sie sich zu wenig anstrengen und mit mehr Willenskraft könnten sie auch weniger trinken. Diese negative Zuschreibung nehmen Betroffene und auch Angehörige wahr und leiden darunter.

Der erste Schritt zur Hilfe und Veränderung ist es, diese Scham und Stigmatisierung zu überwinden. Es kostet Überwindung, sich zu öffnen und Hilfe zu suchen.

Wir möchten Dir helfen zu erkennen, dass Du nicht alleine bist. Viele Menschen haben schon Kraft aus der Zusammenarbeit mit dem Blauen Kreuz geschöpft. Du musst Dich nicht schämen!

Wir lassen dich nicht allein.

Wir engagieren uns für Suchtkranke, Angehörige und Suchtgefährdete. Es gibt einen Ausweg aus der Scham und Hilflosigkeit! Sprich darüber

Patrick Lippuner Blaues Kreuz Graubünden Alexanderstrasse 42, 7000 Chur Tel. 081 252 43 37 beratung@blaueskreuz.gr.ch www.blaueskreuz.gr.ch



Anzeige



Nus encurin sigl emprem d'uost 2024 ni tenor cunvegnientscha:

In menader/ina menadra da scola local per Laax-Falera (scalem superiur 30% / scoletta e primara 60%)

ρ

Meinascola general (50% entochen 100%) cun ina scolaziun d'economia ni da pedagogia

Dapli informaziuns anfleis Vus sut ils QR-Codes





Per liung dallas vias publicas e privatas, sco era sendas, ein tut las caglias, plontas e roma da tagliar anavos, aschia che nuot survarga il cunfin (era buca suenter ch'ei ha neviu). Quellas lavurs ston esser exequidas sil pli tard entochen miez december 2023. En cass ch'il cagliom vegn buca tagliaus anavos enteifer il termin fixau, vegnan quellas lavurs exequidas entras la gruppa da lavur dalla vischnaunca cun adossar ils cuosts als proprietaris.

Suprastonza communala Medel/Lucmagn

#### Affittaziun dils praus pervenda per 2024–2029

La pleiv affittescha ils praus pervenda a Platta ed a Peinzas per ils onns 2024-2029.

Nus supplichein ils interessents da s'annunziar entochen igl 1. da december 2023 a scret per mauns dil president dalla pleiv, Gabriel Venzin-Marty, Via sin Trutg 14, 7184 Curaglia.

Suprastonza dalla Pleiv da Medel/Lucmagn

#### Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

#### «Buchstart» - Historias per affons pigns

Mesjamna, ils 29-11-2023 allas 9.30 - 10.00 uras per mummas ni babs cun affons pigns da 1 entochen 4 Il team dalla biblioteca

#### Temps d'avertura dalla stizun

La Stizun e caffé Val Medel ha aviert entochen Nadal

Mintgamai avon miezdi dallas 08:15 - 12:15, il mardis ed il venderdis suentermiezdi dallas 15:00 - 18:00, sonda suentermiezdi dallas 13:30 - 16:00.

Societad cooperativa Pro Stizun Val Medel

#### **Teater Medel Medel**

Invitaziun alla radunonza generala, sonda, ils 18.11.2023 allas 20:00 en scoletta stanza da sesida.

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni ed appel
- 2. Elecziun d'in dumbravuschs
- 3. Prelecziun ed approbaziun dallas tractandas
- 4. Prelecziun ed approbaziun dil protocol
- 5. Prelecziun dil quen, rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen
- 6. Rapport annual dil president
- 7. Rapport annual dalla regissura
- 8. Approbaziun dils statuts
- 9. Decisiun davart Homepage ( quen updates)
- 10. Presentaziun dil program da lavur
- 11. Mutaziuns
- 12. Elecziun d'in/a cassier/a, actuar/a, revisurs/as da quen
- 13. Varia

A stedia participaziun envida

vossa suprastonza

#### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Cadi**

#### Ord. Kirchgemeindeversammlung

Siehe unter Disentis!



www.obersaxenmundaun.swiss

#### Voranzeige Termin Gemeindeversammlung Freitag, 8. Dezember 2023

Der Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun hat den Termin für die nächste Gemeindeversammlung auf Freitag, 8. Dezember 2023, 20 Uhr, festgelegt. Wir bitten die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde, den Termin vorzumerken.

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung. Der Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun

#### Preavis termin radunonza communala da venderdis, ils 8 da december 2023

La suprastonza communala dad Obersaxen Munduan ha fixau il termin per la proxima radunonza communala sin venderdis, ils 8 da december 2023, allas 20.00. Nus supplichein las habitontas ed ils habitonts da prender enconuschientscha da quei termin.

Nus selegrein sin ina stedia participaziun.

La suprastonza communala Obersaxen Mundaun

#### Saisonale Schliessung der Sammelstellen Tschabragga und Flond Winter 2023/2024

Die Gründeponien der Gemeinde Obersaxen Mundaun Tschabragga (bei St. Josef) und Flond sind von Montag, 20. November 2023 bis Anfang April 2024 geschlossen.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

#### Serrada stagiunala dils deposits a Tschabragga e Flond unviern 2023/2024

Ils deposits dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun per curdems verds a Tschabragga (sper St. Josef) ed a Flond restan serrai naven da gliendisdis, ils 20 da november 2023 tochen l'entschatta avrel 2024.

Nus engraziein per Vossa capientscha. Vischnaunca Obersaxen Mundaun

#### **Sperrung Gemeindestrassen ohne Winterdienst**

Auf allen Gemeindestrassen ausserhalb des bewohnten Gebietes wird bis nach der Schneeschmelze im Frühjahr 2024 kein Winterdienst und kein Strassenunterhalt ausgeführt.

Aus diesem Grund werden alle Gemeindestrassen ausserhalb des bewohnten Gebietes ohne dauernden Winterdienst ab sofort für sämtliches Befahren gesperrt. Die Gemeinde Obersaxen Mundaun lehnt bei Nichtbeachtung jede Haftung ab.

Der Gemeindevorstand

#### Bloccada dallas vias senza survetsch d'unviern

Sin las vias ordeifer il territori habitau succeda entochen la primavera 2024 (terrenada) negina rumida da neiv e negin manteniment stradal.

Ord quei motiv vegnan quellas vias communalas per immediat serradas per tut traffic. La vischnaunca dad Obersaxen Mundaun refusescha tier inobservanza mintga responsabladad. La suprastonza communala

#### Gemeinde Obersaxen Mundaun

#### Spesenabrechnungen für das Jahr 2023

Die Behörden- und Kommissionsmitglieder sowie die übrigen Funktionäre haben für ihre Tätigkeit Anspruch auf eine Entschädigung. Entsprechend bitten wir Sie, Ihre Abrechnungen in gewohnter Weise mit dem «Abrechnungsformular für Entschädigungen und Spesen» bis spätestens am 06. Dezember 2023 zu erstellen bzw. der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Das Abrechnungsformular kann bei der Gemeindeverwaltung angefordert oder im Internet unter www.obersaxenmundaun.swiss heruntergeladen werden.

Der Leiter Finanzen der Gemeinde Obersaxen Mundaun

#### Vischnaunca dad Obersaxen Mundaun

#### Rendaquen da spesas per igl onn 2023

Ils commembers dallas autoritads e cumissiuns communalas sco era ils ulteriurs funcziunaris communals han dabien per lur lavur in'indemnisaziun. Nus supplichein da far il rendaquen sco usitau cun il formular da «rendaquen per indemnisaziuns e spesas» ed inoltrar quel entochen sil pli tard ils 06 da december 2023 all'administraziun communala.

Il formular da rendaquen sa vegnir retratgs dall'administraziun communala ni clamaus giu dalla pagina dad internet www.obersaxenmundaun.swiss.

> Il menader da finanzas dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun

#### **Evangelische Kirchgemeinde Flond**

Kirchgemeindeversammlung, Sonntag, 26. November 2023 nach dem Gottesdienst um 11.15 Uhr in der Kirche Flond.

#### Traktanden:

- 1. Begrüssung
- 2. Wahl der Stimmenzähler
- 3. Protokoll und Genehmigung desselben
- 4. Jahresrechnung 2022
- 5. Revisionsbericht und Genehmigung der Jahresrechnung
- 6. Festsetzung des Steuerfusses

Auf Ihr Erscheinen freut sich

der Vorstand

#### Pleiv evangelica Flond

Radunonza dalla pleiv, dumengia, ils 26 da november 2023 suenter priedi allas 11.15 en baselgia da Flond.

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni
- 2. Elecziun dils dumbravuschs
- 3. Protocol ed approbaziun da tal
- 4. Rendaquen 2022
- 5. Rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen
- 6. Fixaziun dil pei da taglia
- 7. Varia

Cordialmein envida

la suprastonza

#### Pro Supersàxa

An alle Vereine, Genossenschaften, Organisationen und Institutionen in Obersaxen. Gemeinsam für die Chronik 2023 im Jahresheft von Pro Supersaxa!

Unter den Sparten: Gemeinde, Kirchgemeinde, Landund Alpwirtschaft, Sport, Tourismus, Vereine und «Ditz und ans» schreiben wir übers Jahresgeschehen. Um richtig, vielseitig und spannend zu berichten, brauchen wir Ihre Hilfe. An alle bekannten Mailadressen wird ein Formular versandt mit der Bitte, dieses so bald wie möglich auszufüllen und zu retournieren. Falls irgendwer vergessen geht, bitte melden.

Auch wenn sonst jemand wichtige Geschehnisse kennt und der Meinung ist, das müsste auch in die Chronik, dann bitte an moni@thgr.ch zusenden.

Herzlichen Dank an alle!

Auf eine gute Zusammenarbeit und viel Spannendes Monika Schmucki für pro Supersàxa

#### Club da Skis Mundaun

Generalversammlung, Samstag, 18. November 2023 um 20 Uhr in der Turnhalle Flond.

#### Traktanden:

- 1. Begrüssung (Entschuldigungen)
- 2. Wahl der Stimmenzähler
- 3. Protokoll der GV vom 12. November 2022
- 4. Jahresbericht der Präsidentin
- 5. Jahresbericht Leiterin JO Coach
- 6. Mutationen
- 7. Jahresrechnung 2022/2023
- 8. Revisorenbericht und Entlastung des Vorstandes
- 9. Budget 2023/24, Kaderathleten
- 10. Anschaffungen
- 11. Jahresprogramm 2023/2024 (Vorschläge von Mitgliedern)
- 12. Varia

Nach der Generalversammlung sind alle herzlich zu einem Apéro eingeladen. Auf eine rege Teilnahme freut sich der Vorstand.

Adventskaffeesonntag in Flond, am 3. Dezember 2023 um 13 Uhr. Alle Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahre der Fraktionen Flond und Surcuolm laden wir herzlich zum alljährlichen Adventskaffeesonntag in die Mehrzweckhalle nach Flond ein. Ihr werdet durch die Fontanivas noch persönlich eingeladen. Auf Wunsch kann ein Fahrdienst organisiert werden (Sabrina Bricker, 079 768 18 94). Bis bald, wir freuen uns auf Euch.

#### **Fontanivas Flond**

Dumengia da caffè a Flond, ils 3 da december 2023

allas 13.00. Tut las senioras e tut ils seniors naven da 65 onns dallas fracziuns Flond e Surcuolm envidein nus cordialmein tier la dumengia da caffè el center communal a Flond. Vus vegnis envidai en aunc persunalmein dallas Fontanivas. Sin giavisch organisein nus il transport per vus (Sabrina Bricker, 079 768 18 94).

Sin bien seveser, nus havein plascher d'astgar beneventar vus.

#### Frauenverein Obersaxen

Die 73. Generalversammlung findet am Sonntag, 3. Dezember 2023, im Restaurant Stai in Miraniga statt.

#### Die Traktanden sind folgende:

- 1. Begrüssung
- 2. Protokoll
- 3. Jahresbericht
- 4. Ein- / Austritte
- 5. Rechnungswesen / Revisorenbericht
- 6. Jahresbeitrag
- 7. Wahlen
- 8. Kurse
- 9. Jahresprogramm
- 10. Varia

Die Messe beginnt um 09.30 Uhr. Im Anschluss treffen wir uns im Restaurant Stai in Miraniga. Wir bitten euch, vor Ort den Jahresbeitrag zu begleichen. Die Ehrenmitgliederinnen zahlen keinen Beitrag! Auch Neumitgliederinnen heissen wir herzlich willkommen.

Der Vorstand

Rheumaliga

#### **Vortrag Rheumaliga**

Referat «Stresssymptome von chronischen Schmerzen erkennen und bewältigen» am Dienstag, 28.11.2023, 15 Uhr, im Steinhauser Zentrum in Meierhof.

Anmeldung unter 081 920 50 00.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

#### Wettsaujassen in Flond

Das alljährliche Wettsaujassen in Flond findet wie folgt statt: Freitag, 1.12.2023 ab 20.00 Uhr Rest. Posta Veglia Samstag, 2.12.2023 ab 20.00 Uhr Rest. Posta Veglia Sonntag, 3.12.2023 von 13-23.00 Uhr Rest. Posta Veglia Freitag, 8.12.2023 ab 20.00 Uhr Rest. Posta Veglia Samstag, 9.12.2023 ab 20.00 Uhr Rest. Posta Veglia Sonntag, 10.12.2023 von 13-19.00 Uhr Rest. Posta Veglia Rangverkündigung: Sonntag 10.12.2023, 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle in Flond Uniun da Tir Flond



www.safiental.ch

#### Repower - Stromunterbruch

#### Stromabschaltung Safiental

Betroffene Gemeinden: Valendas Station, Valendas Dorf, Valendas Carrera, Valendas Dürmatt, Valendas Ober Dutjen, Valendas Unter Dutjen, Valendas Turisch, Valendas Brün

Montag 20.11.2023 von 23:00 - 04:30

Grund der Schaltung: Unterhaltsarbeiten an der Freileitung.

Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an: Surselva, 081 926 26 66



www.sagogn.ch

#### Serrada dalla Via dalla Staziun

Muort lavurs da pinar lenna resta la Via dalla Staziun serrada per tut il traffic sco era per pedunzs. Quei naven dils 27.11.2023 entochen ils 08.12.2023. Ord motivs da segirtad ei impurtont da risguardar las signalisaziuns. Tier damondas stat il selvicultur Maurus Cavigelli (079

437 49 37) bugen a disposiziun. Engraziel per Vossa capientscha.

Revier forestal Sagogn-Laax Sagogn, 17.11.2023

#### Sperrung der Bahnhofstrasse

Infolge Holzschlagarbeiten bleibt die Bahnhofstrasse vom 27.11.2023 bis 08.12.2023 für jeglichen Verkehr wie auch für Fussgänger gesperrt. Aus Sicherheitsgründen sind entsprechende Signalisationen unbedingt zu befolgen. Bei Fragen steht der Förster Maurus Cavigelli (079 437 49 37) gerne zur Verfügung.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Sagogn, 17.11.2023 Revierforstamt Sagogn-Laax

#### Gruppa sociala Sagogn

Marenda communabla per seniors da 60 ensi ell'ustria Stiva Grischuna a Sagogn. Nus s'entupein gievgia, ils 23 da november 2023 allas 12.00. S'annunziar entochen mesjamna, 22 da november 2023 allas 12.00 sut tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon) ni tel. 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz). Survetsch da transport tel. 081 921 69 12 ni tel. 081 921 67 52

Gemeinsames Mittagessen für Senioren ab 60 Jahren im Restaurant Stiva Grischuna in Sagogn. Wir treffen uns am Donnerstag 23. November 2023 um 12 Uhr. Anmeldung bis Mittwoch 22. Nov.. 2023, um 12.00 an Tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon) oder an Tel. 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz). Abhol- und Transportdienst Tel. 081 921 69 12 oder 081 921 67 52

#### **Pro Sagogn**

Referat davart «las excavaziuns archeologicas ella Via Casut Sagogn duront igl onn 2023». Venderdis, ils 17 da november allas 19.30 en l'aula dalla casa da scola Sagogn. Thomas Reitmaier e Thomas Praprotnik dil Survetsch archeologic Grischun rapportan davart las pli novas scuvretgas en la Via Casut questa stad. Entrada libra.

Referat «die Archäologischen Ausgrabungen an der Via Casut Sagogn im Jahr 2023». Freitag, 17. Novemberum19.30 Uhr in der Aula des Schulhauses Sagogn. Thomas Reitmaier und Thomas Praprotnik vom Archäologischen Dienst Graubünden berichten von den neuesten Funden an der Via Casut in diesem Sommer. Freier Eintritt.

#### Uniun da dunnas Sagogn

Invitaziun fiasta s. Lisabet. Mesjamna, ils 22 da november 2023, festivein nus allas 08.30 il survetsch divin en memoria da s. Lisabet en baselgia reformada. Silsuenter envida l'uniun da dunnas ad in solver en sala pervenda reformanda..La collecta ed il recav dalla vendita da paun ord il pistrin vegnan dabien all'instituziun Ovra s. Lisabet. Cordial beinvegni la suprastonza

#### Sentupada per nos seniors

Fagess grond plascher da beneventar igl advent en cuminonza cun tut vus seniors e senioras per guder in suentermiezgi da cuorturiala sco era in bien puschegn. Nus serimnein vendergis, ils 8 da december, allas 13.30 en sala dalla casa pervenda catolica. Bugen s'annunziar entochen igl 1 da december tier Rita Gfeller, 081 322 30 49. Sch'enzatgi giavischa in transport cugl auto, saveis s'annunziar tier Jasmine Caduff, 079 270 09 63, ni Rita Gfeller.

Sin in bien seveser selegra

la suprastonza

#### Frauenverein Sagogn

Einladung Elisabethenfeier . Am Mittwoch, 22. November 2023, feiern wir um 8.30 Uhr in der reformierten Kirche den Elisabethentag. Nach dem Gottesdienst sind alle zum gemeinsamen Frühstück im Pfarrsaal Cresta eingeladen. Die Kollekte und der Erlös vom Brotverkauf wird zugunsten vom Elisabethenwerk gespendet. Herzlich willkommen Der Vorstand

#### Seniorennachmittag

Gerne laden wir alle Senioren und Seniorinnen zu einem gemütlichen Adventsnachmittag ein. Miteinander werden wir ein paar unterhaltsame Stunden verbringen und einen feinen Imbiss geniessen. Wir treffen uns am Freitag, 8. Dezember, um 13.30 Uhr im katholischen Pfarrhaus. Anmeldung gerne bis am 1. Dezember bei Rita Gfeller, 081 322 30 49. Wenn jemand auf einen Fahrdienst angewiesen ist, bitte sich bei Jasmine Caduff, 079 270 09 63 oder Rita Gfeller, 081 322 30 49, melden.

Auf ein fröhliches Wiedersehen freut sich der Vorstand

#### Uniun da teater Sagogn

Nus envidein cordialmein tut las commembras e tut ils commembers a nossa radunonza extraordinaria che ha liug sonda ils 18 da november 2023 allas 18.00 ella sala dalla casa pervenda catolica a Sagogn.

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni
- 2. Elecziun da dumbravuschs
- 3. Quen final dil teater 2023

- 4. Feedback dil teater 2023
- 5. Program da lavur 2024/2025
- 6. Nova lescha davart la protecziun da datas
- 7. Homepage
- 8. Varia

Nus selegrein sin stedia participaziun La suprastonza



www.schluein.ch

#### Radunonza communala

Preziadas convischinas, stimai convischins La suprastonza communala envida tuttas convischinas e tuts convischins alla proxima radunonza communala che ha liug margis, ils 21 da november 2023, allas 20.00 en casa da scola.

#### Tractandas:

- 1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs
- 2. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
- 3. Approbaziun dil protocol dalla radunonza communala dils 18-04-2023
- 4. Presentaziun ed approbaziun dil preventiv 2024/25 dil Consorzi da scola LFSS
- 5. Presentaziun ed approbaziun dil preventiv communal 2024
- 6. Fixar peis da taglia 2024
- Taglia sin gudogn e facultad
- Taglia sin schischom
- 7. Val da Schluein, project da protecziun encunter aua gronda
- Presentaziun
- Explicaziuns dalla cumissiun
- Damonda da credit
- 8. Orientaziuns
- 9. Varia

Il messadi ei publicaus en casa communala e sin www. schluein.ch. Il preventiv 2024/25 dil Consorzi da scola LFSS ed il preventiv communal 2024 stattan a disposiziun en casa communala

Schluein, ils 10 da november 2023

Suprastonza communala Schluein

#### Gemeindeversammlung

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger. Der Gemeindevorstand lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger zur Gemeindeversammlung vom Dienstag, 21. November 2023, um 20.00 Uhr im Schulhaus ein.

#### Traktanden:

- 1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
- 2. Genehmigung der Traktandenliste
- 3. Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 18.04.2023
- 4. Vorstellung und Genehmigung Voranschlag 2024/25 Schulverband LFSS
- 5. Vorstellung und Genehmigung Gemeindevoranschlag 2024
- 6. Festlegung Steuersätze 2024
- Einkommens- und Vermögenssteuer
- Liegenschaftssteuer
- 7. Val da Schluein, Hochwasserschutzprojekt
- Vorstellung
- Bericht der Kommission
- Kreditgenehmigung
- 8. Orientierungen
- 9. Varia

Die Botschaft ist im Gemeindehaus und unter www. schluein.ch veröffentlicht. Der Voranschlag 2024/25 des Schulverbandes LFSS und der Gemeindevoranschlag 2024 können im Gemeindehaus eingesehen werden.

Schluein, 10. November 2023

Gemeindevorstand Schluein

#### Fin digl onn - quens 2023 alla vischnaunca

Nus s'avischinein gia puspei alla fin digl onn. Per che nus sappien serrar giu ad uras igl onn da gestiun, supplichein nus tuts furniturs e persunas privatas che han fatg ina prestaziun per la vischnaunca, da metter a quen quei aunc uonn.

Quens per furniziuns e prestaziuns ein d'inoltrar alla vischnaunca ton pli spert, quei vul dir tochen sil pli tard ils 8 da december 2023.

Era ils delegai e commembers da cumissiuns dalla vischnaunca vegnan supplicai d'inoltrar sco usitau lur quintaziuns cun il formular corrispundent alla canzlia communala. Il formular sa vegnir retratgs al spurtegl ni sin la pagina d'internet www.schluein.ch.

Cun bien engraziament gia ordavon. Schluein, ils 17 da november 2023

Administraziun communala Schluein

#### Jahresende - Rechnungen 2023 an die Gemeinde

Wir nähern uns bereits dem Jahresende. Damit wir das Rechnungsjahr termingerecht abschliessen können, bitten wir sämtliche Lieferanten und Privatpersonen, die für die Gemeinde eine Leistung erbracht haben, noch in diesem Jahr dafür die Rechnung zu stellen. Rechnungen für Leistungen und Arbeiten des laufenden Jahres sind bis am 8. Dezember 2023 der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Auch die Delegierten und Kommissionsmitglieder der Gemeinde sind gebeten, ihre Abrech-nungen in gewohnter Weise mit dem entsprechenden Formular bei der Gemeindekanzlei bis dahin einzureichen bzw. abzugeben. Das Formular kann am Schalter bezogen oder auf der Webseite www.schluein.ch heruntergeladen werden.

Im Voraus besten Dank.

Schluein, 17. November 2023

Gemeindeverwaltung Schluein

#### Filiala AVS Schluein

#### Reducziun individuala dallas premias (IPV) 2023

Persunas e famiglias che vivan en relaziuns economicas pli mudestas san dumandar sut certas cundiziuns contribuziuns vid las premias dalla segirada da malsauns fundamentala.

#### Annunzia

Il formular d'annunzia incl. muossavia san vegnir scargai ed emplenir directamein online www.sva.gr.ch. Secapescha sa il formular era vegnir retratgs tier l'administraziun communala. L'annunzia ei d'inoltrar directamein alla SVA Grischun.

#### Termin d'annunzia

Il dretg scada, sche la damonda per igl onn 2023 vegn buc inoltrada entochen ils 31-12-2023.

#### Onn 2024

Ils formulars per igl onn 2024 stattan a disposiziun naven da miez fevrer 2024.

#### Sclariments

Per sclariments stat la filiala dall'AVS ni l'Assicuranza sociala dil Grischun SVA bugen a Vossa disposiziun. Schluein, ils 17 da november 2023

Administraziun communala Schluein

#### **AHV-Zweigstelle Schluein**

#### Individuelle Prämienverbilligung (IPV) 2023

Personen und Familien in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen können unter bestimmten Voraussetzungen Beiträge an die Prämien der obligatorischen Krankenpflege-Grundversicherung beantragen.

#### Anmeldung

Das Anmeldeformular inklusive Wegleitung kann direkt online abgerufen und ausgefüllt oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Die Anmeldung reichen Sie bitte direkt bei der SVA Graubünden ein.

#### Meldefrist

Der Anspruch verwirkt, wenn das Gesuch für das Jahr 2023 nicht bis am 31.12.2023 eingereicht wird.

Die Anmeldung zum Bezug der Prämienverbilligung für das Kalenderjahr 2024 steht ab Mitte Februar 2024 zur Verfügung.

#### Auskünfte

Bei Fragen steht Ihnen die AHV- Zweigstelle oder die SVA Graubünden gerne zur Verfügung. Schluein, 17. November 2023

Gemeindeverwaltung Schluein

#### Uniun da giuventetgna Schluein

#### Sontgaclau

Igl ei puspei aschi lunsch. Era uonn semetta il Sontgaclau puspei sin via per far ina viseta a nos affons pigns. Siu viadi entscheiva sonda, ils 9 da december 2023, naven dallas 17.00. Sch'el duei era visitar vies dacasa, fagei aschi bien e dei part a Sontgaclau entochen ils 2 da december 2023 a dominic.camenisch@gmail.com

#### Samichlaus

Es ist wieder so weit. Der Samichlaus macht sich auch dieses Jahr wieder auf den Weg, um unsere Kleinen zu besuchen. Seine Reise beginnt am Samstag 9. Dezember 2023 um 17 Uhr. Wenn er auch bei euch vorbeischauen soll, so meldet euch bis am 2. Dezember 2023 an dominic.camenisch@gmail.com



www.sumvitg.ch

#### **Donaziun fundaziun Greina**

Sebasond sin art. 5 dil reglament pertuccont diever dalla donaziun fundaziun svizra per la tgira dalla cuntrada ston damondas per ina contribuziun vid in project vegnir inoltradas alla cumissiun Greina entochen ils 30 da november 2023 digl onn precedent cul formular corrispundent tier l'administraziun communala. Nus supplichein per notizia da quest avis. Cumissiun Greina

#### Uras d'avertura deponia Igniu

Deponia da verd

Sonda, ils 25 da november 2023 ei per uonn il davos di da menaschi dalla deponia da verd ad Igniu. Per dar alla populaziun era duront igl unviern la pusseivladad da dismetter pigns quatums da curdems verds vegn construiu in access che meina dad ina scala sin ina plattaforma. Naven da leu haveis Vus la pusseivladad da better giuaden ils curdems verds. Igl access ei signalisaus. Tenor situaziun da neiv ei igl access mintgamai rumiaus dalla neiv il mardis suentermiezdi e la gievgia suentermiezdi. Igl access ei mo pusseivels a pei.

Nus supplichein da dismetter mo uorden che s'auda els curdems verds!

#### Rimnada da plastic

Il container per la rimnada da plastic sesanfla duront il temps d'unviern sper il baghetg economic da vischnaunca ad Igniu. Mintgamai l'emprema mesjamna dil meins naven dallas 08.00 - 18.00 uras san ils sacs da plastic vegnir dismess el container.

Ulteriuras informaziuns ein disponiblas sin la pagina d'internet www.sumvitg.ch. Per damondas stat l'administraziun communala bugen a Vossa disposiziun (tel.: 081 920 25 00). Departament ambient

#### Di dallas portas aviartas egl **Archiv cultural Sumvitg**

Dumengia, ils 3 da december 2023 a partir dallas 13.00 entochen allas 16.00 en casa da scola a Surrein. Igl archiv cultural Sumvitg envida tut tgi che ha interess, era interessai d'ordeifer la vischnaunca da Sumvitg, da vegnir a Surrein e prender investa da quei e tschei che ha anflau la via egl archiv. Ei vegn era mussau films e fotografias ed ina stiva da caffè envida da star in mument tier ina paterlada sur da temps vargai. Tgi che vul surdar quei di ina ni l'autra caussa agl archiv, sa bugen far quei. A bien seveser!

#### Surselva Romontscha

Vernissascha dil niev Tschespet «Sut la marella» da Theo Candinas, venderdis 17-11-23, allas 20.00 en Casa da scola a Surrein (Via Encarden 3).

La Surselva Romontscha presenta il niev Tschespet che cuntegn rodund 100 contribuziuns da Theo Candinas aunc buca publicadas ni sternidas per gasettas e periodicas entuorn. La schelta d'essays, raquents, columnas e poesias ha il redactur dil Tschespet Martin Cabalzar cumpletau cun in epilog davart la veta e lavur da Theo

Presentaziun e prelecziun da Martin Cabalzar e Petra Rothmund. Intermezzo musical dil Chor mischedau Surrein Aperitiv.

#### Sera d'advent sin plaz Cadruvi a Sumvitg

Igl 1. december 2023 allas 19.00 ha liug a Sumvitg sil plaz Cadruvi la sera d'advent. Ei vegn purschiu in pign program da divertiment ed era la «Steila da Sumvitg» vegn puspei surdada ad enzatgi per lur engaschi en favur da nossa cuminonza. Ensemen cun l'uniun da dunnas VINAVON selegrein nus sin vossa viseta! Cordialmein envida SumvitgViva

#### Uniuns da dunnas e Cussegl pastoral Sumvitg

Caras senioras e cars seniors. nus envidein vus cordialmein da prender part al survetsch divin cun s. jeli ella baselgia da Surrein gievia, ils 23 da november 2023 allas 10.30. Silsuenter essas vus envidai dallas uniuns da dunnas tier ina sentupada en casa da scola. Vus astgeis guder leu ina gustusa suppa ed in bien dessert. Nezegei pia la caschun da saver dar ina paterlada e schar reviver enqual reminiscenza.

Per simplificar l'organisaziun (era pertuccont taxi) essan nus ledas per voss'annunzia entochen sonda, ils 18 da november. Quella astgeis vus far per telefon ni via whatsapp encunter sera a Maya Deplazes, 079 566 62 17 / Daniela Wieland, 076 466 22 08, Gabriela Lutz 078 640 91 12.

Nus selegrein sin vus e schein bugen a bien seveser! Sur Saji e las representantas dallas uniuns da dunnas e dil Cussegl pastoral

#### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Cadi**

#### Ord. Kirchgemeindeversammlung

Siehe unter Disentis!



www.trun.ch

#### Elecziuns communalas dils 26-11-2023

#### L'urna en canzlia communala ei aviarta sco suonda:

ils 23-11-2023, 09.30-11.30, 15.30-17.30 Venderdis, ils 24-11-2023, 09.30-11.30, 15.30-17.00 Dumengia, ils 26-11-2023, 09.00-10.30

La documentaziun da votar duess mintga votant/a haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton il pli tard entochen venderdis, ils 24 da november 2023 allas 17.00 tier l'administraziun communala (tel. 081 920 20 40).

#### Levgiament da votar

Mintga votant/a ha la pusseivladad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/la observar il suandont:

- 1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e serrar giu ella.
- 2. Metter la cuviarta da votar grischa ensemen cun il certificat dil dretg da votar suttascret en la cuviarta alva, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
- 3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communala saveis Vus tarmetter cun posta (niev gratuitamein) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla canzlia communala.

Ils cedels da votar ston esser il pli tard la dumengia, ils 26-11-2023 allas 10.30 tier l'administraziun communala. Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instrucziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels. Suprastonza communala

#### Damondas da baghegiar

Object:

Object:

#### Datum da publicaziun: 17-11-2023

Raffael Bearth e Catrina Arpagaus

Via Carmanera 11, 7166 Trun

Representanza: Atelier Schmidt GmbH

Via Fabrica 17, 7166 Trun Spazzament dil clavau, construcziun

d'ina casa d'ina famiglia e d'ina garascha sin parcella 425 a Zignau

Zona. Zona dil vitg (V) e zona per

stabiliments secundars (ZS)

#### Datum da publicaziun: 17-11-2023

Petents: Wolfgang e Franca Plieschnig-Mazzetta

Via da Schlans 9, 7166 Trun

Representanza: La Planaria GmbH

Via Casut 10, 7164 Dardin

Midada da project: engrondaziun dil balcun, montascha d'ina pumpa ter-

mica d'aria sin parcella 2658 a Trun

Zona da habitar (H2) Zona:

#### Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communala. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastonza communala Trun.

Administraziun communala Trun

#### Rapport dalla sessiun dil cussegl da vischnaunca dils 13-11-2023

#### Tractanda 1

#### Approbaziun dil protocol dalla sessiun dils 21-08-2023

Il protocol dalla sessiun digl 21 d'uost 2023 vegn approbaus cun engraziament.

#### Tractanda 2

#### Damonda dall'uniun Trun Cultura per ina contribuziun da frs. 100'000 .- vid il tetg da lenn accessibel dalla Casa Carigiet

Cunquei che la geraua responsabla per presentar e menar la tractanda ei malsauna, vegn decidiu da refierer quella sin la proxima sesida da cussegl.

#### Tractanda 3

#### Approbaziun dil regulativ da salarisaziun pil persunal da biblioteca (secunda lecziun)

La suprastonza communala ei sefatschentada in'ulteriura ga da quest reglament ed ha supplicau il cussegl d'astgar suttametter ina secunda lecziun.

Il cussegl da vischnaunca approbescha cun 14:0 vuschs il regulativ da salarisaziun pil persunal da hiblioteca.

#### Tractanda 4

#### Fixaziun dil pei da taglia per igl onn 2024

La suprastonza communala e la cumissiun da gestiun han examinau ils fatgs ed ein digl avis da restar per igl onn 2024 sin in pei da taglia da 95%.

Il cussegl propona cun 14:0 vuschs per mauns dalla radunonza da vischnaunca da fixar la taglia communala per igl onn 2024 sin 95% dalla taglia cantunala sempla.

#### Tractanda 5 Preventiv 2024

President communal Dumeni Tomaschett informescha ch'il preventiv dil quen da gudogn e sperdita 2024 siara cun in surpli d'entradas da frs. 2'080'800.-. Il gudogn avon amortisaziuns munta à frs. 2'655'000.-. Il quen d'investiziuns preveda investiziuns nettas da frs. 3'896'900.-.

La canzlista communala presenta il preventiv dil quen da gudogn e sperdita en detagl.

Las impurtontas posiziuns el preventiv d'investiziuns secumponan ord:

- 3290.5290.00 Fiasta 600 onns Ligia Grischa: frs. 800'000
- 3500.5030.00 Sanaziun plaz e mir avon baselgia Nossadunna: frs. 410'000
- 6150.5010.05 Via Campliun Caltgadira: frs. 1'370'000
- 6150.5010.07 Via Darvella Gassa sut:
- 6190.5060.00 Maschina communala: frs. 160'000
- 7101.5031.00 Sanaziun aquaduct Schlans: frs. 260'000
- 7201.5032.00 Sanaziun canalisaziun communala: frs. 250'000
- 8201.5030.00 Butschin d'aua Munt: frs. 450'000
- 8205.5010.04 Via Nadels Rost: frs. 1'000'000

- Il cussegl decida cun 14:0 vuschs da proponer per mauns dalla radunonza da vischnaunca d'approbar:
- il preventiv dil quen da gudogn e sperdita che siara cun entradas da frs. 11'777'700.- ed expensas da frs. 9'696'900.-, pia cun in surpli d'entradas da frs. 2'080'800 .-
- il preventiv dil quen d'investiziuns che siara tier expensas da frs. 5'990'000 .- ed entradas da frs. 2'093'100.- cun in surpli d'expensas da frs. 3'896'900.-

#### Tractanda 6

#### Verificaziun dallas elecziuns communalas dils 24 da settember 2023

Cusseglier Andreas Küttel declara che la cumissiun per verificaziun da votaziuns hagi controllau ils resultats dallas elecziuns communalas dils 24 da settember 2023 ed anflau tut en uorden. En num dalla cumissiun propona Andreas Küttel da verificar ils resultats publicai.

En votaziun unanima verifichescha il cussegl ils resultats publicai dallas elecziuns communalas dils 24-09-2023.

#### Tractanda 7

#### Pusseivladad da tschentar damondas

Dalla pusseivladad da tschentar damondas vegn fatg diever. Per il cussegl da vischnaunca La presidenta Flurina Bundi

Per la suparastonza communala Il president Dumeni Tomaschett

#### Elecziuns communalas dils 26 da november 2023

#### Gliesta da candidats pil cussegl da vischnaunca

Bundi Flurina,	en uffeci
Bundi Clemens,	en uffeci
Decurtins Wendelin,	en uffeci
Demont-Albin Caroline,	niev
Flepp Marcel,	en uffeci
Lechmann Mario,	en uffeci
Maissen Remigi,	niev
Moser Andrea,	niev
Pfister Bruno,	en uffeci
Scolieri Claudio,	en uffeci
Tambornino Eligius,	niev
Thalmann Claudio,	en uffeci
Tomaschett Baseli,	en uffeci
Tuor Flavio,	en uffeci
Wolf Riccardo,	niev

#### Gliesta da candidats per la cumissiun da gestiun

Decurtins Alexa,		en uffec
Guldimann Carla,		niev
Jundt Sven,		niev
Suppleanta		
Maissen Silvia,		niev
	Administraziun commun	ala Trur

#### Tagliar caglias agl ur dallas vias

Nus supplichein las proprietarias ed ils proprietaris da curtins, praus ed orts che cunfineschan cun las vias communalas da tagliar entochen ils 30 da november 2023 caglias e plontas che creschan sur il cunfin privat ora ed impedeschan aschia la vesta sin via. Quella mesira necessaria survescha alla segirtad dil traffic. Vegn nossa supplica buca respectada ed ademplida tochen il termin fixau, resalva la suprastonza communala il dretg d'incaricar ils luvrers dil menaschi tecnic cun quella lavur sin donn e cuost dil proprietari.

Suprastonza communala Trun

#### Kino per affons

Mesjamna, ils 22 da november 2023 allas 15.15 ha liug en sala da cultura in kino per affons. L'entrada ei li-Cumissiun da cultura

#### Naschientscha

Gay Adeiza Lael, naschius ils 5 da november 2023, affon da Gay Ryan Patrick e Joy Anavami.

Controlla da habitonts Trun

#### Bazar pign en Casa Depuoz

Nies «Bazar pign» sesanfla en nossa casa da curtin ed ei aviarts sco suandont: Venderdis, 24-11-2023 las 15.00 - 18.00 cun suppa e ligiongia; Dumengia, 26-11-2023 las 13.00 – 17.00 cun stiva da cafè en sala da spisa e trer

Nus dalla Casa Depuoz selegrein sin Vossa viseta.

#### Bazar pign in der Casa Depuoz

Unser «Bazar pign» befindet sich im Gartenhäusschen und ist wie folgt offen: Freitag, 24.11.2023 von 15 - 18 Uhr mit Suppe und Wurst; Sonntag, 26.11.2023 von 13 - 17 Uhr mit Kaffeestübli im Speisesaal und Kerzen ziehen.

Wir von der Casa Depuoz freuen uns auf Ihren Besuch.

#### Club da skis Schlans

Invitaziun alla radunonza generala, sonda, ils 18 da november 2023, allas 20.00 ella Sentupada, Casa parvenda, a Schlans. La suprastonza envida vus suenter la radunonza bugen ad in pign puschegn!

#### Club da tennis Trun

Il club da tennis Trun organisescha sco mintg'onn il tradiziunal lotto. Quel ha liug sonda, ils 2 da mars 2024 el center communal a Trun.

#### Gruppa da seniorAs Trun

La gruppa da seniors/as evida ils pensunai/pensiunadas dalla vischnaunca Trun, mesjamna, ils 22 da november 2023 allas 14:00 el Café Tschut per passentar in suenter miezdi en cumpignia. Nus offerin petta e caffè. Annunzias entochen sonda, ils 18-11-2023, Brigitta Monn, 079 370 22 68, Maria Rensch, 079 564 96 39 Cordialmein envida

gruppa da pensiunai dall'uniun da dunnas Trun

#### Ad Alexi Decurtins pigl anniversari da 100 onns

Prof. dr. Alexi Decurtins, oriunds da Trun, sa festivar ils 20 da november 2023 siu anniversari da 100 onns. Alexi Decurtins ei enconuschents sco grond linguist ed um da cultura. El ei staus cauredactur dil DRG, ha scret numerusas ovras scientificas sur dil romontsch ed auters temas e surtut ha el scaffiu divers vocabularis, il davos l'ovra monumentala il «Lexicon romontsch comperativ».

Dumengia, ils 19 da november 2023, allas 14.15 ha liug en la sala da cultura a Trun la vernissascha dil Cudisch festiv en honur da quella eminenta persunalitad. Representants da cantun, vischnaunca e cultura portan salids e plaids d'undrientscha al giubilar. El center stat la presentaziun dil Cudisch festiv che cumpeglia varga 80 fotografias dad oz e da pli baul. Pil rom musical procuran Clau Maissen e Rees Coray.

Interessentas ed interessents ein cordialmein envidai a quella sentupada culturala.

Per la Canorta Fontaniva: Giusep Decurtins-Deplazes

#### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Cadi**

#### Ord. Kirchgemeindeversammlung

Siehe unter Disentis!



www.vals.ch

#### **Baugesuch**

#### Tag der Publikation: 10.11.2023

Bauherrschaft: Visit Vals AG

Poststrasse 44A, 7132 Vals

Comet GmbH Vertreter:

Zervreilastrasse 188, 7132 Vals Bauvorhaben: Neubau Solaranlage an Fassade

Bergstation Gondelbahn, «Gadastatt»

Geb. Nr.: Parzelle: 6437

Nutzungszone: Zone für touristische Einrichtungen

Gemeindekanzlei Planauflage:

#### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis spätestens 30. November 2023

Vals, 6.11.2023 Die Baubehörde

#### **Jugendgruppe Vals**

Die Generalversammlung der Jugendgruppe Vals findet am 25. November 2023 um 20:30 Uhr in der Turnhalle Vals statt.

#### Traktanden:

- 1. Begrüssung
- 2. Wahl der Stimmenzähler
- 3. Protokoll der letztjährigen GV
- 4. Jahresbericht
- 5. Jahresrechnung
- 6. Wahlen
- 7. Vereinsreise
- 8. Jahresprogramm 9. Anträge von Mitgliedern
- 10. Verschiedenes

Es sind alle Jugendlichen herzlich eingeladen.

Der Jugendgruppen, Vorstand

#### **Visit Vals AG**

Sehr geehrte Aktionärinnen und Aktionäre.

Es freut uns, Sie zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Visit Vals AG einzuladen. Samstag, 25. November 2023

14.00 Uhr Türöffnung und Zutrittskontrolle

15.00 Uhr Beginn der Generalversammlung im Zentrum Glüs, 7132 Vals. Im Anschluss an die GV laden wir Sie gerne zu einem Apéro ein.

#### Traktanden

- 1. Begrüssung, Wahl der Protokollführung und der StimmenzählerInnen
- 2. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 5. November 2022
- Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Protokolls
- 3. Bericht Geschäftsleitung & Verwaltungsrat über Geschäftsjahr und Jahresrechnung 2022/23 sowie Bericht der Revisionsstelle
- Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung von Geschäftsbericht und Jahresrechnung

- 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
- Antrag des Verwaltungsrates: Vortrag auf die neue Rechnung
- 5. Entlastung des Verwaltungsrates
- Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2022/23
- 6. Information Ausblick
- 7. Varia

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 2022/23 sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung der Visit Vals AG vom 5. November 2022 können über www.vals.ch/aktionaere eingesehen oder bei der Gesellschaft angefordert werden. Zudem liegen diese Akten im Tourismusbüro Visit Vals auf.

Besten Dank, wenn Sie uns auf info@vals.ch kurz Ihre

Teilnahme an der diesjährigen Generalversammlung bestätigen. AktionärInnen, welche nicht persönlich vor Ort sein können, können ihr Stimmrecht schriftlich mittels Vollmachtserteilung an eine(n) anderen GV-TeilnehmerIn übertragen.

Mit freundlichen Grüssen Visit Vals AG, Artemis Truffer

#### **Aufführung Kindermusical**

Der Kindergarten und die 1./2. Klasse üben innerhalb eines gemeinsamen Projekts das Kindermusical «Dr Puur Beck faart ewägg» ein. Am Ende der Projektwoche gibt es am Freitag, 24. November 2023, um 10.30 Uhr und 18 Uhr eine öffentliche Aufführung in der Aula (alte Turnhalle).

Alle Interessierten sind herzlich willkommen, diese Aufführung zu besuchen. Kindergarten und 1./2. Klasse

#### Samariterübung

Wann: Dienstag, 21.11.2023, 20 Uhr Treffpunkt: Samariterlokal Vals Thema: Beeinträchtigung

Wir freuen uns auf die Samariterübung.

Die Samariterlehrer

#### **Zum Tag des Kindes**

Die Pro Junior Lumnezia organisert dieses Jahr wieder einen Tag zum Kerzen ziehen und dekorieren für Gross und Klein. Sonntag, 26.11.2023, von 10 - 16 Uhr im Schulhaus Cuschnaus. Eine Kerze gratis für jedes Kind. Wir freuen uns auf Euch!

Pro Junior Lumnezia, Anita e Carla

## Occurrenzas • Veranstaltungen

## November/November

#### Venderdis/Freitag, 17-11-2023

Sagogn

• Freitag 17.11.2023 um 19.30 Uhr in der Aula scola Sagogn; Thomas Reitmaier und Thomas Praprotnik vom Archäologischen Dienst Graubünden berichten von den neuesten Funden an der Via Casut dieses Jah-

#### Sonda/Samstag, 18-11-2023

Disentis/Mustér

• 19.00 Lotto organisaus dalla Uniun Indoor Festival Mustér.

• 13.30 L'uniun da giuventetgna Vrin envida Vus al turnier da jass en casa da scola a Vrin. Nus giughein 2x3 rundas à 8 passas. Ei spetga bialas premis sin Vus.

### December/Dezember

#### Venderdis/Freitag, 1-12-2023

• Jeden ersten Freitag im Monat wird Troccas gespielt In der casa pervenda evangelica Cresta Sagogn /Ref. Pfarreisaal). Kontaktperson und Anmeldung an: beeliamanda@gmail.com

#### Dumengia/Sonntag, 3-12-2023

Ilanz/Glion

• 14.30 Concert d'advent ella baselgia dalla claustra a Glion. Org. Center da formaziun Surselva/Scola da musica

#### Mardis/Dienstag, 5-12-2023

• Ungezwungener rätoromanischer Austausch . Von 14.30 bis ca. 15.30 Uhr. Per indigens, hosps e nievarrivai el Café La Sala egl atelier da Corin Curschellas. La participaziun ei gratuita, Basis-Romanischkenntnisse von Vorteil. Cordialmein envidan las dunnas activas da Rueun e Maria Cavelti, menadra



## Pleivs • Pfarreimitteilungen

## **PLEIVS CATOLICAS** KATH. PFARREIEN



## PLEIV CATOLICA-ROMANA **BREIL/BRIGELS**

#### Uffeci parochial

081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07 Secretariat: Petronella Meier-Spescha

#### Dumengia, ils 19 da november

33. dumengia ordinaria

Di da suppa a Breil per tuttas quater pleivs Unfrenda per l'ovra s. Elisabet

11.00 Breil: Survetsch divin dil Plaid en casa da scola Breil. Silsuenter envida il cussegl pastoral e tut las uniuns da mummas e dunnas ad in gentar da suppa en casa da scola Breil e star in mument da cumpignia cun in scart troccas, in jass ed ina meisa da giugs pils affons

#### Sonda, ils 25 da november

Unfrenda per l'universitad da Friburg 17.30 Dardin: S. Messa per la dumengia. Caudonn Lucrezia Carigiet. Ministrants: Kim, Anika

19.00 Danis: S. Messa per la dumengia,

tuts premcommunicants sepresentan.

Mf Rosa Caduff-Stiefenhofer e fegl Bernard. Ministrants: Noelia, Ladina

#### Dumengia, ils 26 da november

33. dumengia Cristus Retg Unfrenda per l'universitad da Friburg 9.00 Breil: S. Messa.

Mf Ida Anita Elisabeth Cahenzli-Cavelti; Gion Fidel e Giulitta Decurtins-Decurtins; Anna Maria e Maurus Carigiet-Balett cun famiglia; Amalia Pfister-Carigiet cun famiglia, Pia e Fredy Halbheer-Carigiet cun fegl Reto; Angelina Carigiet-Carigiet; Albertina ed Aluis Friberg-Seiler; Cristgina e Gion Flurin Cathomas-Bundi e famiglia. Ministrants: Mietta, Selina

10.30 Andiast: S. Messa. Mf Mummas defunctas; Balzer Spescha-Vincenz e pv. Ministrants: Leandra, Victoria

#### Vacanzas da nies plevon

Nies plevon sur Sajan ei entochen ils 24-11-2023 en vacanzas. Duront quei temps vegn sur Giusep Venzin a celebrar la s. liturgia. En cass urgents supplichein nus da contactar il secretariat (tel. 081 941 17 18).

#### In viadi tras la Bibla cun Savida da Diu

Cordial beinvegni a Savida da Diu. La secunda brev als fideivels da Corint.

Paulus declara als fideivels da Corint ina nova moda da viver. El raquenta sur digl evangeli sin ina moda che sedistingua da tut las autras. Quella brev ei la pli persunala brev da Paulus che nus enconuschein e quella tradescha bia sur da siu caracter. En quella sefatschenta el cun ina ni pliras crisas ch'ein schabegiadas ella cuminonza dils fideivels da Corint. La confruntaziun cun quels problems ha stimulau el da ponderar profundamein sur da sia relaziun cun quella cuminonza e da discuorer aviartamein giudlunder.

Nus survegnin ina profunda investa ella attaschadadad d'in survient da Jesus Cristus e da ses pli intims sentiments che tonschan naven d'ina gronda desperaziun (1,8) ad'ina gronda legria (7,4). Quella brev ei ina reha fontauna per mintga cristifideivel che vul survir a Jesus da tut cor.

Legia e meditescha 3,18 5,17 5,21 10,5 13,4 La grazia dil Segner Jesus Cristus e la carezia da Diu e la cuminonza dil Spert sogn seigi cun vus tuts. (2 Cor

Naven d'immediat ein ils differents videos cargai si sin nossa pagina da casa sut:

www.pleiv-breil.ch, sut la rubrica: Savida da Diu. Jeu giavischel a vus tuts in temps benediu.

Vies sur Sajan Sin seveser!

## **CUMBEL/PEIDEN** LUMBREIN/SURAUA/VRIN

#### Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch Secretariat: Yvonne Bundi-Bass Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09 Mintgamai mardis allas 9.00-11.00

#### Venderdis, ils 17 da november

9.00 Cumbel, caplutta da Nossadunna: S.Messa

#### (davosa messa per uonn en caplutta) Dumengia, ils 19 da november

33.dumengia el ciclus annual

9.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Rosalia Arpagaus; Baseli Arpagaus 10.00 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert) Trentavel per Barla Turtè Casanova-Caminada

e mfp Fidel Pelican Ministrantas: Valentina e Jasmin

10.45 Vrin: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk) Messa per Maria Casanova-Solèr e fegl Leo Casanova e mfp Barla Caminada-Sgier Ministrant: Lucas

#### Gliendisdis, ils 20 da november

9.00 Tersnaus: S.Messa

#### Mardis, ils 21 da november

17.00 Vrin: S.Messa

Mfp Gliezi Caviezel (Cons)

#### Sonda, ils 25 da november

10.30 S.Andriu: Messa en honur da S. Andriu, patrun caplutta

Morissen: S.Messa dalla dumengia da Cristus Retg ensemen cun ils premcommunicants 2024 e lur famiglias. Era tut ils auters parochians ein cordialmein beinvegni (sur Peter e sur Dirk)

#### Dumengia, ils 26 da november

Dumengia da Cristus Retg

Unfrenda per seminari da teologs digl Uestgiu

9.15 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert) Mfp Gieri ed Alfonsina Caduff-Camiu Ministrants: Tamara ed Alessio

9.15 Vrin: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk) Mfp Johann e Berta Caminada-Pelican; Barla Catrina Caminada (Cons) Ministrants: Olivia e Dario

10.30 Tersnaus: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert) Trentavel per Rosa Albin-Grob e mfp Andreas Albin-Grob Ministrantas: Nahla e Lina

10.45 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk) Mfp Jgnaz Casanova Ministrants: Ariana e Leano

#### Encuretg cudischs vegls

Nus realisein ina «Senda da Nadal» cun differentas staziuns el vitg a Vella. La preparaziun capeta era cun agid dils scolars. Per ina dallas staziuns da quei project encurin nus cudischs. Sche vus haveis pia aunc cudischs vegls che vus lessas gia daditg fierer naven (cudischs da tuts geners, pia buca mo da caracter religius), astgeis vus bugen purtar quels e metter avon casa pervenda a Vella tier sur Peter ni avon casa pervenda a Lumbrein tier sur Dirk. Suenter il project vegnan quels cudischs dismess. Ils cudischs san ins dar giu naven dils 20 tochen ils 27 da november. Sur Peter e Sur Dirk

## **DEGEN-MORISSEN-VELLA-VIGNOGN**

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch Plevon: sur Peter Aregger aregger.peter@bluewin.ch Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

#### Venderdis, ils 17 da november

17.00 Morissen: S. Messa

Sonda, ils 18 da november

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Dumengia, ils 19 da november

33. dumengia ordinaria

9.15 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia Mfp Gieri e Mathilda Caviezel-Caminada, Anna Cantieni-Cahenzli

10.30 Morissen: Eucaristia dalla dumengia Mfp Ursalina Caduff

11.30 Morissen: Batten dad Jasmin, feglia da Selina e Gian Luca Oggier-Cathomen Nus gratulein alla famiglia e giavischein la benedicziun da Diu.

#### Mardis, ils 21 da november

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Mesjamna, ils 22 da november

8.30 Vignogn: S. Messa

#### Sonda, ils 25 da november

Di da project culs scolars dalla tiarza classa a Morissen 17.30 Morissen: S. Messa dalla dumengia cun participaziun dils affons

#### Dumengia, ils 26 da november

Cristus Retg. Unfrenda per ils students da teologia egl uestgiu 9.15 Degen: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Benedicta e Rest Martin Camiu-Tschuor, Mengia e Gion Risch Blumenthal-Cajochen

10.30 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia

#### **Cudischs vegls**

Nus realisein ina «Senda da Nadal» tras il vitg da Vella. Per quei project encurin nus cudischs. Sche vus haveis pia aunc cudischs vegls che vus lessas gia daditg fierer naven, astgeis bugen purtar quels a mi ni metter avon la casa pervenda Sutvitg a Vella, ni s'annunziai ed jeu vegn bugen per els. Suenter il project vegnan quels cudischs dismess. sur Peter

## DISENTIS/MUSTÉR

#### Uffeci parochial

Plevon: Sur Mathew Kurian, tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65 Secretaria dalla pleiv: Jris Lombris, tel. 076 536 04 03

e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

#### Venderdis, ils 17 da november

s. Gertrud da Helfta

9.30 A s. Gions: Messa fundada per Pius Anton Duff e per dr. Victor e Doris Huonder-Kneuss

#### Sonda, ils 18 da november

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia; m.f.p. Valentin e Filomena Huonder-Jacomet ed affons - unfrenda da s. Lisabet

#### Dumengia, ils 19 da november

33.dumengia ordinaria digl onn

9.30 A s. Gions: Messa gronda\*; messa caudonn per Josef Wetter-Jacomet e m.f.p. Culastia Albin-Manetsch, per Lucas Schnoz-Deflorin e consorta e per las commembras defunctas dall'Uniun da dunnas Mustér - unfrenda da s. Lisabet

#### Mesjamna, ils 22 da november

s. Cecilia, martira

19.00 A Segnas: Messa tenor intenziun

#### Venderdis, ils 24 da november

s. Andreas Dung-Lac e cumpogns

9.30 A s. Gions: Messa fundada per Emilia Durschei e per Hedwig Lutz

#### Sonda, ils 25 da november

s. Catrina d'Alexandria

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia da Cristus Retg; m.f.p. Brida e Vigeli Riedi-Huonder

#### Dumengia, ils 26 da november

Cristus Retg - davosa dumengia ordinaria digl onn 9.30 A s. Gions: Messa gronda\*; m.f.p. Toni e Johanna Manetsch-Maissen e famiglia (Mompé Medel) e per Toni Mathiuet-Panier e consorta - Chor conta

#### **Klosterkirche Disentis**

081 929 69 00

#### Sonntag, 19. November

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

#### Werktags (ausser Donnerstag)

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

#### Donnerstag, 23. November

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

#### Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte

Anbetung: Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

#### Praisegod für junge Leute:

Am ersten Freitag im Monat: 20.30 - 21.45 Uhr. Lobpreis, Impuls, Anbetung, Gemeinschaft. Anschliessend gemütlicher Ausklang. www.praisegod.ch

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

## **FALERA**

#### Uffeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

#### Vendergis, ils 17 da november

Radunonza generala dall'Uniun da dunnas en la fermata

#### Dumengia, ils 19 da november

33. dumengia ordinaria

10.15 S. Messa. Mfp Fridolin Cathomen-Casutt 18.30 a Laax: S. Messa da laud cun uestg Joseph Maria Bonnemain

#### Mesjamna, ils 22 da november

19.00 S. Messa. Mfp Clau Telli-Casutt

#### Gievgia, ils 23 da november

Il suentermiezgi Communiun dils malsauns a casa

#### Vendergis, ils 24 da november

Unfrenda per S. Lisabeth

19.00 S. Messa per las commembras defunctas dall'Uniun da dunnas

#### Dumengia, ils 26 da november

Fiasta da Cristus Retg. Unfrenda per la formaziun da teologs 10.15 S. Messa. Il Chor viril conta.

#### Katholisches Pfarramt

081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin Marcus Flury, mitarbeitender Priester Benny Meier, Religionspädagoge

#### Sonntag, 19. November

33. Sonntag im Jahreskreis

9.30 Eucharistiefeier für alle vier Pfarreien mit Regens Daniel Krieg

11.00 Eucharistiefeier in portugiesischer Sprache

Andacht zum Gedenktag der Hl. Elisabeth von Thüringen, vorbereitet und mitgestaltet durch den Frauenverein Ilanz, Kollekte zugunsten des Elisabethenwerks

#### Montag, 20. November

17.00 Rosenkranzgebet

#### Donnerstag, 23. November

9.00 Eucharistiefeier

#### Sonntag, 26. November

Christkönigsonntag

9.30 Eucharistiefeier

Dreissigster Augustin Casutt-Grolimund Stiftmessen: Leni Arpagaus-Derungs; Mathilda Rudolf-Tuor; Maria Derungs-Jörger; Eduard und Paulina Cavegn-Demont

#### Klosterkirche Ilanz

081 926 95 00

www.klosterilanz.ch info@klosterilanz.ch

#### Gottesdienstzeiten an Sonn- und Feiertagen:

7.30 Laudes / Morgenlob

10.00 Eucharistiefeier 17.30 Vesper / Abendlob

Gottesdienstzeiten an Werktagen:

7.00 Laudes / Morgenlob

17.30 Vesper / Abendlob

## $\mathsf{AAX}$

#### Uffeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

#### Dumengia, ils 19 da november

33. dumengia ordinaria

Unfrenda per la fundaziun «Mbara Ozioma»

18.30 S. Messa da laud cun uestg Joseph Maria Bonnemain

#### Margis, ils 21 da november

19.00 S. Messa. Mfp Elisabeth Coray-Schärer e Jolanda Camathias-Caderas

#### Gievgia, ils 23 da november

9.15 S. Messa

#### Dumengia, ils 26 da november

Cristus Retg. Unfrenda per la formaziun da teologs 9.00 S. Messa caudonn per Siegfried Rech Mfp Marietta Müller-Coray e Maria Coray-Cajochen

19.00 Rusari

## LADIR

#### Uffeci parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

#### Sonda, ils 18 da november

17.00 S. Messa dalla dumengia, mfp Manuela Arris-Cavegn

#### Gievgia, ils 23 da november

17.00 S. Messa

## MEDEL/LUCMAGN

#### Uffeci parochial

078 269 90 88

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com Secretariat: Petronella Meier-Spescha Mintgamai allas 17.00-19.00

#### Dumengia, ils 19 da november

Unfrenda per l'ovra da s. Elisabet 33. dumengia ordinaria

9.00 Curaglia: Survetsch divin eucaristic (pader claustra).

Messa commemorativa per las defunctas dall'uniun da dunnas Medel/Lucmagn. M.f.p: Josefina Derungs-Deflorin; Donat Bundi-Weber; Gion Fidel Venzin cun sia consorta Cecilia ed affons; Alberta Pally; Cecilia Lutz; Conradin Bundi cun ses geniturs e fargliuns; Maria Beeli-Bundi; Christoffel Bundi-Pally; Emerita Truaisch e geniturs; Maria Truaisch e geniturs;

Aluis Martin Bundi; Valentina e Felici Pally e

#### geniturs; Ida Pally; Franzisca Pally Dumengia, ils 26 da november

Cristus Retg

11.00 Platta: Survetsch divin eucaristic (sur Mathew Kurian). Caudonn per Hilda Giger-Spadin. M.f.p: Martin Venzin-Pally; Felix Venzin Drual

## **OBERSAXEN-MUNDAUN**

#### Katholisches Pfarramt

081 933 11 16

Pfarrer: Markus Domeisen Sekretariat: Monika Schmucki Telefon 081 933 11 27

33. Sonntag im Jahreskreis - Opfer: Pfarrei Freitag, 17. November

Hl. Florin aus dem Vintschgau

10.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

#### Steinhauser Zentrum

Samstag, 18. November

08.45 im kath. Pfarramt in **Ilanz**, einen Anlass zum Thema «Engel».

Sonntag, 19. November

9.30 Hl. Messe in **Meierhof**,

Stiftmessen in der Zeit für Meinrad Casanova-Tönz; Agatha Henny-Casanova; Franz Henny-Casanova; Geschwister Johann Christian, Helena und Carolina Alig; Marianne und Silvio Casanova-Sax und Familie; Gestiftete Messe für Anastasia Derungs-Tschuor von den Klassenkameraden; Lektorin: Bruder Gerhard Ministranten: Flurina Ganser und Chayenne Cavegn

11.00 Hl. Messe in St. Martin Stiftmessen in der Zeit für Georgina und Lorenz Casanova-Janka und Familie Ministranten: Freiwillig

Mittwoch, 22. November

Hl. Cäcilia

14.45 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

Steinhauser Zentrum

Freitag, 24. November

Hl. Andreas Dung-Lac und Gefährten

13.00 Besuch der 1. Kommunikanten in der Kirche St. Peter und Paul

14.30 **kein** Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im Steinhauser Zentrum

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage. www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

## RUEUN/RUSCHEIN/ SIAT E PIGNIU

#### Uffeci parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski pleivs-rrsp@bluewin.ch

Venderdis, ils 17 da november 19.00 a Ruschein: S. Messa

Dumengia, ils 19 da november

9.00 a Rueun: S. Messa, Anna Kathrina Derungs-Stecher

a Ruschein: S. Messa, def. commebras dall'uniun da dunna

19.00 a Ruschein: Rusari

Mardis, ils 21 da november 10.00 a Rueun: S. Messa

Mesjamna, ils 22 da november

negina messa

Venderdis, ils 24 da november 19.00 a Ruschein: S. Messa

Sonda, ils 25 da november

Fiasta da Cristus Retg

Kollekte für die Theologiestudierende im Bistum Chur 19.00 a Ruschein: S. Messa dalla dumengia, mfp Guido Cadruvi-Fridel

#### Dumengia, ils 26 da november Fiasta da Cristus Retg

Kollekte für die Theologiestudierende im Bistum Chur

10.30 a Rueun: S. Messa 18.00 a Pigniu: S. Messa 19.00 a Ruschein: Rusari

## SAGOGN

#### Uffeci parochial

081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion Gidonter pastoral: Armin Cavelti Plevon gidonter: Sur Marcus Flury Assistenta pastorala: Flurina Cavegn-Tomaschett

#### Dumengia, ils 26 da november

Fiasta da Cristus Retg

10.45 Survetsch divin eucaristic cun sur Arno Stadelmann

#### Dumengia, ils 12 da november

32. Dumengia ordinaria

10.15 Survetsch divin dil Plaid

#### Venderdis, ils 17 da november

19.00 Oraziun da Taizé

#### Dumengia, ils 19 da november

33. Dumengia ordinaria

9.30 Survetsch divin eucaristic per tuttas quater pleivs a Glion cun sur Daniel Krieg

## **SCHLUEIN**

#### Uffeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala Marcus Flury, spiritual gidonter

#### Venderdis, ils 17 da november

19.00 Oraziun da Taizé a Sagogn

#### Dumengia, ils 19 da november

33. Dumengia ordinaria

9.30 Survetsch divin eucaristic a Glion

#### Venderdis, ils 24 da november

9.00 Survetsch divin eucaristic

#### Dumengia, ils 26 da november

Dumengia da Cristus Retg

09.30 Survetsch divin eucaristic cun sur Arno Stadelmann. mf Mathias Antoni e Marianna Wellinger-Wellinger;

Gabriel Wellinger; Lorenz Beer-Bergamin

## SEVGEIN

#### Uffeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala Marcus Flury, spiritual gidonter

#### Venderdis, ils 17 da november

19.00 Oraziun da Taizé a Sagogn

#### Dumengia, ils 19 da november

33. Dumengia ordinaria

9.30 Survetsch divin eucaristic a Glion

9.30 Batten Andri Candinas

#### Dumengia, ils 26 da november

Dumengia da Cristus Retg

11.00 Survetsch divin eucaristic

## PLEIV SUMVITG

#### Uffeci parochial

081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor, svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53 Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70 e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

#### Sonda, ils 18 da november

Dedicaziun dallas basilicas da s. Pieder e s. Paul a Ruma / Unfrenda en favur dallas ovras caritativas da s. Lisabet 16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia dalla dumengia (sur Saji).

a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia. Messa dil trentavel per Stanislaus Cathomas, mfp. Dora Cathomas-Mathiuet e mfp. Trudi Bass

#### Dumengia, ils 19 da november

33. dumengia ordinaria / Di mundial dils paupers / Unfrenda en favur dad ovras caritativas da S. Lisabet

- 9.15 a Rabius: Eucaristia. Mf. per las commembras defunctas dall'uniun da dunnas Ministrants: Livio e Gian Andri
- 10.30 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia. Messa dil trentavel per Genoveva Cadruvi-Pelican, mfp. Giuli e Maria Maissen-Soliva e feglia Pia Luzio-Maissen e mf. per las commembras defunctas dall'uniun da dunnas Ministrants: Liam e Joan Miguel
- 17.00 a Cumpadials: Devoziun da famiglia cul tema» La glisch d'Advent», preparada da Gabriela Cabalzar-Lombriser, commembra dalla gruppa da liturgia. Cordialmein envidai essas vus tuts, specialmein ils affons cun lur geniturs, tats e tattas, padrins e madretschas.

17.00 a Surrein: Rusari per las olmas Gievgia, ils 23 da november – S. Clemens, papa e marter 10.30 a Surrein: S. Messa cun uncziun dil s. ieli per nos seniors, senioras e malsauns dall'entira pleiv. Silsuenter envidan las uniuns da dunnas tier in sempel gentar en casa da scola a Surrein. Cordial beinvegni a tuttas e tuts!

#### Sonda, igl 25 da november

S. Catrina d'Alexandria, purschala e martira / Unfrenda pils students da teologia egl uestgiu da Cuera 16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia per la fiasta da Cristus Retg (sur Saji)

a Sumvitg: Eucaristia per la fiasta da Cristus Retg. Mfp. Wendelin e Paulina Degonda-Duff

Dumengia, ils 26 da november – Fiasta da Cristus Retg / Unfrenda pils students da teologia egl uestgiu da Cuera

- 9.15 a Rabius: Eucaristia per la fiasta da Cristus Retg. Messa dil trentavel per Mariuschla Kuster-Monn Ministrants: Sima e Maurin
- 10.30 a Surrein: Eucaristia per la fiasta da Cristus Retg. Messa caudonn per Marili Degonda-Alig, messa caudonn per Imelda Degonda-Maissen e mfp. Herbert Fleischmann-Degonda. Ministrantas: Valentina e Paula

Invitaziun als seniors, allas senioras ed a tuts malsauns da nossa pleiv. Gievgia, ils 23 da november allas 10.30 envida sur Saji nos seniorAs e malsauns alla celebraziun dalla s. Messa cun uncziun dil s. ieli en baselgia a Surrein. Vus tuts essas cordialmein envidai a quella sentupada (mira era flyer ellas scaffas dalla pleiv) Per l'organisaziun dil gentar (ed era pil transport) s'annunziei per plascher tochen sonda, ils 18 da november tier Maya Deplazes, 079 566 62 17; Daniela Wieland, 076 466 22 08; Gabriela Lutz 078 640 91 12

sur Saji, Cordial beinvegni a tuttas e tuts fan las representantas dallas uniuns da dunnas ed il cussegl pastoral dalla pleiv

## **TRUN**

Uffeci parochial 081 943 18 24 En cass urgents 079 478 66 71

Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal

Secretariat: Gabriela Vincenz 079 714 22 50

E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

#### Venderdis, ils 17 da november

17.00 a Trun s. Messa. M.f. per Ida Simeon-Demont Sonda, ils 18 da november

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia 18.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia

#### Dumengia, ils 19 da november

33. Dumengia ordinaria

9.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia M.f. per Flurin Job; Heinrica Job; Fidel Manetsch; Cecilia Decurtins-Job

#### Mardis, ils 21 da november

9.00 a Trun s. Messa. M.f. per Augustin Albrecht Venderdis, ils 24 da november

19.00 a Campliun s. Messa. M.f. per Carmelia ed Eugen Decurtins-Alig; Aluis Camenisch e Berta Camenisch-Tuor; Victor Tomaschett-Pfister; Sofia Maria Tomaschett-Pfister; Anna Elisabet Tomaschett-Maissen

#### Sonda, ils 25 da november

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia 18.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia M.f. per Josefina Caduff-Cola; Cecilia Gadola; Ursulina Holdener-Pfister

#### Dumengia, ils 26 da november Cristus Retg

Unfrenda per la formaziun da teologs egl uestgiu da Cuera 10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia

Caudonn per Marta Flepp-Maissen. M.f. per dr. Pius Tomaschett; Alice Tomaschett-Deplazes; Meinrad Gamboni-Soliva; Daniela Vincenz-Cavelti; Tresa Maissen-Maissen

#### Engraziament

In cordial engraziament a tuttas parochianas ed a tuts parochians pil fetg grond sustegn en favur dalla Uniun catolica dils amitgs «Zyrenäisch» per persunas impedidas motoricamein duront nies «di da suppa» dalla dumengia vargada. Il recav da CHF 1'837.20 va cumpleinamein per quei destin.

Engraziel fetg schein nus era a tuttas commembras ed a tuts commembers dil cussegl pastoral cun la presidenta Isabelle Defuns-Gamboni. In grond Dieus paghi a Beni Lutz dil Cafè Tschut per il sustegn mo era per la purschida gratuita dalla suppa da giutta.

## **PLEIVS REFORMADAS** REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN

## CADI

Evang.-ref. Kirchgemeinde

081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis

www.auaviva-cadi.ch

#### Sonntag, 19. November 2023

17.00 Gemeindezentrum Aua Viva. Reformationsgottesdienst mit Pfr. Christoph Zingg, anschliessend Wurstessen - Kurzvortrag von Jannis Venzin zur Lebensweise der Menschen in der Surselva zur Zeit der Reformation

## CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

#### Uffeci parochial reformau

076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam www.pleivreformada-castrisch.ch

#### Sonntag, 19. November

Totensonntag

9.30 Riein

10.45 Castrisch - Beginn jeweils auf dem Friedhof

#### Sonntag, 26. November

keine Gottesdienste

## **ILANZ**

#### Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz 081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi Präsenzzeit, Ilanz:

hansjakob.riedi@gr-ref.ch

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat: Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www. Ilanz-reformiert.ch

#### Sonntag, 19. November

Kein Gottesdienst in Ilanz

#### Donnerstag, 23. November

Pfrundhaus

17.30-19.00 Präparanden- und Konfirmandenunterricht

#### Freitag, 24. November

Pfrundhaus, Ilanz

19.00 Kirchgemeindeversammlung

#### Sonntag, 26. November

Ewigkeitssonntag, Kirche St. Martin

10.00 Am Ewigkeitssonntag gedenken wir der Verstorbenen des vergangenen Jahres, Gottesdienstgestaltung Pfarrer Hans Jakob Riedi. Zuerst feiern wir eine kleine Andacht vor dem Gemeinschaftsgrabe. Anschliessend begeben wir uns in die Kirche.

## LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVÍN

#### Uffeci parochial evangelic

081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel

www.pastoraziun.ch

#### Gottesdienst 19. November

09.30 Flond rom.

11.00 Pitasch mit Taufe deutsch

19.00 Luven rom.

## SAGOGN/ LAAX/FALERA

#### Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

081 921 68 55 Plevon Daniel Hanselmann E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch www.ref-sagogn-laax-falera.ch

#### Sonntag, 19. November

Kein Gottesdienst.

#### Sonntag, 26. November

Sagogn, Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Pfarrer Daniel Hanselmann. Kirchenkaffee

## **SCHNAUS**

Uffeci parochial reformau Schnaus www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

#### Dumengia, ils 19 da november

Negin priedi a Schnaus -

Kein Gottesdienst in Schnaus

#### Dumengia, ils 26 da november

Dumengia dils morts - Ewigkeitssonntag Negin priedi a Schnaus -Kein Gottesdienst in Schnaus

#### Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

### TRIN

#### Uffeci parochial evang.

Tel. 081 635 13 77

Pfarrprovisor Markus Ehrat pfarramt@pleivtrin.ch www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

#### Dumengia, ils 19 da november

10.00 Priedi romontsch a Fidaz cun plevon Luzi Battaglia

#### Remplazzament plevon:

naven dils 13 da november 2023 tochen ils 19 da november 2023, plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48

## VUORZ/WALTENSBURG

#### Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch Pfarrerin Elisabeth Anderfuhren Under Dutjen 3, 7122 Valendas

081 921 77 25 077 417 62 28

#### Dumengia, ils 19 da november

p.anderfuhren@bluewin.ch

Negin priedi a Vuorz -

Kein Gottesdienst in Waltensburg

#### Dumengia, ils 26 da november

Dumengia dils morts - Ewigkeitssonntag

9.45 Priedi tudestg, plevonesse Elisabeth Anderfuhren. Nus regurdin a nos cars morts. – Gottesdienst deutsch,

Pfarrerin Elisabeth Anderfuhren.

Wir gedenken unserer lieben Verstorbenen.

## FREIE EVANG. **GEMEINDE** Spitalstrasse 7



## **ILANZ**

Freie evangelische Gemeinde

www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger, Tel. 081 544 56 18

#### Sonntag 19. November

9.45 Gottesdienst

Perdigt Hansjörg Sprenger

Donnerstag 23. November

14.00 / 19.30 Gebet





SUBARU XV 2.0i e-Boxer 5D Swiss Plus Lin. Silber Neu Brutto 40 000 Fr. Prämie 3000 Fr. Verkaufspreis 37 000 Fr.

**Gratis Winterradsatz** Preis gültig bis 31.12.2023



SUBARU XV 2.0i e-Boxer **5D Swiss Plus Lin. Schwarz** Neu Brutto 40 000 Fr. Prämie 3000 Fr.

Verkaufspreis 37 000 Fr. **Gratis Winterradsatz** Preis gültig bis 31.12.2023



SUBARU XV 2.0i e-Boxer 5D Swiss Plus Lin. Dunkelgrau Neu Brutto 40 000 Fr. Prämie 3000 Fr.

Verkaufspreis 37 000 Fr. **Gratis Winterradsatz** Preis gültig bis 31.12.2023



**SUBARU Forester 2.0i** e-Boxer Swiss Plus Lin. Dunkelarau Neu, Brutto 46 000 Fr. Prämie 2000 Fr. Verkaufspreis 44 000 Fr.

**Gratis Winterradsatz** 

Preis gültig bis 31.12.2023



**SUBARU Soltera eV AWD Luxury Demofahrzeug Grau** 1. Invk. 21.12.2022 Ca. 15000 km Neupreis 61 500 Fr. Verkaufspreis 49 900 Fr. **Gratis Winterradsatz** Preis gültig bis 31.12.2023



**SUBARU XV 2.0i 5D Swiss** Two Lin. Grau met. 1. Invk. 21.3.2016 48700 km Verkaufspreis 19900 Fr.



**Roman Derungs** Geschäftsführer



**Aron Demont** Verkaufsleiter

## Die Vertrauensgarage in Ihrer Region

Auto Derungs AG Via Crappa Grossa 20 CH-7130 llanz Telefon +41 (0)81 920 10 10 info@auto-derungs.ch, www.auto-derungs.ch





BMW Service



BMW i.





